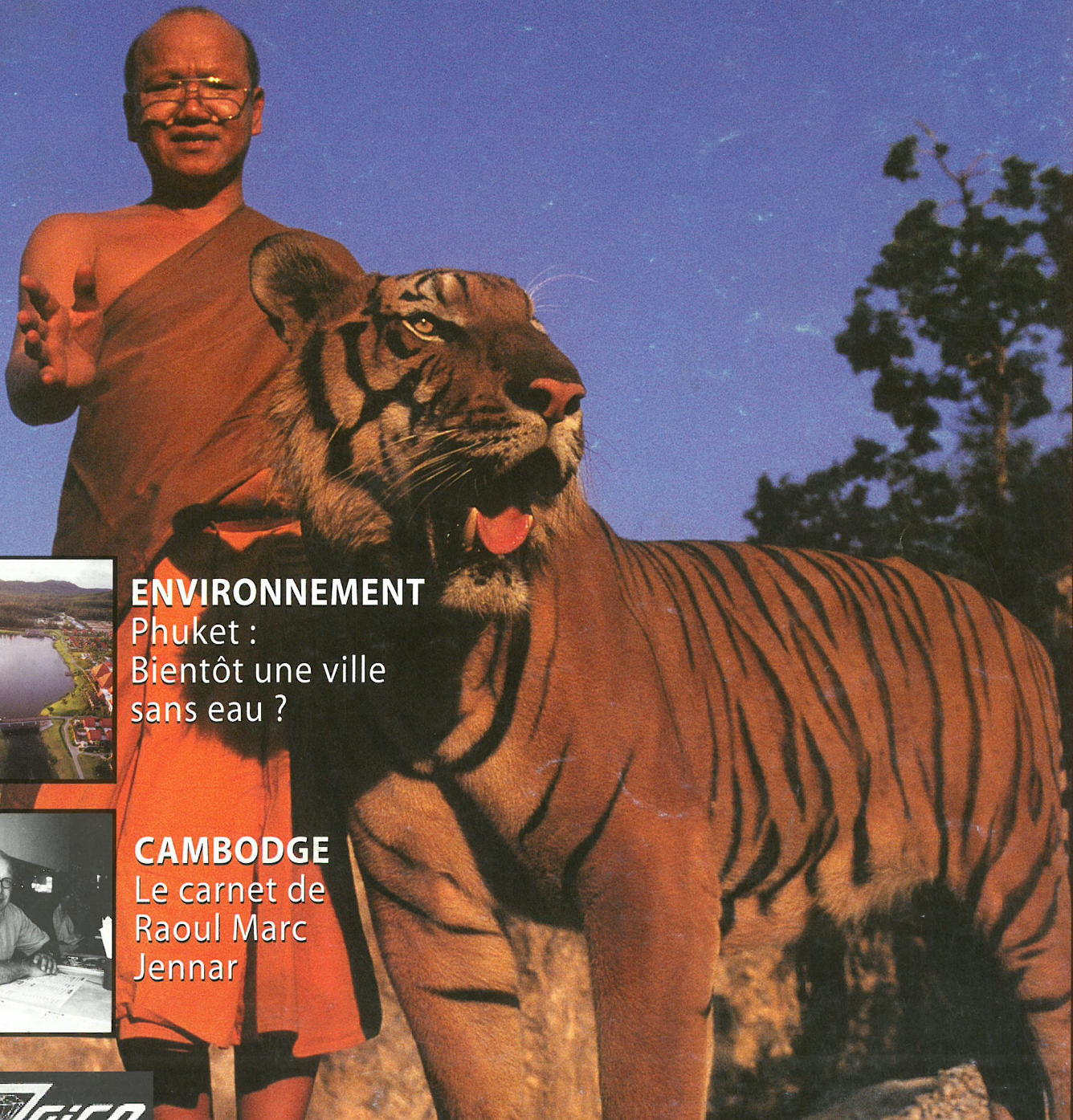


Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge -

Reportage

Le Temple des Tigres

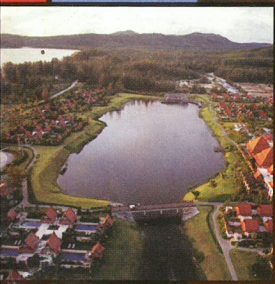


ENVIRONNEMENT

Phuket :
Bientôt une ville
sans eau ?

CAMBODGE

Le carnet de
Raoul Marc
Jennar



www.gavroche-thaïlande.com Mensuel n° 114 - Dec. 2003



Laissez **les produits SMART** prendre soin de vous et de vos biens professionnels



Bientôt!

Ils vous apporteront une complète tranquillité d'esprit.



AXA Insurance Public Company Limited

Tel 0-2679-7600, 0-2285-6385
www.axa.co.th

vivre confiant



RENE PHILIPPE
ATTORNEYS & LEGAL COUNSELORS

DES SERVICES DE TRÈS HAUTE QUALITÉ

UNE ÉQUIPE JEUNE ET DYNAMIQUE QUI SAIT
PRENDRE LE TEMPS DE VOUS ÉCOUTER POUR MIEUX
VOUS CONSEILLER

UNE APPROCHE À LA FOIS PROFESSIONNELLE ET
PERSONNALISÉE DE VOTRE DOSSIER



WWW.RENEPHILIPPE.COM

Bangkok Office

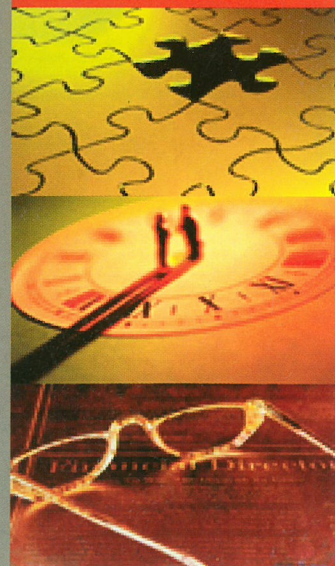
The Millennia Bldg., 16th Flr., Sute 1606,
62 Langsuang Rd., Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330 THAILAND
Tel : +66 (0) 2651 9690
Fax : +66 (0) 2651 9691
rene-philippe@renephilippe.com

Pattaya Office

La Fontaine Bldg.,
280/3 South Beach Rd.,
Pattaya, THAILAND
Tel : +66 (0) 38 710 800-2
Fax : +66 (0) 38 710 912
rene-philippe@renephilippe.com

Hong Kong Office

Suite 2701, 27 Fl., Car Po Commercial Bldg.,
18 Lyndhurst Terrace, Central,
Hong Kong SAR, CHINA
Tel : (852) 3101 0706
Fax : (852) 2525 4801
monika@renephilippe.com



La Boulange présente

Réveillons de Stars...

Entrées

Foie Gras des Landes en
Terrine cuit par nos soins
(485 Bahts pour 100g, commande
minimum de 500g)

Saumon d'Ecosse mariné à
l'aneth et ses blinis
(250 Bahts pour 100g, commande
minimum de 500g)

La véritable bouchée à la reine
financière (ris de veau et
champignons)
(350 Bahts par personne)



Viandes

La dinde aux marrons et sa garniture
traditionnelle (3,900 Bahts pour une dinde
de 8 à 10 personnes)

Pintade braisée aux champignons
sauvages et sa purée façon Robuchon
(1900 Bahts pour une pintade de 4 personnes)

Ballotine de chapon en demi-deuil et son riz
sauvage (4,800 Bahts pour un chapon de 10 personnes)

Pains spéciaux
(90 Bahts pièce)

Pain brioché Nanterre
Pain aux noix
Tresse aux raisins
Pain de seigle

Poissons

Pièce de saumon en Bellevue
(3,900 Bahts pour un saumon entier
de 4 kg)

Médailles de langouste
Bellevue sur carapace
(1,500 Bahts pour une Langouste
entière de 800g)

Coquilles Saint-Jacques en
gratin et son rian de courgettes
(350 Bahts par personne)

Desserts

Bûche Tiramisu
(Tiramisu en forme de bûche)

Bûche aux marrons
(Parfait aux marrons)

Bûche rêve noir
(Pour les amateurs de chocolat)

Traditionnelle bûche de Noël
au cointreau

Bûche désir de roi
(Bavaroise aux fruits)

Bûche 6 personnes (540 Bahts)

Bûche 8 personnes (670 Bahts)

Bûche 12 personnes (1020 Bahts)

...Chez Vous

Pour commander, contacter les numéros suivants :

Pour Bangkok, contacter à La Boulange Pour Pattaya contacter

Mr. Michel MECA (02-6310354) Mr. Alain BAZEILLE (07-0535539)

Ou contacter pour les deux points de vente Mr. Christophe VIELLE (01-7539808)

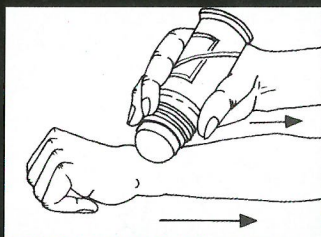
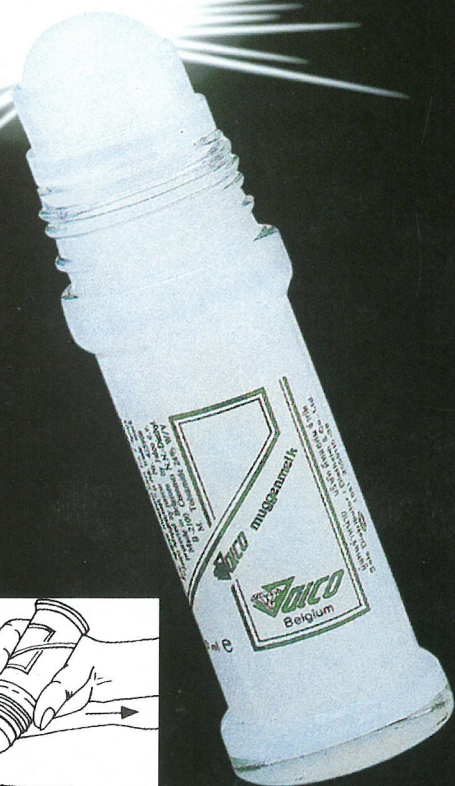
La Boulange

TEL: 02 631 03 55

YOUR BODY-GUARD

against Malaria, Dengue Fever,
Encephalitis, etc.

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll on bottle
- Non polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.

Imported from Belgium by:
All Plants International Ltd.
Tel: 02-203-0816, 02-203-0817
Fax: 02-203-0815, 02-319-3549



SANTA FE. Parfois nous déplaçons des maisons entières.
A Santa Fe, nous adaptons nos méthodes de déménagement à vos
besoins, quels qu'ils soient. Après tout, ce n'est pas ce que nous
disons qui fait déménager les gens, c'est ce que nous faisons.



Santa Fe (Thailand) Co., Ltd. 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10110 Thailand
Tel: (662) 7429890-2 7429894 or 7429159-6 Fax: (662) 7414089 Website: www.santaferelo.com
Contacter pour un devis en français, Cyril. Tel Mobile: 01 639 3778
FCIM CHINA • HONG KONG • INDONESIA • JAPAN • MALAYSIA • PHILIPPINES • SINGAPORE • THAILAND

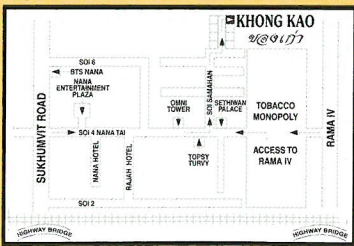
KHONG KAO
ขงก่อ
ANTIQUITES

**JOYEUX
NOËL
2003**



Une collection d'antiquités
indonésiennes vous attend:
lit à baldaquin, rocking-
chairs, coffres à grain en
bois précieux...

Cartes de crédit acceptées :
Visa, Mastercard, Bangkok Bank



**ET DES PRIX DE
NOËL SUR LES
TAPIS JUSQU'AU
20 DÉCEMBRE !**

KHONG KAO Co., Ltd. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 02 252 0366 E-mail: khongkao@hotmail.com

Reportage :
Le temple des tigres

A 40 kilomètres au nord de Kanchanaburi et du pont de la rivière Kwai, près de la frontière birmane, se trouve un monastère hors du commun : outre les moines, ses occupants, eux aussi drapés de jaune orange, ne sont pas des hommes, mais des tigres.

10



Phuket :
Bientôt une île sans eau ?

L'aluminium qui gît au fond des lacs, les bactéries, les nitrates : l'approvisionnement en eau de la plus grande île touristique du royaume est menacé. Et en 2010, si la population continue à

croître au rythme actuel, il faudra peut-être payer cher - ou boire de la bière - pour se désaltérer.

14

Carnet cambodgien
par Raoul Marc Jennar

Avant de quitter le Cambodge, Raoul Marc Jennar, observateur privilégié de la vie politique du petit royaume khmer pendant plus de 10 ans, nous livre, dans le dernier volet de ses carnets cambodgiens, sa réflexion - au goût amer - sur le devenir d'un pays qu'il a aimé passionnément

16



À NOS LECTEURS

Vous êtes très nombreux à nous écrire pour nous demander pourquoi notre site www.gavroche-thailande.com n'est plus " en ligne ". Au moment où nous mettons sous presse, nous n'avons aucune explication à vous donner, même pas la bonne excuse du problème technique ou du site " en cours de rénovation ". La raison en est simple : notre " webmaster ", basé en France, ne répond plus à nos appels désespérés depuis plusieurs semaines. Pourtant, aucun avis de grève pour dépassement des 35 heures syndicales ne nous est encore parvenu ! Nous lançons tout de suite une offre à tous les " graphic designers" de Thaïlande (et de Navarre) qui souhaitent reprendre la gestion du site Gavroche. Contactez nous ! En attendant de vous retrouver très bientôt sur la toile, nous souhaitons à tous nos lecteurs de joyeuses fêtes et une très bonne année.

La Rédaction

REGARDS

- 6 Editorial : un drame national
- 7 Zigzag : sexe et vidéo
- 8 Nouvelles du front

A LA UNE

- 10 Reportage : le temple des tigres

SOCIÉTÉ

- 13 Qui veut se payer The Nation ?
- 14 Phuket : bientôt une île sans eau ?
- 16 Carnet cambodgien
par Raoul Marc Jennar
- 18 Actualités

VILLAGE

- 19 Farang Actu : l'actualité de la communauté francophone
- 20 Farang actu : la suite...
- 21 Le saviez-vous ? nous non...
- 22 Votre santé : la chirurgie esthétique
- 25 Lexibus : pensez au divorce avant de vous marier !
- 26 Internet : les aventures cybernétiques de Tatïe Angèle

BANGKOK

- 29 Chaud devant :
où manger pendant les fêtes ?
- 30 L'actualité
- 31 concerts, galas...
- 32 Art-titude : l'actualité culturelle
- 33 Les expos à ne pas manquer

AILLEURS

- 34 Les festivals !
- 35 Les dernières promos
- 36 Du riffi à Phi-Phi
- 39 Chiang Mai : les bons plans pour les fêtes
- 40 Phuket : l'actu de la perle du Sud
- 43 Koh Pha ngan: retour aux sources
- 44 Pattaya : un Indien dans la ville
- 46 Siem reap : l'actu de la Cité des Temples
- 47 Petites annonces et forum emploi
- 50 Les bonnes adresses du Gavroche

Couverture : Fabien Poux
Photos : Rémi Klungman

Gavroche a changé d'adresse

Gavroche Magazine
(publié par Ph & Ph Co., Ltd.)
2240/12-13 Chan Road,
Chongnonsee, Yannawa
Bangkok 10120

Tél : 02 285 43 59 / 02 285 43 60

Fax : 02 285 43 59 (ext 13)

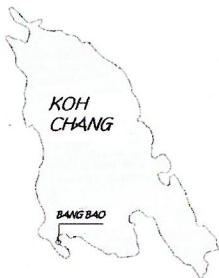
Email : gavroche@loxinfo.co.th



Ruan Thai Restaurant Koh Chang

Poissons et fruits de mer

Venez savourer une cuisine thaïe de qualité dans un environnement reposant, loin de l'agitation de Bangkok.



Un charmant petit village sur pilotis à un saut de puce de la capitale par la ligne aérienne Bangkok-Trat, multiples possibilités d'hébergement

Ruan Thai Restaurant – Bang Bao – Trat 23120
☎ 09 833 51 17 – e-mail : ruanthai@wanadoo.fr

indigo

AN OASIS FOR THOSE SEEKING
FRENCH MODERN / CLASSIC
FOOD & DRINKS

NOW OPEN FOR
LUNCH & DINNER

LARGE & COMFORTABLE BAR
GARDEN TERRACE, LOUNGE BAR ...

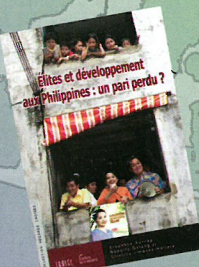
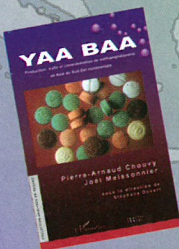
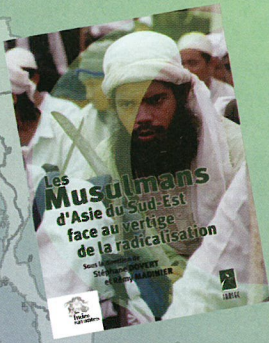
6 CONVENT ROAD
SILOM
BANGKOK 10500
TEL: 02 235 3268
indigo@loxinfo.co.th



IRASEC

INSTITUT DE RECHERCHE SUR L'ASIE DU SUD-EST CONTEMPORAINE

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est



Vous trouverez nos livres à :

- DK Book (librairie de l'Alliance française), Alliance française, 29 Sathorn Thai Rd.
- L'Accueil Francophone de Bangkok - Kalaé, 1040 soi 17 Arkarnsonghro, Sathorn Thai Rd.
- Davideo, Thai Wah 1, 21/72 South Sathorn Rd.
- Librairie de l'Université Chulalongkorn, Phayathai Rd, Pathumwan.
- Siam Society, 131 Sukhumvit Soi 21 (Soi Asok).
- Museum Shop, Na Prathat Rd, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.

Renseignements : IRASEC (02 260 2800) / www.irasec.com

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
Dixième année

TIRAGE 8,000 exemplaires.
Distribué à Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Luang Prabang (Laos), Siem Reap (Cambodge)

GAVROCHE MAGAZINE
est publié par **Ph & Ph Co., Ltd.**
2240/12-13 Chan Road
Chongnonsee,
Yannawa, Bangkok 10120. Thailand.

Tél/Fax
Standard 02 285 43 59
02 285 43 60

E-mail gavroche@loxinfo.co.th
Site Web : www.gavroche-thailande.com

**DIRECTEUR DE LA PUBLICATION,
REDACTEUR EN CHEF**
Philippe Plénacoste

REDACTEURS
Anne Feitz, François Tourane, Malto C.

OFFICE MANAGER
Walaiklao (Oh) Kumwong

DIRECTEUR COMMERCIAL
Guillaume Danard

GRAPHIC DESIGNER
Fabien Poux

**SERVICE DES ABONNEMENTS
ET GUIDE PRATIQUE**
Nongnoot (Noot) Thawornwong

WEB MASTER
Stéphane Masson

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Joëlle Dartienne (santé)
Taengmo (Pattaya)
Patrick Rigaud (Phuket)
Martine Helen (Chiang Mai, Chiang Sen)
Frédéric Amat (Siam Reap)
Rémi Klungman (reportage)
Guillaume Danard (actualités)
François Bauvois (culture)
Philippe Lamy (lexibus)
Xavier Galland (Internet)
Loredana Paracciani (photographe)
Patrick Aventurier (photographe)
Marion Lorian (zigzag)
Cabinet Vovan & Associés
Cabinet Legalnet
Richard S. Ehrlich (reportage)

BUREAU COMMERCIAL :
Guillaume Danard, Gerhard Weronik

BUREAUX REGIONAUX
KOH SAMUI : Laurent, té l: 01 892 05 78
CHIANG MAI : Martine LN, té l: 053 215 655
PATTAYA : Raymond Vergé, té l: 038 723 364
ou 09 932 07 01
PHUKET: Alain Tranchier, té l: 076 222 988
SIEM REAP : Frédéric Amat té l: (012) 804 303

DISTRIBUTION (BANGKOK)
Nipon (Daeng) Wongsiri

DIRECTION ADMINISTRATIVE :
Rungnapar (Yuie) Wongsiri

Imprimé à Bangkok
par HTP Press

Un drame national

Elles seraient plusieurs dizaines de milliers à se prostituer au Japon, à Singapour, en Malaisie, en Europe, dans les pays du Golfe... Plusieurs milliers d'entre elles probablement sont "prises en charge" à leur insu par des réseaux de proxénétisme. Le gouvernement thaïlandais, malgré des signaux alarmants, semble impuissant à agir sur ce qui paraît pourtant être un véritable drame : le trafic de femmes. A l'heure où un grand débat national a lieu sur le problème de la prostitution en Thaïlande - doit-elle être légalisée ? - le sort de ces prostituées "expatriées", exploitées par d'infâmes marchands de chair, est occulté.

Regardons la vérité en face, aussi triste soit-elle : depuis longtemps déjà, le royaume est le premier "fournisseur" de prostituées d'Asie du Sud-Est - et peut-être parmi l'un des premiers au monde. Les autorités, qui connaissent l'ampleur du phénomène - n'a-t-on pas lu récemment dans la presse que les cendres d'une cinquantaine de prostituées thaïlandaises mortes du sida étaient rapatriées chaque année du Japon ? - doivent agir sans plus tarder pour juguler ce flot d'émigrées - volontaires ou victimes - qui vient alimenter les réseaux de prostitution à l'étranger.

Certes, la tâche est ardue. Rattacher les longs wagons de la pauvreté, première cause de la prostitution, à la locomotive de tête qui fonce, sirène hurlante, vers le développement et la prospérité, n'est pas chose aisée. Le gouvernement actuel a fait de l'éradication de la grande pauvreté et de l'émergence d'une classe moyenne l'une de ses priorités. Les programmes d'aide à l'éducation, l'augmentation du niveau de vie, le progrès social font partie d'un long processus qui, à terme, portera ses fruits et ouvrira d'autres alternatives aux candidates au départ.

Mais ce progrès ne peut s'opérer d'un coup de baguette magique. Or le drame se joue en ce moment. L'Etat, avec l'aide des ONG et des agences gouvernementales, doit d'abord mettre en place une campagne de prévention à l'échelle nationale. Dans les écoles, les lycées, les provinces, les villages... les populations à risque doivent être informées. Elles doivent savoir que derrière les rabatteurs, les agences pour l'emploi à l'étranger et les agences matrimoniales, se cachent souvent des réseaux de prostitution. Qu'une fois entre

leurs mains, ces filles auront peu de chance de leur échapper. Quand bien même elles s'en sortent, elles peuvent ramener la mort chez elles, et la transmettre. De nouvelles réglementations doivent être votées. Elles viseraient à mieux contrôler l'activité de ces agences et à identifier les rabatteurs souvent proches des victimes ou de leur famille. La mise en place d'accords bilatéraux avec les pays d'"accueil" pourrait permettre d'intensifier la lutte contre les trafics de femmes. Enfin, des fonds doivent être débloqués pour que les ambassades dans les pays concernés puissent venir en aide aux victimes.

Mais il faut d'abord que les politiques reconnaissent publiquement l'étendu du problème. Car le sujet aujourd'hui est encore tabou. Pour une raison compréhensible : le royaume souffre de cette image qu'il traîne comme un boulet, celle d'un « paradis sexuel ». Ne vous méprenez pas, ces propos ne sont pas écrits pour choquer. Ils reflètent une réalité particulièrement douloureuse, largement véhiculée par les folliculaires de la presse internationale. Les conséquences (les difficultés à obtenir un simple visa de tourisme dans les consulats en sont une) sont désastreuses pour les millions de Thaïlandaises qui ne sont pas concernées. Blessées dans leur dignité, elles subissent une discrimination injuste que les autorités combattent avec véhémence, certes, mais en contournant le problème de fond. Tel un médecin qui soigne un cancer avec de l'aspirine, les efforts déployés pour promouvoir les atouts du pays, notamment sa richesse touristique et culturelle, ne pourront jamais empêcher un tabloïd de sortir une histoire sur le tourisme sexuel en Thaïlande, bien plus efficace que n'importe quelle campagne sirupeuse du TAT* !

Le gouvernement en exercice semble, je dis bien semble car il est encore trop tôt pour connaître ses intentions, vouloir enfin exprimer sa volonté de débattre sur le problème de la prostitution en Thaïlande. De reconnaître enfin l'existence de centaines de milliers de prostituées. Souhaitons que les victimes silencieuses à l'étranger ne soient pas oubliées.

Philippe Plénacoste

* Tourism Authority of Thailand

Ce numéro est dédié à la mémoire de mon grand-père.

Sexe et vidéo

Si l'on vous dit que Bangkok est une ville de perdition, ne vous gênez pas pour rétorquer avec aplomb que les farangs n'y sont pour (presque) rien, pas même les GI's, et que ça ne date pas d'hier...

C'est ce que révèle un livre récent et plutôt décoiffant : « Woman, Man, Bangkok » écrit par un Américain pas tombé du dernier charter, un certain Scot Barmé. J'y apprendis qu'il s'en passait de belles dans la Cité des Anges, au début du siècle dernier. Dans les années 1920, quelque dix mille demoiselles de petite vertu prodiguaient leurs câlins à des messieurs de toute condition n'ayant aucune honte à recourir à leurs services. Figurez-vous que les histoires abondaient, dans la presse de l'époque, sur les étudiantes et les mineurs entraînées sur la pente savonneuse du stupre tarifé. Les maladies vénériennes touchaient 60 à 80% des hommes et quelques (rares) moralistes prédisaient l'ultime disgrâce : Bangkok va bientôt égaler Paris! Rendez-vous compte : on a failli jumeler Pigalle et Patpong... C'est en 1960, sous la pression

des Nations Unies, que la Thaïlande a fini par voter (à contre-cœur) une loi criminalisant la prostitution. Ce qui s'est révélé totalement inopérant, s'agissant d'endiguer la vague lubrique de milliers de maris modèle cherchant la consolation d'un mariage arrangé et ennuyeux chez des professionnelles (beaucoup plus marrantes, par ailleurs). Et c'est ainsi que la Thaïlande est restée à la hauteur de sa réputation.

CACHEZ CE SEIN

Aujourd'hui, les tenants de l'ordre moral reviennent régulièrement à la charge avec plus ou moins de conviction et de succès. Dernière en date, la proposition soumise au ministère de l'Intérieur, de bannir les spectacles où sont exhibés les seins et le sexe, est à l'étude. Hum ! Pas simple, cette affaire ! En effet, la question cruciale est la suivante : faut-il appliquer cette mesure aux deux mille salons de massage répertoriés à Bangkok (sans compter tous les autres, en province) ? Il n'est un secret pour personne que certains salons de massage outrepassent les services que leur attribue leur raison sociale. Mais ne serait-il pas terriblement ennuyeux d'affubler toutes les délicieuses masseuses de ces affreux polos jaunes informes qui constituent la tenue de travail des robustes praticiennes de l'Ecole de Massage du Wat Po? Tout compte fait, et sous réserve de nouveaux

développements, il n'est pas question d'appliquer la mesure (si elle est retenue) aux masques ni aux spa, même ceux qui ne sont que de pâles avatars des premiers. Ouf !

PORNO « ON-LINE »

Ces mêmes tenants de l'ordre moral ont d'ailleurs du grain à moudre avec Internet. La vente "on-line" de matériel pornographique ne fait que progresser, surtout depuis que la chasse aux contrefaçons a déferlé sur Panthip Plaza qui faisait ses choux gras de la vente de DVD pornos piratés. Il est facile pour un mineur, laissé en garderie dans un café Internet (solution fréquemment adoptée pour pallier la pénurie de grands-mères à domicile), de se procurer un matériel vidéo qu'il n'oserait sans doute pas acquérir auprès d'un commerçant en chair et en os. Bloquer l'accès aux sites ne peut être qu'une solution temporaire, car il en naît tous les jours de nouveaux. Les dérives d'Internet stigmatisent la relation ambiguë de la société thaïe avec le sujet tabou du sexe. Ni les parents, ni les éducateurs ne sont prêts à aborder la question avec les jeunes. Certains reconnaissent même benoîtement se reposer sur certains sites spécialisés pour assurer l'éducation sexuelle de leur progéniture ou de leurs élèves à leur place. Avec 400 000 sites pornographiques répertoriés sur le web, ils ont pourtant du souci à se faire.

Marion Lorian

Clin d'Oeil

Histoire du drapeau national thaïlandais

Il n'est pas facile de retracer l'origine et l'évolution du drapeau national thaïlandais. Lors du sac d'Ayutthaya par les Birmans en 1767, la ville entière fut incendiée et quatre siècles de civilisation siamoise furent réduits en cendres, d'où certaines pièces manquantes dans le puzzle historique.

Plusieurs chroniques relatent une anecdote selon laquelle, sous le règne du roi Narai (1656-1688), un navire français s'étant présenté à l'embouchure du Chao Praya, les autorités militaires de Samut Prakan durent improviser et, afin de saluer les émissaires de Louis XIV, hissèrent donc une pièce d'étoffe rouge. A l'époque, cette couleur était l'apanage de l'aristocratie et ce pavillon de fortune fut rapidement promu au rang de drapeau national (le premier connu des historiens).

En 1802, Rama II jugea bon d'y ajouter un éléphant blanc (emblème de la monarchie

absolue depuis le règne du roi Ramkhamhaeng au XIIIe siècle) entouré d'une roue dont les éléments symbolisaient la proue de ses navires. Puis, en 1851, le roi Mongkout (Rama IV) fit retirer la roue pour des raisons de visibilité. Nouveau changement en 1917 : toujours par souci de simplification, le Roi Vajiravudh (Rama VI) fit enlever l'éléphant et opta pour des bandes horizontales rouges et blanches. La même année, une bande bleue fut rajoutée au centre. C'est le drapeau actuel.

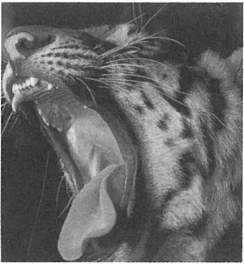
Appelé *trai-raung* (tricolore, en sanskrit), il exprime la nature complémentaire des trois piliers du royaume (nation, bouddhisme et royauté). Accompagné par l'hymne national, il est hissé avec cérémonie tous les jours à 8 heures et descendu à 18 heures dans chaque ville et village.

Il est donc composé de cinq bandes horizontales: deux rouge vif, deux blanches et une bleu

marine. Explication a posteriori : les bandes rouges, une en haut, une en bas, qui représentent la nation (et le sang des héros), englobent les bandes blanches (de même largeur) évoquant la pureté de la foi bouddhique (et l'unité du peuple). Au milieu, la bande bleue, qui occupe le tiers de la surface totale, symbolise la monarchie, élément toujours vital après des siècles d'existence.

Et en fait, l'idée de cette « reconfiguration » est venue de ce que, déjà au début du XXe siècle pour la plupart, les drapeaux des puissances européennes étaient constitués de bandes (horizontales ou verticales) exhibant les couleurs nationales. N'oublions pas que ce nouvel emblème a servi d'étendard aux contingents thaïlandais qui participèrent à la Première guerre mondiale aux côtés des alliés.

Taengmo



NOUVELLES DU FRONT

Speak anglais ? - Gala en or - Les fugitifs - Le Saint Patron des prostituées -
Couleur orange pour les motos-taxis - un peu plus d'oxygène merci -
Nouvel an : l'exception ne fait pas la règle

Comment dit-on forêt, travaux publics et billard dans la langue de Shakespeare ? François Loos, le ministre délégué au Commerce extérieur français a manifestement "collé" son auditoire à trois reprises lors d'un exposé sur la stratégie commerciale de la France en Thaïlande. Devant une salle composée de représentants du gouvernement thaïlandais, de patrons français accompagnant la délégation et de la communauté d'affaires française de Thaïlande, le ministre, ne trouvant pas ses mots, a demandé but en blanc la traduction au public avant de reprendre tranquillement son exposé. « *Au moins, il a fait un effort pour nous parler en anglais* », a commenté dans l'oreille de son voisin une personnalité thaïlandaise présente dans la salle.

Du discours d'ouverture de l'ambassadeur de France (très à l'aise avec l'anglais), à la prestation de Monsieur Molinari, brillant orateur, en passant par la mise aux enchères du prototype d'un buste de Sa Majesté le Roi Rama IX, sans oublier la traditionnelle loterie pour gagner un billet - devinez avec quelle compagnie ? - pour Paris, la soirée de gala de la Chambre de commerce, placée sous le signe des "relations en or" franco-thaïes, fut à tout point de vue remarquable. Les Thaïlandais sont partis se coucher tôt car ils ont mangé tard, et les Français sont partis tard, car ils ont... dansé ! Tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes.

Mais où est donc passé Rakkiat Sukthana ? Le fugitif le plus recherché de Thaïlande reste introuvable. L'ancien ministre de la Santé, qui a écopé de 15 ans de prison pour corruption en exercice, s'était volatilisé juste avant sa condamnation. A se demander si Rakkiat est toujours dans le pays. Deux choses l'une : soit il avait préparé son repli à l'avance et a été "exfiltré" (pour reprendre un terme cher aux services secrets), soit il se planque et finira, tôt ou tard, par se faire épingle. Il n'y a pas si longtemps, le fils d'un célèbre politicien impliqué dans une affaire de meurtre, aidé par ses proches, avait

échappé à la police pendant plus d'un an. Il s'était finalement rendu avant d'obtenir quelques mois plus tard une remise en liberté provisoire. Il n'a toujours pas été jugé. Un autre cas, plus proche, est celui de Michel Agramme, ancien directeur de Belgian Beers, sous le coup d'un mandat d'arrêt pour escroquerie et qui reste introuvable. Remarquez, si les Américains sont incapables de mettre la main sur Saddam ou Ben Laden et que Colonna s'est joué des services secrets français, on ne voit pas pourquoi la police thaïlandaise serait plus efficace pour retrouver un Ministre ou un Belge !

Chuwit Kamolvisit "Saint Patron" des prostituées thaïlandaises ? Lors du forum public - faut-il légaliser la prostitution ? - organisé le mois dernier par le ministère de la Justice, cet homme d'affaires qui vient de créer son propre parti politique est monté au créneau pour défendre avec sa verve habituelle le droit des prostituées de faire ce métier. « *Aucune prostituée n'accepterait de travailler pour 8000 bahts par mois, à peine de quoi couvrir sa facture de téléphone portable* », a-t-il déclaré à l'assemblée. « *Elles doivent soutenir financièrement leurs familles. La dignité n'achète pas à manger dans une société où le consumérisme est roi* », a rétorqué Chuwit aux opposants à la légalisation. « *Nous devons accepter le fait qu'il existe des bordels dans les 76 provinces du pays et qu'elles (les prostituées) ont droit à un traitement égal (aux autres travailleurs)* ». Ce n'est pas un bon travail, a-t-il reconnu, « *mais c'est la société qui les pousse à faire ce métier* ». Chuwit Kamolvisit sait de quoi il parle. Plus de 700 filles travaillent dans ses nombreux salons de massage ! Et si elles gagnent parfois 10 à 15 fois plus qu'à l'usine, elles ont aussi largement contribué à faire la fortune de leur "Saint Patron".

Les mauvaises langues diront qu'une fois n'est pas coutume mais il semble que le ministère des Transports et la municipalité de

Bangkok aient rapidement implanté les mesures visant à réglementer le service des motos-taxis à Bangkok. Depuis quelques semaines déjà, les braves "motosais" ont remplacé leurs gilets aux couleurs bigarrées des mafias locales par le gilet officiel orange. Ce sésame prouve qu'ils possèdent une licence délivrée par le ministère des Transports et sont enregistrés, ainsi que leur véhicule, auprès de leur municipalité. Il ne reste plus qu'à créer des réglementations qui permettraient d'assurer une meilleure sécurité des passagers. Révision obligatoire et régulière des motos, aménagement d'une barre de sécurité au cul de la moto pour s'accrocher en cas de freinage ou démarrage brutal (et afin de ne pas perdre sa cavalière qui doit régulièrement défier les lois de la gravité !). Mais tout ceci serait bien futile si les normes de sécurité des casques n'étaient pas renforcées. En effet, aucun "bol de riz" ne peut garantir un minimum de protection en cas de chute. Les casques aux normes de sécurité acceptables sont bien trop chers actuellement. Au gouvernement de trouver une solution. Car le port du casque obligatoire peut sauver de nombreuses vies. En attendant, mieux vaut avoir la tête dure !

Autre... "miracle" ? Depuis le temps qu'on en parlait. Les travaux d'aménagement ont commencé autour du réservoir d'eau du Queen Sirikit Center. Le programme de réhabilitation de l'ancienne usine à cigarettes en un grand parc public a enfin commencé, ce qui réjouira tous les Bangkokois du dimanche à la recherche d'oxygène !

Que le peuple vous bénisse ! Chantez, dansez, amusez-vous toute la nuit du Réveillon, car il faudra attendre 364 jours avant de remettre ça. Cela est devenu une tradition depuis l'accession au pouvoir de Papa Thaksin : tous les établissements nocturnes sont autorisés à rester ouverts jusqu'à six heures du matin ! Merci qui ?

Le temple des tigres

A 40 kilomètres au nord de Kanchanaburi et du pont de la rivière Kwai, près de la frontière birmane, se trouve un monastère hors du commun : outre les moines, ses occupants, eux aussi drapés de jaune orange, ne sont pas des hommes, mais des tigres.

Les bébés tigres ayant été rejetés par leur mère (phénomène observé en captivité), ce sont les moines qui les nourrissent au biberon de lait.

Il est 15h30. C'est l'heure de la promenade et d'un spectacle saisissant et inhabituel. Un moine se balade avec un tigre. Cinquante mètres plus loin, deux autres bonzes sont accompagnés par deux tigres. Les bêtes n'ont que 3 ou 4 ans, mais pèsent déjà entre 150 et 270 kilos. Munis d'une petite tige en bois, avec ou sans laisse, les religieux tentent, tranquillement, de mener les fauves vers l'aire de jeu, une espèce de grand canyon creusé à la dynamite et aménagé spécialement pour ces gros chats.

Ces tigres, recueillis et élevés par les moines dès leur plus jeune âge, n'ont jamais connu les plaisirs de la chasse et sont habitués à l'homme. Ce que votre cerveau ne comprend pas forcément, du moins au moment de vous retrouver à une vingtaine de mètres de trois fauves qui se chamaillent dans une flaque d'eau, se courent après, sautant l'un sur l'autre en toute liberté, sans barreaux entre vous et eux ! Ne pas porter de rouge, ne pas regarder l'un des matous dans les

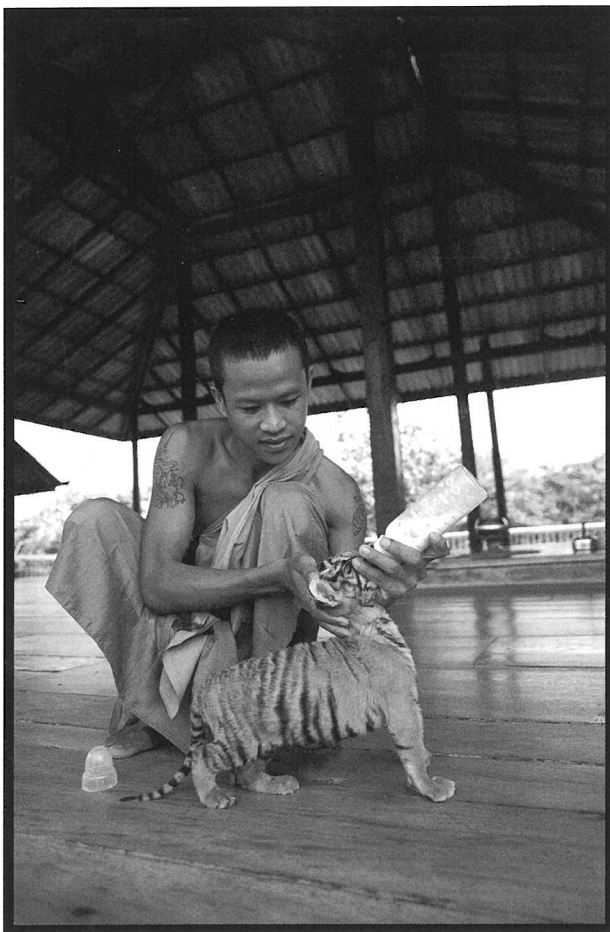
yeux, ne pas courir ou crier si l'un des félins se dirige vers vous et ne jamais leur tourner le dos : telles sont les instructions que chaque visiteur reçoit à son arrivée. Si un tigre court dans votre direction, restez de marbre pour ne pas atti-

reiner une semaine, alors que leur mère avait été abattue par des braconniers. Conseillé et aidé par un vétérinaire spécialisé de Kanchanaburi, le Dr. Sonchai Visasmongkolchai, le moine chercha deux bébés femelles pour par-

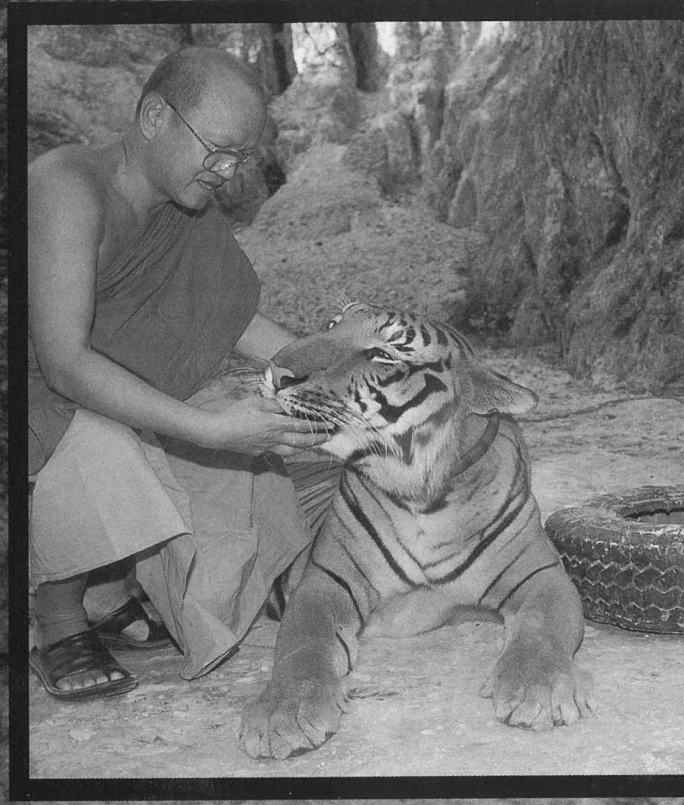
venir à un équilibre, car des mâles ensemble ont tendance à s'affronter. Les villageois des environs lui amenèrent peu de temps après deux bébés tigres, pensant qu'il s'agissait de femelles. Mais, à sa grande stupeur, le vénérable se retrouva avec quatre jeunes mâles à charge, et la perspective de grands dangers de luttes féroces entre les fauves.

La chance finit par sourire peu de temps après, lorsqu'une patrouille de la police des frontières ramena au temple quatre bébés femelles suite à l'arrestation de braconniers. Les moines, qui n'avaient reçu aucune formation ou entraînement

pour s'occuper de huit pensionnaires peu ordinaires apprirent sur le tas, suivant les conseils du vétérinaire. Aujourd'hui, le monastère abrite sept tigres, dont le plus gros pèse 270 kilos. Et le 22 février 2003, l'une des femelles a mis au monde trois petits !



rer son attention ! Détail qui a son importance : les visiteurs se trouvent sur l'une des voies d'accès pour sortir du canyon ! C'est en 1999 que le moine Archan Phousit Khantidharo recueillit ses deux premiers tigres orphelins, deux mâles âgés d'à



Le père supérieur rend visite aux tigres qu'il a recueillis et élevés alors qu'ils n'avaient que quelques semaines. Il est comme leur père et peut se permettre, sans le moindre risque selon lui, de mettre sa main dans leur queue.

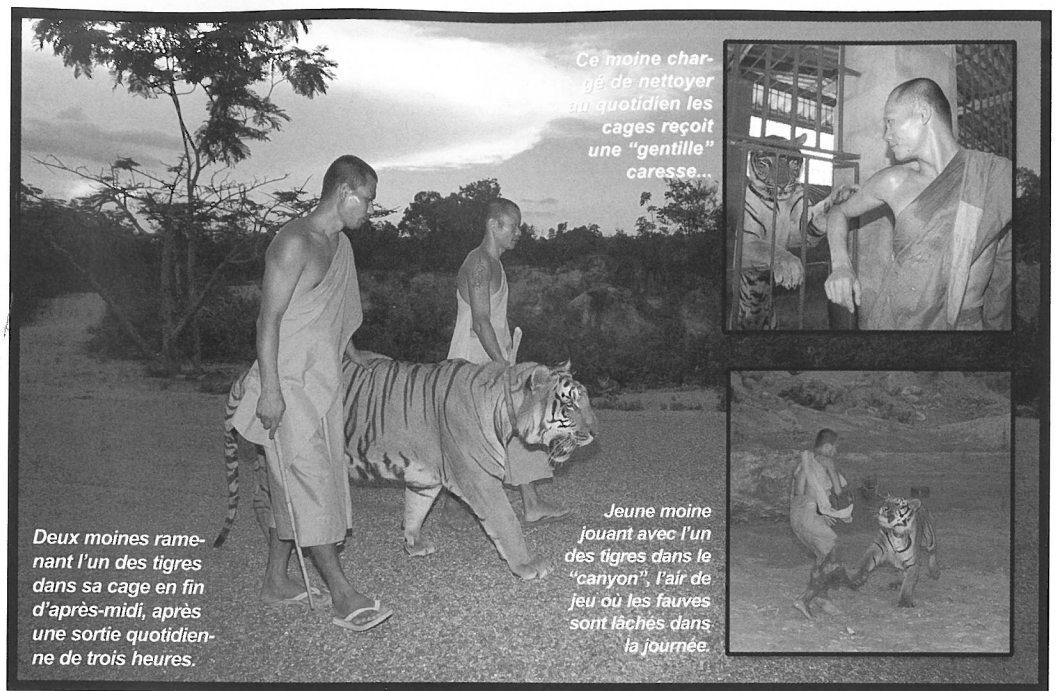
LA LA UNE | Le temple de tigres

Victimes du braconnage, de la perte de leur habitat naturel, de la fragmentation de leur population (qui empêche la reproduction), les tigres sont une espèce en voie de disparition. On dénombrait ainsi au début du siècle près de cent mille tigres sauvages en Asie. Aujourd'hui, leur population est estimée à moins de huit mille. Les tigres d'Indochine sont les plus nombreux (environ mille sept cents) parmi les cinq espèces survivantes (trois espèces ont déjà disparu). En Thaïlande, ils seraient entre deux cent cinquante et six cents selon les sources.

Victime de la folie humaine, le tigre a toujours été considéré comme possédant des pouvoirs magiques, même s'il n'existe aucune preuve que les poudres, potions et pilules vendues chez les apothicaires à travers l'Asie soient efficaces. Dans la médecine traditionnelle chinoise, les potions à base d'os de tigre sont sensées soigner les rhumatismes et la soupe de pénis augmenterait la libido. Un braconnier peut ainsi espérer 5800 dollars pour un félin, soit l'équivalent de nombreuses années de labeur pour un agriculteur thaïlandais. Et même si le trafic est illégal en Thaïlande, il n'existe que peu de cas répertoriés de personnes condamnées pour avoir tué un tigre.

LA FRAYEUR DE SA VIE...

Rodrigo, un moine canadien qui a passé près de neuf mois dans le temple, donne le biberon à l'un des bébés tigres. Ils ont à peine six semaines. « Sa mère les a rejetés, elle n'a pas voulu les nourrir et s'occuper d'eux », explique-t-il. Il préfère s'occuper des bébés depuis qu'il s'est fait la peur de sa vie avec l'un des adultes, le mois dernier. « Au bout de deux mois, raconte Rodrigo, les félins t'acceptent. Ils reconnaissent ton odeur, s'habituent à toi. Tu peux facilement les sortir, les amener au canyon, les ramener dans leur cage. Tu n'as pratiquement rien à craindre. Et l'on a tendance à oublier l'une des règles fondamentales : un tigre est un tigre. Il faut toujours se méfier des instincts naturels. Chaque moine a



Deux moines ramenant l'un des tigres dans sa cage en fin d'après-midi, après une sortie quotidienne de trois heures.

Ce moine chargé de nettoyer au quotidien les cages reçoit une "gentille" caresse...

Jeune moine jouant avec l'un des tigres dans le "canyon", l'air de jeu où les fauves sont fâchés dans la journée.

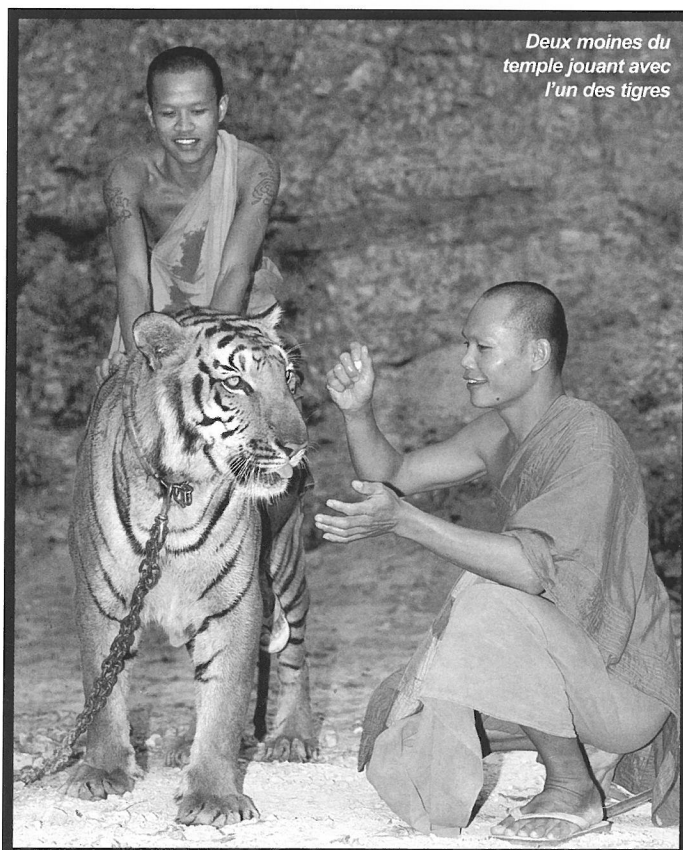
son histoire ou sa frayeur. Mais aucun n'en parlera ou ne montrera sa cicatrice, ils sont trop superstitieux pour cela. J'ai vraiment cru que j'allais y passer. Si un autre moine n'était pas intervenu... je n'ose pas y penser. J'ai fait tout ce qu'il ne fallait pas faire. J'étais en train de ramener l'un des chats dans sa cage, le tenant en laisse comme d'habituel-

de, lui devant, moi derrière. Le tigre s'est arrêté sans que je fasse attention et je me suis retrouvé devant lui, de dos. Je m'aperçois de ma terrible erreur, me retourne et regarde le chat droit dans les yeux (deuxième grosse erreur !). Celui-ci était déjà en position d'attaque, me fixant, baissé, prêt à bondir. Heureusement, un moine est intervenu en s'interposant

entre lui et moi. Depuis, je préfère les tout petits, ils se souviendront de mon odeur pour la vie ! »

Il y encore un an, les moines sortaient tous les tigres en même temps. Mais aujourd'hui, pas plus de trois à la fois. Ils sont devenus trop gros. Il faudrait plus de moines pour s'en occuper (ils sont moins de dix). Et lorsque les tigres atteignent leur pleine maturité, vers cinq ans, ils seront de plus en plus imprévisibles, voir dangereux et agressifs dans leur période d'activité sexuelle. Peut-être que seul Archan Phousit pourra alors les approcher, lui qui les a recueillis et élevés. Signe du destin ? Le père supérieur est du signe chinois du tigre !

Le temple ne reçoit aucune aide financière et seules les donations des fidèles et des visiteurs permettent de les nourrir et de les soigner. Archan Phousit espère placer dans l'année ses tigres dans un habitat naturel de 25 kilomètres carrés à l'intérieur du temple. Puis dans un deuxième temps, remettre les bébés dans la jungle avoisinante. Les spécialistes diront qu'ils ne pourront jamais retourner à l'état sauvage. Rien ne peut remplacer l'entraînement d'une mère. Mais qui aurait cru que de simples moines bouddhistes auraient été capables d'élever sept tigres ? C'est la magie de ce temple. ■



Deux moines du temple jouant avec l'un des tigres

Texte et photos :
Pha Luang Ta Bua

Qui veut se payer *The Nation* ?

L'entourage de Suriya Jungrunreangkit, ministre des Transports, a acquis en bourse, le plus légalement du monde, près de 20% du groupe Nation Multimedia. Opération capitaliste ou volonté de mettre la main sur *The Nation*, l'un des journaux les plus virulents envers le gouvernement ?



L'affaire remonte à mars dernier, mais n'a été étalée au grand jour qu'au mois de novembre. Plusieurs membres de la famille de Suriya Jungrunreangkit, ministre des Transports, ont acquis en moins d'un an 19,1% des parts du groupe Nation Multimédia. Le 10 mars, son neveu Taweechat achète tranquillement en bourse un million de parts, soit 0,65% de la capitalisation du groupe. Puis ce fut le tour de sa belle-soeur et de deux de ses fils, et enfin du frère aîné de Suriya. Aujourd'hui, la famille est devenue le principal actionnaire du groupe, même si elle est encore loin d'en avoir pris le contrôle.

La rumeur de ces prises de participations discrètes est parvenue il y a quelques semaines aux oreilles des reporters de *The Nation*, le quotidien en anglais fleuron du groupe et bête noire du gouvernement Thaksin. Ils en ont rapidement obtenu confirmation auprès de la direction de la Bourse. L'information a immédiatement provoqué une levée de boucliers des organisations locales de défense des libertés, qui ont accusé le parti *Thai Rak Thai* du Premier ministre, dont Suriya est le secrétaire général, d'avoir un «agenda caché». Suriyasai Katakasila, à la tête de la Campagne pour une démocratie populaire, a demandé aux parents de Suriya de revendre une partie de leurs parts immédiatement. Nation Multimédia publie, outre *The Nation*, les quotidiens *Krungthep Tirakij* et *Kom Chad*

Luck et diffuse par satellite la chaîne *Nation TV*. Le groupe emploie plus de deux mille personnes, dont près de six cents journalistes.

«UNE BONNE LEÇON»

Le ministre des Transports a bien entendu nié toute implication politique dans les achats de sa famille, affirmant qu'il s'agissait d'investissements faits uniquement pour des raisons commerciales. La position officielle du groupe Nation Multimedia reste à peu près sur la même ligne. Thepchai Yong, le directeur de l'ensemble des publications, a tenu à rassurer le public à la Une de *The Nation* : « *Nous suivons la situation de près et je ne pense qu'une entreprise ou un groupe politique tente de prendre le contrôle de notre affaire. L'indépendance éditoriale du groupe se poursuivra malgré ces achats de parts.* »

Mais au sein des rédactions, le son de cloche est légèrement différent. « *De mon point de vue, il y a à coup sûr un but politique à cette prise de participation, même si je suis l'un des plus pessimistes parmi les journalistes du groupe* », affirme à *Gavroche* Kavi Chongkittavorn, rédacteur-en-chef adjoint des rédactions. « *Cela nous donne une bonne leçon, car nous pensions que les forces du marché, par notre présence en bourse, nous protégeraient de l'influence politique. Il nous faut trouver de nouveaux mécanismes pour protéger l'indépendance de la presse, car*

c'est un avertissement lancé à tous les journaux qui osent encore critiquer le gouvernement Thaksin dans leurs colonnes. »

Certains observateurs notent que ce ne serait pas un hasard si *The Nation* faisait effectivement l'objet d'un tel assaut politique. *The Nation* et le *Bangkok Post*, qui ne ménagent pas leurs critiques, constituent le baromètre de la Thaïlande pour les observateurs régionaux et internationaux du pays. « *Si {le gouvernement} peut contrôler les médias anglophones, ils peuvent contrôler le message qui est envoyé au monde extérieur* », a affirmé dans la presse Supinya Klangnarong, de la Campagne pour une réforme populaire des médias.

La principale inconnue, dans le cas d'un objectif politique à ces investissements «familiaux», reste le motif. Les proches de Suriya Jungrunreangkit, l'un des membres les plus influents de la coalition, auraient-ils agi en son nom uniquement, ou dans l'intérêt bien compris du Premier ministre ? Car ce n'est un secret pour personne : le secrétaire général du *Thai Rak Thai* a bien failli perdre son poste lors du remaniement ministériel de début novembre. Contrôler un cinquième de l'un des groupes les plus influents du pays est un argument politique dont le Premier ministre a peut-être tenu compte dans ses arbitrages. ■

François Tourane

Phuket : bientôt

L'aluminium qui gît au fond des lacs, les bactéries, les nitrates: l'approvisionnement en eau de la plus grande île touristique du royaume est menacé. Et en 2010, si la population continue à croître au rythme actuel, il faudra peut-être payer cher - ou boire de la bière - pour se désaltérer.



Parmi les nombreux petits lacs et lagons paisibles de l'île de Phuket, beaucoup ont été créés par des mineurs à la recherche d'aluminium, qui ont creusé le sol, extrait le minerai et laissé derrière eux de vilains cratères bientôt remplis par l'eau de pluie. Lorsque les mineurs, il y a presque un siècle, ont remis leurs pioches, ils ont abandonné Phuket à un futur menacé par l'acné toxique de ces trous pourris. Il était difficile d'imaginer que l'île serait un jour le paradis touristique qu'elle est devenue. Aujourd'hui, les gens viennent du monde entier et payent au prix fort le droit de contempler ces mares tranquilles depuis les hôtels cinq étoiles où ils se reposent, sans imaginer l'environnement ravagé qui se cache sous ces paysages ravissants.

Si les autorités ont pris soin de nettoyer de nombreux sites miniers, c'est une autre menace potentielle à laquelle l'île doit faire face aujourd'hui. Phuket pourrait vite devenir une île de la soif et une terre désolée. « *Phuket étant une*

île, l'intrusion de l'eau salée est un de ses problèmes récurrents », explique Bradley E. Kenny, président et ingénieur spécialiste de l'environnement chez Environmental Solutions and Protection Corp., basée en Thaïlande.

Ce souci vient essentiellement du nombre croissant de résidents et

« Seuls les habitants de Phuket-ville et de Patong peuvent bénéficier d'eau potable. »

d'entreprises qui creusent des puits pour recueillir l'eau douce des nappes phréatiques. La nature ayant, c'est bien connu, horreur du vide, l'eau salée a tendance à s'insinuer, silencieusement, dans les puits qui se trouvent les plus proches des côtes. Si le phénomène se multipliait, il pourrait provoquer la transformation du sous-sol côtier en un véritable gruyère dont les trous seraient remplis de l'eau de la mer d'Andaman. L'eau de certains puits peut ainsi devenir aussi salée qu'un biscuit apéritif Ritz, et tout

glacé fabriqué à partir de ces sources tariées ressemble à de la sueur congelée !

« *Le meilleur exemple de ce phénomène, près d'ici, est l'île de Koh Phi Phi* », affirme Bradley Kenny dans son bureau de Phuket. « *Il y a cinq ou six ans, les puits profonds de Phi Phi donnaient une eau aussi pure que celle de Phuket aujourd'hui. Mais avec tous les resorts qui se sont construits, et parce que c'est une île plus petite, il n'existe plus un seul puits sur Phi Phi sans intrusion d'eau salée. L'eau qui en est tirée contient de 2000 à 3000 ppm (particules sur un million) de sel, ce qui la rend impropre à la consommation.* »

MENACE BACTÉRIOLOGIQUE

Mais l'invasion de sel marin n'est pas le seul problème qui touche l'eau potable à Phuket. Les bactéries - des organismes monocellulaires qui peuvent se transformer en parasites et sont responsables de nombreuses maladies - menacent aussi d'envahir la perle du Sud. De même que les touristes qui apprê-

Des promoteurs on transformé d'anciennes mines d'aluminium polluées en lagons paradisiaques entourés d'hôtels de luxe (ici le Banyan tree).

une île sans eau ?

cient l'ambiance chaude et agréable de l'île, les bactéries adorent Phuket. « *Le principal problème de l'eau de Phuket à l'heure actuelle est bactériologique. C'est essentiellement le résultat de fosses septiques mal installées ou qui fonctionnent mal et de systèmes de gestion des eaux usées chez les particuliers* », affirme Bradley Kenny. Les bactéries s'infiltrent dans la terre à partir de fuites dans les fosses septiques et ensuite rejoignent les puits, voire les rivières puis les réserves d'eau douce à ciel ouvert. Selon l'ingénieur, certains des cas de dysenterie sur l'île pourraient avoir leur origine dans ce phénomène.

Or à Phuket, seules la ville de Phuket et la plage de Patong disposent de systèmes de traitement des eaux municipaux. Le reste du territoire doit se débrouiller pour avoir accès à une eau propre et potable. La bonne nouvelle, cependant, c'est que peu d'industries sont installées sur l'île, d'où le faible niveau de pollution industrielle. La mauvaise nouvelle, c'est toujours la présence de ces trous, héritage des mineurs à la recherche d'aluminium. L'eau dont ils se sont remplis est aujourd'hui infestée de sédiments pollués. Le taux d'aluminium - et parfois d'arsenic - qu'on y trouve, dépasse largement les normes internationales établies pour l'eau potable. « *L'industrie minière s'en est allée il y a si longtemps que je pense que l'essentiel de l'arsenic est au fond des lacs. Mais si l'on faisait des prélèvements à ce niveau, on trouverait probablement des taux alarmants* », analyse Bradley Kenny.

La présence d'aluminium, métal lié à l'émergence de la maladie d'Alzheimer, est par contre un danger plus présent. Ce minerai est abondant sur l'île depuis sa formation il y a plusieurs millions d'années. Il menace aujourd'hui d'envahir les puits, les canalisations et

les sédiments. Récemment, les nitrates ont aussi infiltré les systèmes d'approvisionnement en eau de Phuket, en raison de leur présence massive dans les fertilisants utilisés pour les terrains de golf et les plantations d'hévéas. Ces produits chimiques peuvent être la cause de troubles du système sanguin, notamment chez les enfants. Ils sont en particulier la cause du « syndrome de l'enfant bleu », qui voit la peau d'un nouveau-né tourner au bleu car les nitrates pompent le sang de son oxygène.

QUAND L'EAU EST BONNE

« *Mais en général et de façon surprenante et grâce à l'absence d'industries, la qualité de l'eau à Phuket est plutôt bonne* », rassure l'ingénieur. Pour assurer à l'avenir un approvisionnement en eau potable, les lacs issus des mines d'aluminium devront être traités avec un soin particulier.

Si vous passez quelques jours de vacances à Phuket et avez à cœur la protection de l'environnement, jetez un œil sur les lagons intérieurs le long de la plage de Bang Tao. Vous y verrez l'endroit où se jouera bientôt l'avenir de l'île. Certains des plus luxueux resorts de l'île ont choisi ce lieu paradisiaque. Comme ils aiment à le faire savoir dans leurs brochures, les cinq resorts, dont le Laguna Phuket, « sont reliés par des lagunes brillantes ». Des barques traditionnelles soigneusement entretenues transportent les hôtes de l'un à l'autre, les emmènent vers « une salle de réunion au bord de la lagune », les ramènent d'un « dîner lagunaire » vers leurs chambres avec « vue sur la lagune », le long des « eaux placides de lagunes de rêve. » Notez qu'aucune mention n'est faite des mutations environnementales.

« *La lagune de Bang Tao ? Tout le coin était une zone minière et leur*

transformation est une fabuleuse histoire écologique à raconter, témoigne Bradley Kenny. A l'origine, cette terre était condamnée en raison de l'activité minière. Après l'avoir achetée, ce complexe hôtelier l'a reconditionnée et c'est devenu l'un des lieux les plus en vue de l'île. »

Des ingénieurs ont creusé le fond des lacs, y ont mis à la place de la terre polluée de la terre de surface saine, non parce qu'ils percevaient la menace des produits contaminants, mais parce qu'ils ont analysé la perte de terre en surface comme étant le principal problème du lieu. L'un des résultats fut que peu de plantes réussirent à s'implanter sur le nouveau site. Mais tout le lac, pour ne pas devenir un vrai cimetière aquatique, a reçu un coup de pouce des ingénieurs pour lui conserver sa vigueur écologique. Le résultat de leurs efforts de nettoyage, les touristes peuvent en témoigner, est étonnant.

RÉGIME SANS SEL

D'après les sondages les plus récents, il subsiste actuellement beaucoup d'eau douce dans le sous-sol de Phuket. Et les réservoirs artificiels déjà en place peuvent être complétés par la construction de nombreux autres. « *Mais la dose de bactéries présentes sur Phuket est supérieure à ce que je considérerais comme normal en raison des défauts des systèmes de traitement des eaux* », avertit Bradley Kenny.

Les histoires de bactéries, d'eau salée et de contaminants comme l'aluminium font déjà saliver les investisseurs avides de « vendre de l'eau ». « *Il existe déjà de nombreuses anciennes mines, privées, dont les propriétaires vendent de l'eau*, affirme Bradley Kenny. *Il s'agit d'ordinaire d'eau non traitée. Mais la plupart des resorts disposent de leur propre station de*

traitement. Seuls les habitants de Phuket-ville et de Patong peuvent bénéficier d'eau potable directement au robinet et payent pour cela à la municipalité ». Pour les zones qui ne disposent pas d'adduction d'eau, l'espoir est de réhabiliter des lacs issus d'anciennes mines et d'acheminer à partir de là l'eau en camion.

Bradley Kenny est quant à lui persuadé que les systèmes de désalinisation seraient bien meilleurs que le transport par camion. « *C'est plus rentable économiquement. Les composants sont importés, bien sûr, mais l'assemblage final se fait en Thaïlande. Les membranes (de désalinisation) sont fabriquées aux USA, mais les valves de pression sont déjà produites ici. Le système électronique, les panneaux de contrôle, la structure, tout sera fabriqué en Thaïlande. Quand les gens pensent à la désalinisation, ils ne connaissent pas tous les progrès réalisés en ce domaine dans les trois ou quatre dernières années. Ils imaginent de grosses usines nécessitant une main d'œuvre importante et très qualifiée et, au final, un coût très important. Mais cette technologie avance aujourd'hui aussi vite que celles de l'information* », précise-t-il.

« *Patong est le seul endroit où l'on a pu affirmer publiquement que l'eau est potable, car la distance entre l'usine de traitement et le point de consommation est courte. L'eau a donc moins de chances d'être contaminée quand elle sort du robinet* », reprenait récemment dans la presse le Dr Jessada Chaikunrat, vice-directeur de l'office de santé publique provincial de Phuket. « *Dans le reste de l'île, nous n'en sommes pas encore sûrs.* » ■

Richard S. Ehrlich
(Traduction :
François Tourane)

Raoul Marc Jennar :

« Les Cambodgiens n'ont pas

Phnom Penh, 1er novembre 2003.

« On se croit souvent nostalgique d'un lieu. On ne l'est que d'une époque. »

Je lis cette phrase dans le supplément littéraire du *Monde*. Je ne sais si elle est de la plume de celui qui commente un livre ou de l'auteur de ce livre qui, au Chili, fut aux côtés de Pablo Neruda et de Salvatore Allende, qui a du fuir le pays après le coup d'Etat de Pinochet et le retrouve vingt ans plus tard avec un goût amer.

Le Cambodge a été le moteur de ma vie pendant plus de dix ans. Je lui ai donné le meilleur de moi-même. J'ai essayé du mieux que je pouvais de le connaître et de le comprendre. Et de l'expliquer. Je me suis impliqué ; je me suis engagé. Je me suis exposé. J'ai connu les horreurs de la guerre et des mines antipersonnel, les délices de la diplomatie parallèle, les affaires des missions incertaines, la griserie et les aléas de la notoriété.

En 1999, il ne m'a plus été donné de pouvoir m'y consacrer totalement et j'ai été amené à entreprendre une reconversion professionnelle assez radicale, lourde d'exigences nouvelles. Certes, j'ai eu quelques occasions de revenir brièvement au Cambodge, pour un film, pour un livre, pour un symposium.

Les terribles manifestations xénophobes de fin janvier 2003 m'ont aidé à me détacher encore un peu plus d'un pays que j'avais de plus en plus l'impression de ne plus reconnaître au travers des informations quotidiennes qui n'avaient jamais cessé de me parvenir.

Et puis, contre toute attente, parce que le Cambodge entrait à l'OMC et que l'OMC est devenue l'objet de toutes mes attentions, voici cinq mois, je débarquais à nouveau sur

le tarmac de l'aéroport de Phnom Penh, à Pochentong.

Je croyais retrouver une complicité interrompue quatre ans plus tôt. Il n'en fut rien. Le Cambodge retrouvé n'était plus le mien ; il n'était pas non plus devenu ce que

long entretien avec le Premier ministre, M. Hun Sen. Notre entretien a été publié dans la revue trimestrielle française *Politique internationale* dans laquelle j'avais auparavant publié des entretiens du même genre avec le roi Norodom

lors. Pour la première fois de sa carrière, en 1999, Hun Sen disposait de tous les atouts. Pour la première fois, il dirigeait seul un gouvernement reconnu par la communauté internationale ; l'hypothèque que faisait peser sur le pays la persistance d'un mouvement khmer rouge avait été, grâce à lui, levée. Rien ne s'opposait à ce qu'il fasse faire au Cambodge les progrès attendus. D'ailleurs, c'était alors ce à quoi il se disait, avec force, déterminé.

Or, ce n'est pas du tout le Cambodge que j'ai découvert il y a cinq mois. Certes, des progrès ont été accomplis dans l'ordre politique. Pour la première fois dans l'histoire de ce pays, des élections communales ont été organisées en février 2002. La législation électorale a été considérablement améliorée, ce qui s'est traduit, en juillet, par les élections les plus libres et les plus équitables jamais organisées en 50 ans d'indépendance.

Mais le Cambodge a continué de s'appauvrir. La mortalité infantile augmente. Un fossé immense existe désormais entre une toute petite minorité extrêmement riche et une immense majorité qui vit en dessous du seuil de pauvreté. La déforestation se poursuit. Rien n'a été fait pour assainir un Etat qui laisse prospérer une économie mafieuse ; une brute sanguinaire est investie des plus hautes responsabilités de police. Si le Cambodge a connu, pour la première fois depuis très longtemps, cinq années de remarquable stabilité politique, celles-ci n'ont pas été mises à profit pour renforcer l'Etat de droit et l'indépendance de la Justice, faire reculer l'impunité, revaloriser la fonction publique, élever le niveau de vie des ruraux. Le meilleur maire que Phnom Penh ait jamais connu a été limogé.



j'espérais. Sans doute, le Cambodge profond, immuable, Sihanouk, son fils Norodom Ranariddh, alors premier Premier

« Un peuple qui ignore son passé se condamne à le revivre »

celui des rizières, des *thmots*, des *phnoms*, celui des centaines de temples non visités, le Cambodge bucolique qui occupe les pensées de tous les Khmers a-t-il fort peu changé, pour le malheur d'une population rurale qui n'est toujours pas assurée d'avoir assez, chaque jour, pour se nourrir.

En juin 1999, j'avais eu un très

ministre (Hun Sen étant second Premier ministre) et le leader de l'opposition, le bouillant Sam Rainsy.

Je connaissais assez bien celui qui était devenu président du conseil de la République Populaire du Kampuchea dans les premiers jours de 1985 et qui n'avait plus lâché les rennes de l'Etat depuis

les dirigeants qu'ils méritent'

Et, au moment où je quitte le Cambodge, la classe politique, tous partis politiques confondus, incapable de former un gouvernement trois mois après les élections, démontre avec éclat son irresponsabilité et confirme ce qui se dit partout : les Cambodgiens n'ont pas les dirigeants qu'ils méritent.

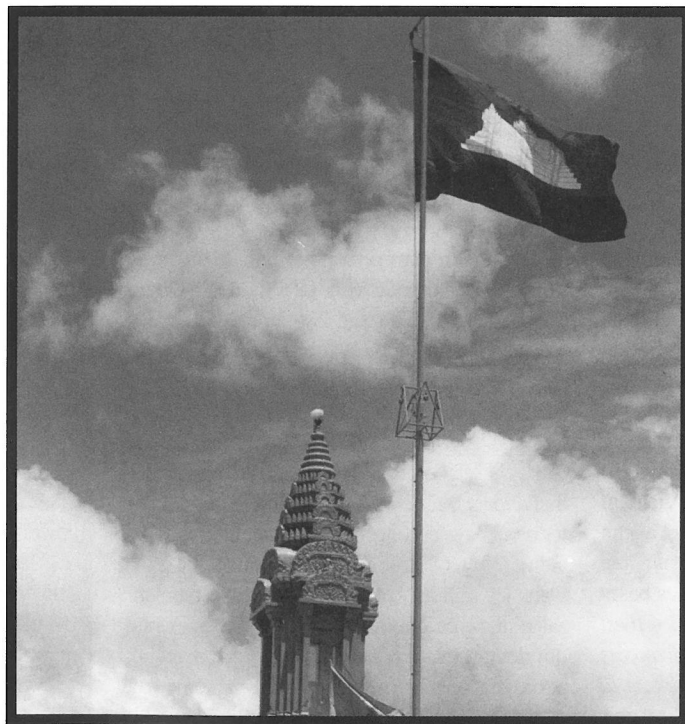
Je ne peux m'empêcher de penser que la volonté politique telle qu'elle s'exprimait devant moi en 1999 ne s'est pas concrétisée dans les actes. Alors que, comme jamais auparavant, les meilleures conditions étaient réunies.

Le peuple cambodgien a connu une des plus terribles tragédies du XXe siècle. Malheureusement, il ne lui a pas été donné d'en faire dignement le deuil. Pendant plus de dix ans, la communauté internationale a refusé qu'il y soit fait référence. Ces années 80 représentent une défaite terrible de cette communauté internationale, incapable d'imposer une solution susceptible d'empêcher définitivement le retour au pouvoir des Khmers rouges au point de tolérer qu'à l'ONU, les bourreaux ont représenté leurs victimes pendant les dix années qui ont suivi la fin du Kampuchea Démocratique.

Au-delà de témoignages individuels, émouvants et instructifs, au-delà d'un effort de mémoire remarquable dû à des initiatives comme celle du cinéaste Rithy Phan, au delà d'un travail d'inventaire indispensable fourni par les chercheurs du « Documentation Center of Cambodia » sous l'impulsion intelligente de M. Youk Chhang, il demeure que les causes, les circonstances et les responsabilités des événements survenus entre 1970 et 1979 n'ont pas, à ce jour, été établies et sanctionnées par une juridiction neutre et impartiale.

Il en résulte non seulement une

impunité intolérable, mais également un champ ouvert aux interprétations, aux réécritures et aux falsifications de révisionnistes de tous bords. Que le mouvement des Khmers rouges ait pu être, en 2003, l'objet de félicitations « pour



son action au cours de trente dernières années » indique à quelles dérives peut conduire l'absence d'un jugement impartial sur ce passé tragique.

Le Cambodge célèbre ses cinquante années d'indépendance. Un jubilé doit nécessairement fournir l'occasion d'une réflexion. D'aucuns disent que la succession des malheurs subis par le peuple cambodgien, la décomposition de l'empire khmer puis la colonisation et enfin les drames subis au cours des cinquante dernières années auraient peu à peu créé la conviction d'un déclin inéluctable conduisant irrémédiablement à la disparition.

Une telle conviction ne peut naître

et se développer que sur un fond d'ignorance. Ignorance des réalités historiques incontournables : les empires naissent, se développent puis déclinent. Ce n'est pas une particularité khmère. Ignorance des causes propres au cas cambod-

torité de la loi et non plus sous le pouvoir de la force ou de l'argent. On ne construit pas un avenir sur l'ignorance. Et l'enseignement de matières utilitaires, propres à fournir des qualifications professionnelles, ne suffit pas pour recomposer une société, pour rendre un sens à la vie en commun, pour assumer le passé et construire le futur.

Ce qui vaut pour tous les peuples du monde, vaut également pour la nation khmère. Il n'y a pas d'exception cambodgienne, sauf à rechercher encore et toujours des excuses à ses propres turpitudes. Et à répéter inlassablement les mêmes fautes, comme les manifestations xénophobes de janvier 2003 en ont fourni un exemple pitoyable et aberrant. Au Cambodge, comme partout, ainsi que le constate le grand écrivain libanais Amin Maaluf, « la vertu première du nationalisme, c'est de trouver pour chaque problème un coupable plutôt qu'une solution. »

La grande chance du Cambodge, alors que commence le XXIe siècle, c'est la jeunesse de sa population. Mais ce n'est une chance que si les dirigeants de ce pays donnent à l'enseignement, et en particulier à l'enseignement de l'histoire et du droit, la place qu'ils doivent occuper quand on a l'ambition de construire une nation sans complexe, respectueuse des règles qu'elle se donne et animée par le souci d'avancer vers toujours plus de solidarité dans la liberté.

Léhai Kampouchea ! Au revoir, Cambodge ! ■

Raoul Marc Jennar

*Docteur en études khmères,
diplômé de l'Institut National des
Langues et Civilisations
Orientales (Paris)*

Visite ministérielle : Essai transformé pour François Loos

François Loos, ministre français délégué au Commerce extérieur, était en visite officielle en Thaïlande les 24 et 25 novembre derniers. Il a présenté un Plan d'action commerciale destiné à renforcer la présence des entreprises françaises en Thaïlande.

Si l'on considère que la visite officielle en France du Premier ministre Thaksin Shinawatra, le 13 mai dernier, fut un bel essai marqué entre les poteaux de la coopération commerciale, la visite à Bangkok, fin novembre, de François Loos, ministre délégué au Commerce extérieur, en fut la transformation. Certes, cette visite s'inscrivait dans le cadre d'un voyage régional qui l'a aussi conduit au Vietnam et à Hong Kong. Mais il semblait ne faire aucun doute dans l'esprit du ministre que le royaume est destiné à devenir l'une des principales bases d'investissement français dans la région. « *Il est important que les entrepreneurs français connaissent mieux cette partie du monde et la Thaïlande en particulier* », a expliqué François Loos, qui était accompagné de trois parlementaires et d'une vingtaine d'hommes d'affaires venus de France. « *La Thaïlande est au quatrième rang, juste après les Etats-Unis, la Chine et la Russie, dans l'ordre des pays qui sont pour nous prioritaires en terme d'investissement français* », confirme Jacques Torregrossa, Chef de la Mission économique française à Bangkok. Pour marquer et encourager la relance des relations économiques entre les deux pays, un Plan d'action commerciale pour la période 2003-2005 a été présenté lors de la visite du ministre. Il prévoit des actions dans les cinq domaines suivants :

- une meilleure information des entreprises françaises sur les opportunités du marché thaïlandais ;
- une augmentation des rencontres entre entreprises des deux pays et un renforcement de l'information sur l'offre française ;



- la recherche d'une performance plus régulière et plus diversifiée des ventes françaises en Thaïlande ;

- une action commerciale régionale basée en Thaïlande et dirigée vers la région du Grand Mékong et l'Asie du Sud-Est ;

- L'accroissement de la formation et de la présence des jeunes professionnels dans les échanges commerciaux des deux pays.

Ce Plan dévoilé en novembre s'insère dans le cadre de l'élaboration d'un Plan d'action franco-thaïlandais qui devrait être adopté d'ici peu par les deux pays et concerne également les secteurs culturel, scientifique et de coopération.

Dans les milieux d'affaires, on semble bien sûr satisfait de ce coup de pouce gouvernemental qui devrait relancer les échanges commerciaux à moyen terme, même si d'aucuns émettent quelques doutes sur certains points du Plan d'action : « *La coopération bilatérale pour les investissements sur la région du Grand Mékong, c'est un peu du réchauffé. Cela fait plusieurs années qu'on en parle et rien de concret n'a vraiment vu le jour. D'autant que les Thaïlandais ont passé le même genre d'accord avec les Chinois et les Russes, en raison, eux aussi, de leur influence particulière dans les pays de l'ex-Indochine* », explique un entrepreneur français basé en Thaïlande.

Au sein de la délégation du Medef (le patronat français) qui accompagnait François Loos, on comptait toute la batterie des multinationales françaises, d'EADS à Thales en passant par Alstom. Les grands marchés publics et les grands contrats, notamment dans le domaine des transports, étaient leurs cibles principales. La compagnie Astrium s'est ainsi vu confirmer, à demi-mot, la promesse d'un contrat de fourniture d'un satellite THEOS d'observation d'une

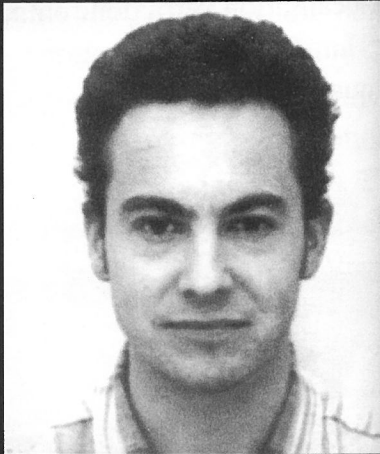
valeur de 125 millions d'euros. Sans doute signé d'ici à la fin de l'année, celui-ci devrait marquer l'apothéose de l'accord de coopération dans le domaine spatial signé entre la France et la Thaïlande en janvier 2000. François Loos a d'ailleurs remis au Premier ministre thaïlandais une lettre confirmant le financement de la formation du personnel thaïlandais à l'utilisation du satellite. Selon un membre de son cabinet, le ministre français a par ailleurs tout fait pour convaincre Thaksin Shinawatra de l'intérêt pour le Thai Airways d'acheter le futur jumbo A380 d'Airbus ainsi que d'autres avions de la gamme. De leur côté, Thales (radars), SYSTRA (ferroviaire) et la SIDES (véhicules incendies) ont tenté d'en savoir un peu plus sur les possibilités de participer aux appels d'offres du futur NBIA (Nouvel aéroport international de Bangkok) et de la voie ferrée qui pourrait y conduire, tant il est vrai que le calendrier du projet reste plus que nébuleux.

Enfin, parmi tous ces poids lourds, une PME a réussi à tirer son épingle du jeu : Reims Aviation Industries, 3ème constructeur français d'avions, a tenté de se positionner comme fournisseur d'un avion "faiseur de pluie" dans le cadre d'un projet agricole royal.

François Loos, on le comprend, s'est peu attelé à prendre le pouls de la communauté française. Renaud Muselier, secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, s'en était chargé il y a un an. Les parlementaires de la délégation se sont par contre fendus d'une visite au nouveau lycée français international de Bangkok, qui vient d'ouvrir ses portes début novembre. Et la rumeur - ou le rêve - court déjà : le président Chirac pourrait venir l'inaugurer lors d'un passage en novembre 2004 sur le chemin du Vietnam...

François Tourane

Avis de recherche



L'association SOS Recherches de Personnes Disparues, basée en France, Monsieur et Madame Di Costanzo, sa famille et ses amis, recherchent David Di Costanzo, disparu en Thaïlande lors d'un voyage touristique entre le 23 mars et le 20 juin 2000. Agé de 31 ans, David, qui vivait à Manosque (04), mesure 167cm et pèse environ 60 kilos, a les yeux marrons, les cheveux châtain et porte deux tatouages représentant des dragons, l'un de couleur d'environ 10 cm sur le plexus, l'autre foncé plus petit sous le coude droit. David portait un intérêt particulier à la religion bouddhiste.

Ses parents et sa famille sont sans nouvelle. Pour tout indice ou information susceptible d'aider à retrouver David, contactez :

Le consulat de France à Bangkok
Tél : 02 266 05 50

SOS recherches de Personnes Disparues
BP 5, 92 122 Montrouge Cedex,
France
Tél : (33) 6 19 75 03 30

Les parents, Michel-Ange et Aline Di Costanzo
Tél : (33) 4 92 87 20 30,
(33) 6 18 69 34 81
Email : aline.dicostanzo@irsn.fr

Le goûter de Noël de l'AFB !

SHERATON GRANDE SUKHUMVIT
SAMEDI 13 DÉCEMBRE DE 14H À 17H

Parents et enfants se retrouveront pour goûter autour d'une animation. Le Pôle Nord étant bien loin de la Thaïlande, il faut passer commande au Père Noël un peu à l'avance.

Pour indemniser ses frais de déplacement depuis le Pôle Nord, une participation a été fixée à :

- 300 bahts par adulte et enfant membre de l'AFB (à partir de 3 ans)
- 500 bahts par adulte non membre
- 300 bahts par enfant non membre.



Inscrivez-vous nombreux à la permanence chez Kalaë, le lundi matin de 10h à 12h. Ou bien contactez Isabelle au 02 285 61 72 (guerymichel@yahoo.fr) ou Jilda au 02 2547379 (jhd@loxinfo.co.th).

Arnaque : Le courrier électronique redynamise un certain genre épistolaire

L'Arnaque Nigériane (The Nigerian Scam) est un nom générique désignant une infâme pratique dont les origines remonteraient aux années 1920. A l'époque, on parlait de la ruse dite du "Prisonnier Espagnol" qui consistait à solliciter des personnes crédules (mais nanties) pour faire évader le soi-disant héritier d'une famille richissime, laquelle, en cas de réussite, ne manquerait pas de couvrir d'or le valeureux sauveur. Valeureux, et pour cause : celui-ci devait naturellement s'impliquer en versant de généreux bakchichs supposés endormir la vigilance des gardiens. Mais puisque la famille était si riche, pourquoi ne finançait-elle pas elle-même l'évasion ? Eh bien, pour ne pas attirer l'attention et compromettre l'opération, voyons !

C'était il y a trois-quarts de siècle, mais de nos jours les ficelles sont toujours aussi grosses. Maintenant, il est toujours question d'une évasion, mais celle-ci est fiscale, et d'un genre un peu particulier. En bref, on vous sert un baratin énorme (« Accepteriez-vous 15% de 12,5 millions de dollars? »), de façon à obtenir votre numéro de compte bancaire, les photocopies de votre passeport et permis de conduire, ainsi que vos numéros de téléphone et de fax, pour pouvoir piller toutes vos économies en usurpant votre identité. Depuis l'apparition du courrier électronique, les escrocs s'en donnent à cœur joie car c'est infiniment plus pratique, plus rapide et bien meilleur marché que le courrier postal ! Certains ne se donnent même pas la peine de faire traduire leur courrier en français. Ou plutôt si ! Vous comprendrez dès la première phrase - « Permettez-moi de vous informer de mon désir d'entrée dans le rapport d'affaires avec vous » - qu'il s'agit de la version française d'un texte en anglais passé par un de ces (pathétiques) traducteurs automatiques disponibles gratuitement sur l'Internet. Les sinistres bricoleurs n'ont même pas essayé de rétablir des contresens tels que « Je suis le seul fils défunt de M. et Mme... ». A se demander s'il faut en rire ou en pleurer !

The Karuna Dana Project : aidez nous à les aider !

Dans la langue Pali, le mot *karuna* veut dire compassion et *dana* générosité ou charité. The Karuna Dana Project a pour priorité d'aider les enfants et leurs familles des tribus de la montagne du nord de la Thaïlande ainsi que tous les enfants séro-positifs.

Notre premier secour est de venir en aide à la Buddha Kasetr School, une école de 160 enfants venant de familles pauvres, ou orphelins, conséquence immédiate de la pandémie de sida.

Depuis la création du Karuna Dana Project en août 2002, nous essayons de rassembler les aides nécessaires au bon fonctionnement de l'école afin de rendre la vie de ces enfants un peu plus colorée. Ils ont besoin de tout, non seulement de nourriture mais aussi de vêtements, de brosses à dents, de matériel médical, de médicaments, de cahiers, de crayons, etc.

Dans l'immédiat, la construction d'un nouveau bloc sanitaire ainsi que la réparation des toits des maisons d'ortoirs (heureusement cette année il n'a pas trop plu) font partie du plan d'urgence.

Et pour cela nous avons besoin de votre aide, parce que ces enfants sont l'avenir de notre planète. N'oubliez pas que chaque chose que vous faites pour les autres vous le faites aussi pour vous, cela vous rend heureux et vous permet de vivre une vie meilleure.



Bouddha, Jésus, Mahomet et tous les grands sages spirituels de toutes les religions ont dit à l'humanité. « Fait aux autres ce que tu voudrais que l'on fasse pour toi ». Cela est la meilleure façon de reconstruire un monde nouveau. Change toi toi-même en faisant le bien.

Le programme de parrainage pour un enfant et pour une année est de 7000 bahts ou 150 euros. Cette somme va être utilisée pour les besoins de l'enfant pendant une année. Besoins scolaires, médicaux, vêtements, nourriture, etc. Toute autre donation monétaire est bienvenue et sera

utilisée pour la communauté (enfants non parrainés) ainsi que pour des réparations éventuelles.

Phra Daniel Nagasiri

The Karuna Dana Project Phra Daniel Nagasiri, Wat U-mong, Kuti no 8, Suthep road, 50200 Chiang Mai, Thailand. Tel: 061858612

E-mail: taman63@hotmail.com

www.geocities.com/buddhakasetra_school

Donations : Daniel Jaspar (Phra Daniel Nagasiri)

The Karuna Dana Project, Bangkok Bank Dusit branch A/C number 1100802774

Le Darunee D-Pal Club soutient les enfants de Nong Khai

Pour cette première année d'existence, le Darunee D-Pal Club, nouveau concept de parrainage via Internet, a apporté son soutien aux enfants défavorisés de Nong Khai afin de leur permettre de poursuivre leurs études secondaires.

Le 24 octobre dernier, les enfants de Darunee D-Pal Club ont reçu, lors d'une cérémonie officielle, leur bourse des mains du gouverneur de Nong Khai en personne. The Education for Development Foundation (EDF) soutient 232 enfants au total incluant 28 enfants du programme Darunee D-Pal Club dans la région de Nong Khai. Un site a été créé pour les parrains et marraines qui peuvent enfin voir le profil de leur filleul(e) directement sur Internet et communiquer avec les autres membres du Club à travers un forum.

Avec un don de 50 dollars, vous pouvez soutenir, pendant trois ans et avec trois autres personnes, l'éducation d'un enfant dans le besoin du Nord-Est



de la Thaïlande. Encore beaucoup trop d'enfants n'ont pas accès à l'école secondaire en raison de la pauvreté de la région. Les dons peuvent être effectués directement via le site web : <http://www.d-pal.org>.

Pour de plus amples informations, veuillez nous contacter au 02-579-92-09 ou à : info@d-pal.org

Un sourire dans vos yeux !

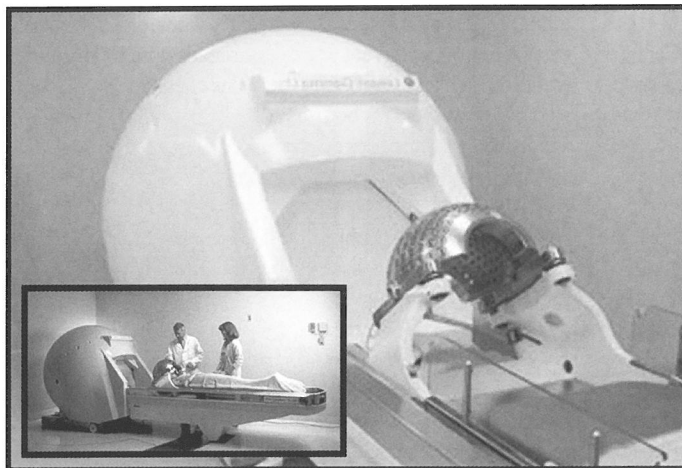
Loredana Paracciani, photographe italienne free-lance basée à Bangkok, publie un calendrier (A smile in your eyes, calendar 2004) illustré par une série de photos noir et blanc représentant la beauté et le bonheur des enfants thaïlandais dans leur vie de tous les jours. En vente au prix très modeste de 100 bahts, tous les bénéfices seront entièrement reversés à la fondation thaïlandaise "Friends For All Children".

Ce calendrier est en vente chez Kalaë (1040 Soi Suan PLU), The Colonial Legend (57 Yennakart Road), Kinokuniya Books (World Trade Center, Emporium Shopping Complex) et à Books@53 (Soi 53 Sukhumvit Road) ou en contactant directement Loredana Paracciani : lparacciani@yahoo.com

La magie opératoire du Gamma Knife

Jusque récemment, les interventions chirurgicales classiques étaient la seule solution, notamment pour traiter les tumeurs du cerveau. Ces dernières opérations étaient particulièrement risquées. Aujourd'hui, l'invention de nouvelles techniques permet de réduire considérablement les dangers que court un patient opéré du cerveau.

Le Bangkok General Hospital s'est doté pour cela d'un nouvel instrument : le Leksell Gamma Knife, qui permet de traiter par radiochirurgie stéréostatique des tumeurs ancrées profondément dans le cerveau ou des malformations artéro-veineuses d'un diamètre de moins de 3 cm. Et cela en une seule opération sous anesthésie locale. Cette technique a connu des développements radicaux ces dernière



années et représente aujourd'hui la plus utilisée dans le monde en radiochirurgie. Le taux de mortalité à l'issue d'une telle opération est nul. C'est un complément efficace ou une alternative à la microchirurgie classique. Un traitement Gamma Knife, comparé à la chirurgie traditionnelle comporte de nombreux avantages :

- pour les lésions profon-

des, il est plus efficace et présente moins de risques, car les radiations peuvent être dirigées précisément sur les lésions sans abîmer les tissus sains environnants ;

- le traitement ne nécessite pas d'anesthésie générale, ce qui est particulièrement avantageux pour les patients les plus âgés et/ou cardiaques ;

- la durée du séjour en hôpi-

tal est particulièrement courte (maximum deux jours) ;

- il n'y a pas de risque de perte de sang, d'infection ou de douleur post-opératoire ;

- le traitement ne nécessite aucune incision, donc aucune cicatrice et pas de rasage ;

- il est relativement peu onéreux et n'entraîne pas de coûts de traitement postopératoire.

Grâce à sa politique de "Centre Ouvert" (Open Center), le Bangkok General Hospital est heureux d'accueillir des patients venus de l'étranger dans son centre de traitement Gamma Knife. Nos neurochirurgiens ainsi que nos équipements sont à la pointe des techniques les plus modernes.

*International Medical Center
Bangkok General Hospital
www.bgh.co.th*

De nouveaux auxiliaires de justice

Jusqu'à présent, la fonction de notaire n'existait pas en Thaïlande. Celle-ci vient d'être récemment créée sous l'égide de la Law Society of Thailand. Le 29 septembre 2003, plus de mille avocats ont été admis à la fonction de « Notary Services Attorney », après un examen portant sur des épreuves pratiques et orales en matière de droit et de culture générale.

Cependant, contrairement à la notion de notaire que nous connaissons en France, la Thaïlande ne réserve que des fonctions limitées à ces nouveaux auxiliaires de justice. En France, l'officier ministériel est une personne en représentation de son

administration de tutelle qui dispose d'un monopole pour exercer une activité qui aurait pu être considérée comme une tâche de service public. Il en est ainsi non seulement des notaires, mais aussi des huissiers et des commissaires-priseurs, par exemple. De plus, les officiers ministériels sont titulaires d'une "charge" et ils disposent du droit de présenter leur successeur à l'autorité de tutelle.

En Thaïlande, ceux-ci ne sont pas titulaires d'une charge et ne remplissent pas une tâche de nature publique. Leur rôle consiste principalement en l'établissement de certificats : l'avocat thaïlandais

authentifie l'identité des signataires d'un écrit sous seing privé ou la conformité à l'original de la copie d'un document. La certification a lieu soit par l'apposition d'un cachet sur le document certifié conforme, soit par la délivrance d'un document séparé dit "certificat".

La validité de tous ces actes est subordonnée à la rédaction dans les formes prévues par la loi. Mais les pouvoirs des notaires devraient rapidement évoluer, s'affirmer pour se rapprocher des zones de compétence à la française.

*Lucien Rodriguez
(Vovan & Associés)*

Chirurgie : beau et bon à la fois

Depuis l'aube de l'humanité, l'homme cherche à définir et à s'approprier la beauté. Certains affirment même, aujourd'hui, que l'engouement pour la chirurgie esthétique fait partie intégrale du processus d'adaptation biologique humain. Si tout le monde souhaite rester beau et jeune le plus longtemps possible, certains ressentent encore de l'appréhension à l'idée de passer sur le billard et sous le scalpel.

Si vous envisagez de recourir à la chirurgie esthétique, la première chose à faire est de consulter un chirurgien de bonne réputation. Il faut vous assurer qu'il a toutes les qualifications nécessaires pour entreprendre ce type d'opération. Consulter le site Internet d'un hôpital peut être la meilleure des méthodes de renseigne-

ment. Pensez, tant que vous y êtes, à comparer les prix, ceux-ci pouvant être très variables d'un établissement à l'autre (mais les moins chers ne sont pas forcément un bon signe).

Voici quelques-unes des opérations de chirurgie esthétique qui pourraient vous tenter :

- lifting facial : l'objectif est d'obtenir un aspect du visage plus lisse et plus tonique. Les procédures les plus modernes permettent aujourd'hui de diminuer la visibilité des cicatrices et le temps de récupération nécessaire après l'opération.

- lifting frontal : il permet d'atténuer les rides du front en décontractant les muscles situés au niveau des sourcils (browlifting).

- Autour des joues et des yeux : le vieillissement de cette partie du visage provoque un affaiblissement des joues, approfondissant les rides qui courent des narines aux coins de la bouche. La chirurgie permet de redonner de l'énergie à cette zone en resuspendant les muscles du globe oculaire et en remplissant les joues avec de la graisse ou un implant. Si cette opération provoque « des yeux globuleux », il est possible de corriger ce défaut par une nouvelle opération.

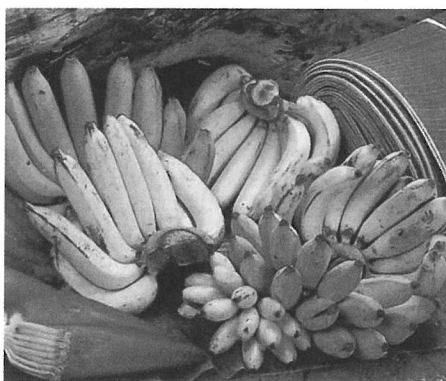
Il existe aujourd'hui un large panel de procédures destinées à améliorer l'apparence physique. A mesure que la demande augmente, la technologie en ce domaine fait d'immenses progrès.

Faites le plein d'énergie avec une banane !

Qui peut donc résister à une banane fondante, délicatement parfumée, facile à emporter et à éplucher de surcroît ?

Chaque fois que je découvre un régime de bananes sur un «musa», je m'étonne toujours de la robustesse de cette plante herbacée, volontaire des régions tropicales, appartenant à la famille des musacées.

En Equateur, la peau de la banane est souvent rouge mais la plus commune des bananes est de couleur jaune, longue et légèrement courbée. La banane « géante » atteint 45cm, alors que la plus petite, aussi fine que le doigt, ne mesure que 8cm. Davantage parfumée, cette dernière peut dégager, en mûrissant, une odeur de pomme. Toutes ces variétés, à chair couleur crème, plus ou moins molles et farineuses se mangent telles quelles ou entrent dans la composition de nombreux desserts (gâteaux et milk-shakes), surtout lorsqu'elles sont bien mûres, avec des taches brunâtres ! Par contre, les plantains, bananes vertes et plus larges (musa paradisiaca) sont des variétés à cuire et considérés en cuisine comme des substituts de la pomme de terre. En Asie du



Sud-Est, l'en-cas populaire est une petite banane à cuire, enrobée d'une pâte constituée de farine de riz et de lait de coco et passée à la friture. En raison de sa richesse en glucides (la banane) et lipides (l'huile), cette collation n'est pas particulièrement recommandée ! La banane est en effet un fruit hautement énergétique (90 kcal/100g), composé essentiellement de glucides. L'amidon de la banane verte disparaît, au cours de l'évolution du fruit, pour faire place à des sucres solubles et à des mucilages, rapidement assimilables par l'organisme. La banane est légèrement protidique. Son arôme est dû aux lipides, présents pourtant à l'état de traces. Les fibres de la banane, réparties équitablement entre celluloses et pectines, n'entraînent aucun effet irritant. La distribution vitaminique est équilibrée, que ce soit en vitamines du groupe B

(avec un plus pour la riboflavine), en vitamine C, A ou E. Les minéraux les mieux placés sont le potassium, le magnésium (1/10ème des besoins quotidiens) et le fer. La banane participe donc au maintien des défenses immunitaires. Energétique et rapidement digérée, elle convient parfaitement aux bébés, aux enfants en manque d'appétit, aux sportifs et aux adultes menant une vie active. Lorsque le fruit est déshydraté, les pourcentages des principaux constituants sont, par conséquent trois à cinq fois plus importants. Nous trouvons aisément ici des rondelles de bananes séchées (273 kcal/100g). Ces douceurs saines et digestes, au même titre que l'abricot, le raisin... fournissent un apport énergétique appréciable, auprès des enfants en pleine croissance et des sportifs qui les consomment par petites quantités, tout au long de l'effort.

Rien n'est perdu avec le bananier ! En effet, la feuille de bananier est souvent utilisée pour cuire du poisson ou du poulet à la vapeur, ce qui leur donne un goût particulier. Nous consommons également le cœur du bourgeon du bananier, de couleur rouge ; après cuisson dans l'eau bouillante, son goût ressemble étrangement au cœur d'artichaut.

J. Dartienne, pharmacien
(joelle_dartienne@hotmail.com)

Duc de Praslin
Belgium

No. 16, Soi 49, Lane 14
Gallothai Co. Ltd
Duc de Praslin
Magasin de
l'atelier

*Témoignage de tendresse ou d'amitié
Cadeau d'affaires ou de circonstance
Les pralines du Maître-Chocolatier "Duc de Praslin"
sont des cadeaux de goût
Qui font plaisir à coup sûr.*

GALLOTHAI Co., Ltd.
No. 16, Soi 49, Lane 14 / Sukhumvit Road / Klongton Nua, Wattana / Bangkok 10110
Tel: 0 2381-6690 - 1, 0 2392 1120 - 1 / Fax: 0 2381 6690 / Internet: gallothai.com

AG SERVICE

AG SERVICE
votre courtier francophone

ASSURANCES PLACEMENTS FINANCIERS

Individuels et Entreprises
Audit gratuit de vos couvertures existantes

- Accident-médicale
- Habitation, voiture, vol
- Responsabilité civile
- Assurance-vie, retraite, rente éducation
- Placement immobilier
- Investissement offshore

Représentant toutes les compagnies
d'assurances françaises



Thai Wah Tower 2 (Hotel Westin Banyan Tree, proche de l'Alliance Française)
12^{ème} étage, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120
Tél : 02 677 31 01 Fax : 02 677 31 02 Email : contact@ag-service.org

Nous sommes là pour vous aider dans
chaque moment important de votre vie...



...fonder une famille

...règles irrégulières et douloureuses

...grossesses à risques

...frotti

...ménopause

**WOMEN HEALTH
CENTRE**
Caring and Sharing



BNH Women's Health Centre
provides consultation on infertility.

L'équipe de votre magasin Carrefour Rama 4

Un assortiment de produits internationaux

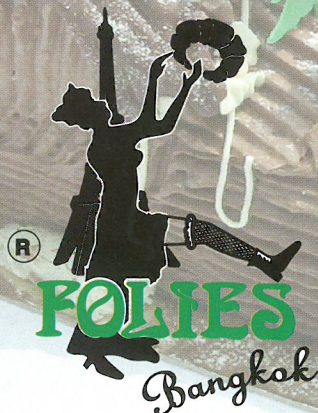
Charenterie, Fromages, Vins, Pains spéciaux (fabriqués dans nos laboratoires), Yaourts, Condiments, Confiture, Sirops, Boeuf Australien, Saumon, Sushis, Fruits



Avec Carrefour  je positive!

Célébrez Votre Réveillon de Noël

AVEC



Dinde aux marrons,
Foie Gras, Huîtres,
Bûches ...



Tél : 02 8182700 E-mail : noel@folies.net

Embrassons-nous, marions-nous. Je ne t'aime plus, séparons-nous !

Attachez vos ceintures. Nous parlerons ce mois-ci du côté sombre du mariage. En examinant les conditions dans lesquelles les ex-heureux époux pourront divorcer, nous aurons ainsi une idée de la meilleure façon de se marier (CQFD !). Nous nous en tiendrons cependant au divorce des couples mixtes.

Supposons que vous vous soyez marié(e) avec la femme (ou l'homme) de vos rêves. Mais à la longue les choses tournent à l'aigre et vous ne souhaitez plus qu'une chose : en terminer ; et le plus vite possible ! Pour lever tout malentendu (fréquent, pour l'avoir souvent constaté, chez les couples en instance de divorce), il est nécessaire de distinguer le divorce amiable (ou les époux sont d'accord sur les conséquences quant aux enfants et au patrimoine) du divorce conflictuel (ou les époux ne s'entendent sur rien).

LE DIVORCE AMIABLE

Prenons le cas d'un mariage célébré en France, devant Madame le Maire du petit village creusois dont nous parlions dans une chronique précédente (voir Lexibus, octobre 03). Mais pourquoi donc, alors que vous

et votre femme êtes d'accord (on pourrait bien sûr renverser l'assertion et écrire vous et votre mari, le lecteur fera la petite gymnastique nécessaire le cas échéant), devriez-vous comparaître devant le juge aux Affaires familiales en France, vous qui voulez divorcer en Thaïlande et éviter en plus de perdre du temps et d'avoir à supporter des frais supplémentaires !

Eh bien ce n'est pas aussi simple que cela. Et d'abord votre mariage en France a-t-il été enregistré par les autorités thaïlandaises ? En un mot, êtes-vous légalement marié à votre femme au regard de la loi thaïlandaise ? Si vous avez enregistré votre mariage à l'*Amphoe*, vous pourrez, ô joie du parallélisme des formes, faire enregistrer votre divorce à l'*Amphoe*. La question se posera alors de savoir si les autorités françaises accepteront de valider ce divorce-là puisqu'en fait il prononce la rupture du lien matrimonial initialement contracté en France.

Si au contraire votre mariage n'a pas été transcrit à l'état civil thaïlandais, les autorités locales ne vous connaissent pas. C'est aussi simple que cela ! Pour elles, vous n'êtes pas mariés et donc elles ne sauraient prononcer votre divorce ! Et n'espérez pas vous remarier en catimini en Thaïlande ! Les autorités demanderont un certificat de naissance avant de vous unir... et votre mariage non encore dissout y est mentionné ! On voit donc que la main gauche ignore parfois ce que fait la main droite. Quant aux couples qui ont célébré leur mariage en Thaïlande, de deux choses l'une : soit ils ont enregistré leur mariage en France, soit ils n'en ont pas informé les autorités françaises.

Dans le cas de figure où votre mariage a été transcrit à l'état civil français, il vous a été délivré un livret de famille - votre époux(se) pourra plus tard acquérir la nationalité française par mariage (mais vous ne pourrez pas devenir thaïlandais simplement en épousant

vos parents). Dans ce cas aussi vous pourrez divorcer dans les formes thaïlandaises et faire ensuite enregistrer le divorce à l'état civil français.

Néanmoins, sachez que si le divorce par consentement mutuel en Thaïlande est constaté par l'officier de l'état civil de l'*Amphoe* en une heure ou deux (dépendant de la longueur de la file d'attente le jour où vous vous y présenterez), son enregistrement par l'état civil français (centralisé à Nantes) sera, lui, beaucoup plus lent. Il faut actuellement près d'une année avant que la mention du divorce n'apparaisse sur votre acte de naissance !

Dans le cas où le mariage n'aurait pas été transcrit à l'état civil français (rien n'est mentionné sur votre acte de naissance), la France vous considère encore comme célibataire. Vous pourriez presque contracter un mariage parallèle au premier... Mais attention, la bigamie est un délit pénal.

LE DIVORCE CONFLICTUEL

Si le divorce est contentieux, tout sera plus difficile psychologiquement et matériellement. Les tribunaux français seront toujours compétents pour statuer sur un divorce demandé par un Français. Mais si votre époux(se) demeure en Thaïlande, la délivrance de l'assignation n'est pas garantie... même si les services du Parquet - qui transmettent ensuite par la voie diplomatique - sont généralement diligents. Un divorce par défaut n'est pas la meilleure façon de divorcer et sa transcription à l'*Amphoe* local (si vous avez fait enregistrer le mariage en Thaïlande) est loin d'être chose assurée.

Si comme nous l'avons dit plus haut, vous êtes valablement marié au regard de la Thaïlande, vous pourrez toujours saisir un des tribunaux aux affaires familiales du Royaume. Une fois le jugement définitif obtenu, il ne restera plus

qu'à obtenir l'exéquatur en France (le faire reconnaître par les autorités judiciaires françaises qui se prononceront par jugement après avoir vérifié que la décision étrangère n'est pas contraire à l'ordre public français) puis le transcrire sur les actes d'état civil français ! N'oubliez pas bien sûr que c'est aussi vous qui pourriez y être assigné par votre époux(se) thaïlandais(e) !

Alors pour revenir sur le début de notre article, ne croyez vous pas qu'il est plus simple, si vous voulez vraiment vous marier, de le faire à l'*Amphoe* puis de transcrire sur les actes d'état civil français ? Si le divorce se passe à l'amiable (et nous n'avons pas parlé ici des conséquences sur les enfants ni sur les biens, ce sera pour une autre chronique !), il est quasi-immédiat en Thaïlande et il suffira de le faire retranscrire en France après cela sous les conditions précitées. Un mariage dans les formes françaises sera incontestablement plus difficile et plus long à dissoudre même si les deux parties concernées sont totalement d'accord. Bien sûr vous pourriez également penser au PACS (pacte d'action civile et de solidarité) qui se dissout assez facilement mais qui ne sera pas, mais pas du tout, reconnu par les autorités thaïlandaises.

Vous n'y comprenez plus rien ? Ne vous en inquiétez pas trop puisque même les professionnels sont souvent en désaccord sur les procédures, les lois applicables et leurs conséquences. C'est là tout le charme d'une branche du droit - le droit international privé - que vous épousez sans le savoir en même temps que votre conjoint étranger...

Philippe Lamy

(JP Legalnet, avocats et juristes internationaux)

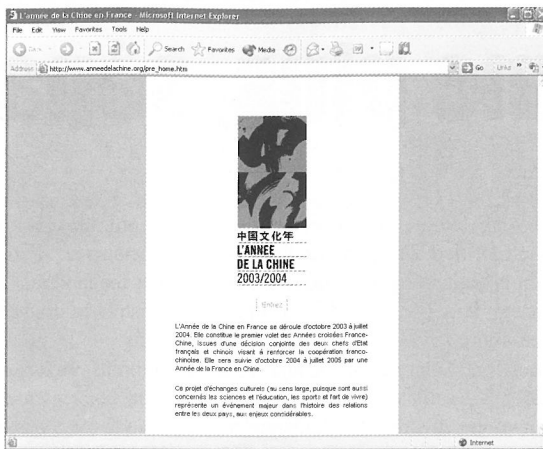
Avec la participation de Vovan & Associés, avocats et juristes internationaux à Bangkok.

ASIE

Premier volet des Années croisées France-Chine, l'Année de la Chine en France aura lieu d'octobre 2003 à juillet 2004 et sera suivie (d'octobre 2004 à juillet 2005) par une Année de la France en Chine. Le site officiel permet de consulter la programmation de cette Année de la Chine par date, par région ou par thème. Une section "Temps Forts" regroupe sous trois bannières (La Chine éternelle, La Chine des traditions et de la diversité, La Chine des créateurs et de la modernité) les liens menant à diverses expositions et/ou manifestations et en indique les lieux, horaires, tarifs, etc. Le Musée National des Arts Asiatiques (Guimet), par exemple, propose jusque fin février une exposition "Confucius, à l'aube de l'humanisme chinois". Un lien dirige sur le site du musée.

Certes, la Chine ce n'est pas vraiment la Thaïlande. Mais à quand une année de la Thaïlande en France ?

<http://www.anneedelachine.org/>

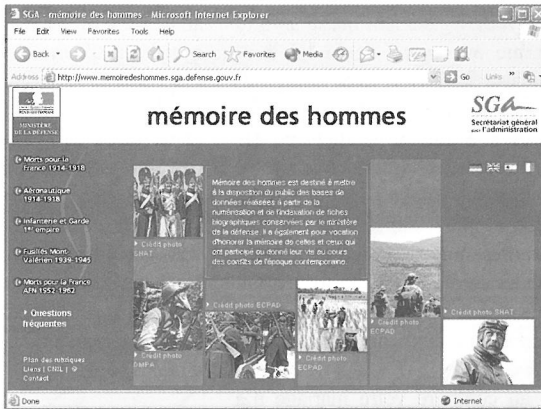


France

A l'occasion du 11 novembre dernier, la France a ouvert un site mettant en ligne les données relatives aux 1,3 million de soldats français morts durant la guerre de 14-18. Cinq jours après la mise en place du site, le ministère de la Défense était le premier surpris de son succès qui lui a valu d'être plus visité que celui de la Star Academy. Ce site, "Mémoire des hommes", permet de consulter les fiches originales numérisées des soldats morts pour la France, ce document indiquant pour chacun de ces combattants, son nom, numéro de matricule, circonstances du décès "tué à l'ennemi", dates de mort et de naissance, le tout d'une écriture soignée caractéristique de l'époque.

Progressivement, d'autres bases de données viendront s'ajouter comme celles des armées de l'air, garde impériale et infanterie du Premier empire, guerres d'Algérie, Deuxième guerre mondiale, Indochine. Sonnez clairons...

<http://www.memoiredeshommes.sga.defense.gouv.fr>



Tatie Angèle en est comme deux ronds de flan.

Elle en revient pas de ce qu'elle vient de lire. Figurez-vous que les spameurs se rebellent, dis donc ! Ils donnent de la voix contre le projet de Loi pour la Confiance dans l'Économie Numérique, ces trésors. Oh, ce ne sont pas des spameurs ordinaires, attention ! Ce sont des annonceurs "honnêtes". Pas le genre à se constituer frauduleusement des fichiers d'adresses Internet et à se les revendre entre eux, pensez donc ! Eux, ils font dans le "marketing direct", pas dans le Spam. Nuance. Pour eux en tout cas. Parce que pour vous, moi et la Tatie, dans les deux cas, ça se traduit par une avalanche de messages publicitaires non sollicités dans la boîte aux lettres. En fait, ce qui ne leur plaît pas dans ce projet de loi c'est qu'ils devront désormais recueillir le consentement préalable des gens avant de leur envoyer un email commercial. On n'a pas idée ! Le projet de loi leur laisse six mois pour contacter tous les noms de leurs fichiers et leur demander ce consentement préalable.

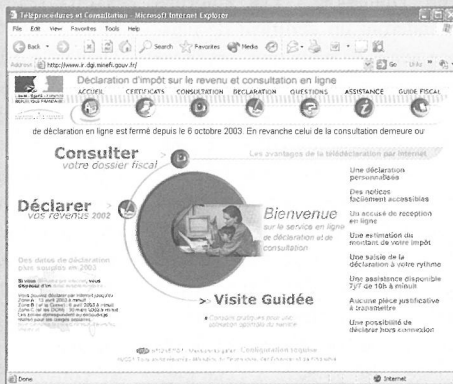
Mais on estime alors une probable perte de 80 à 90% de leurs bases de données. « Les gens risquent de dire non », larmoièrent-ils, ces chéris. Et c'est bien là qu'est le hic. « Si on mettait un lien de désabonnement dans les messages ? », ils proposent. Tu parles, Hortense. Quand on sait que, loin de permettre de se désabonner, ces liens servent en général à vérifier qu'une adresse email est active, c'est pas ça qui va rassurer l'internaute de base. Tatie Angèle, autant d'impudence naïve, ça la soie. Elle en parlerait bien avec Mme Branchemolle mais elle est en vacances. Alors elle reste avec ses pensées confuses en se disant que la seule différence entre un spammeur et un annonceur "honnête" c'est probablement le nom qu'on lui donne et l'idée qu'on s'en fait.

Vie Pratique

De nombreux gouvernements se tournant vers les services en ligne pour diminuer la paperasserie ou pour développer leur infrastructure numérique, une étude de l'ONU sur les efforts des Etats pour expliquer leur action en ligne, associer les citoyens aux prises de décision grâce à Internet et développer l'accès en ligne aux services publics et aux procédures administratives met la France à la septième position mondiale des pays les plus actifs en matière d'"administration".

C'est dans ce contexte qu'Alain Lambert, ministre délégué au Budget, a annoncé avoir fixé à un million l'objectif de déclarations de l'impôt sur le revenu par Internet pour 2004. « Afin de simplifier l'impôt pour le contribuable, nous développons le recours à la déclaration de l'impôt sur le revenu par Internet. » 150 000 "télé déclarants" en 2002, 600 000 en 2003, le gouvernement réussira-t-il son pari d'un million en 2004 ? Réponse l'année prochaine.

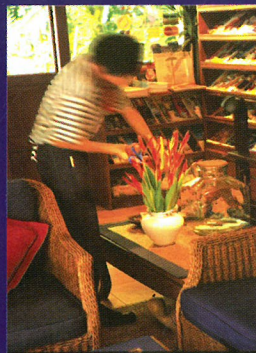
<http://www.ir.dgi.minefi.gouv.fr/>



The
Colonial Legend

Tibetan Inspiration

17:00 - 22:00
December 10th 2003
The Colonial Legend Yen Akant
Tibetan Cabinets, Carpets, Silverwear etc...
Dress Indian or Folklore



Crêpes & Co.

Crêperie & Café-Restaurant Méditerranéen

Home Garden Spa

offrez-vous un moment de détente unique
à des prix défiant toute concurrence

Un Oasis de Fraîcheur
soins personnalisés - remise en forme - cadre naturel & intime

Tél: 02-254 58 02 / 01-318 45 84
Mardi-Dimanche, 09h00-20h00
18, Sukhumvit Soi 12
(à côté de Crêpes & Co)

E p i c e s
T a j i n e s
C o u s c o u s
S a l a d e s
Thé à la menthe

Promotion Marocaine
jusqu'à la fin de l'année

18 Sukhumvit Soi 12
Tél: (02) 653 3990 - 1
www.crepes.co.th
Ouvert tous les jours, 09:00 - minuit



Lyon
FRENCH CUISINE

Cuisine Française
Traditionnelle
grande cave à vins

Le Lyon offre 10% de réduction à
tous les lecteurs du Gavroche

Set lunch à 280 Bahts net
renouvelé tous les 2 jours

Le Lyon restaurant est l'un des 3 meilleurs
restaurants français de Bangkok, il a été
primé pour la qualité de sa cuisine à
plusieurs reprises par Bangkok Dining,
American Express et Thailand Tatler.

33/2 au coin du Soi Ruam Rudee 2
Ploen Chit Road, Bangkok 10330
Tel: 02 253 81 41

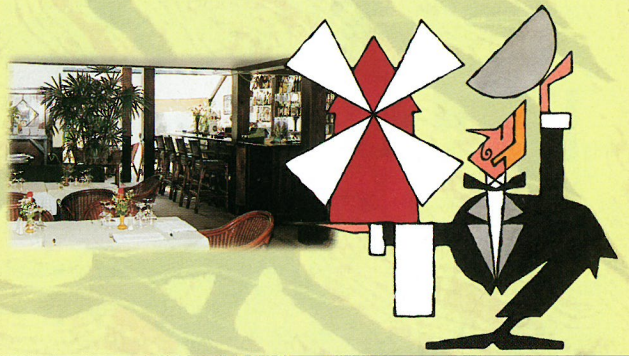


Le Moulin de Sommai

Yoan vous attend tous les jours,
avec ses suggestions
(renouvelées chaque semaine)

**FERMÉ POUR RÉNOVATION
RÉOUVERTURE FÉVRIER 2004**

◆ Fermé uniquement le dimanche midi



93 / 3A, Langsuan Road, Lumpini,
Patumwan, BKK. Tél: 02 652 25 13 Fax: 02 251 30 58

Serge vous propose
sa cuisine
du marché
selon arrivage
et
ses spécialités

CB
Acceptée



Le Bouchon

RESTAURANT & PUB

- Véritable rosette de Lyon
- Raviolis de foie gras aux morilles
- Ossobuco à la milanaise
- Filet d'agneau de lait au romarin
- Raviolis de St Jacques
- Bavette façon tartare

Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

Ouvert tous les jours

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09

Pas de menu imposé pour la St Sylvestre & le Réveillon

Charlie's

Restaurant Français Bar

- ◆ Ouvert midi & soir
- ◆ Fermé le dimanche
- ◆ Set lunch à 350 bahts

Charlie's vous propose :

- Foie gras frais poêle aux raisins & aux pommes
- Dos de Chevreuil sauce grand Veneur
- Rape de lièvre au civet
- Huîtres de Caucaie ...etc

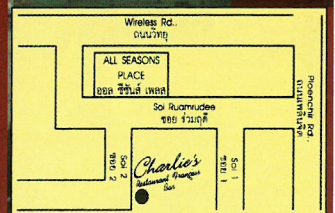
French Cuisine

924 Ruam Rudee soi 2,
Ploenchit Road, Lumpini, Bangkok

Tél/Fax: (662) 253 81 34

Mobile: (01) 292 41 03

www.charlies-thailand.com



Quoi de neuf docteur ?

A l'approche du traditionnel goûter de Noël, les enfants regretteront certainement d'apprendre que la crêperie bretonne **Bigouden** (Ploenchit center), après plusieurs soubresauts, a définitivement fermée ses portes. **Le Moulin de Sommai** (Lang Suan) est fermé lui aussi mais seulement pour rénovation. **Yoan Girard** (qui pour la première fois en dix ans devra prendre de grandes vacances...), annonce une réouverture début février 2004.

Potage royal, boudin blanc avec sauce aux pommes, dinde farcie aux marrons, bûche de Noël, café ou thé, c'est le repas du réveillon de Noël que propose **Khun Manisa Isara** (**Le Bistrot, Peninsula Plaza**) pour 900 bahts. **Charlie's Restaurant** (soi Ruamrudee) a opté pour un réveillon à la carte avec une sélection de plats tels que foie gras poêlé, chevreuil, lièvre au civet, huîtres de Caucale. **Le Bouchon** (Patpong 2) a choisi la même formule sans menu imposé mais avec des spécialités de fin d'année. Conseil du père Noël : si vous choisissez de réveillonner dans un restaurant, réservez votre table (bien) à l'avance !

La Boulange (tél 02 631 0354-5), traiteur français de Bangkok, propose une sélection de plats à emporter pour un réveillon "clé en main". Foie gras des landes, saumon d'Ecosse,



dinde aux marrons, pintade braisée, langouste, bûche de Noël..., voilà de quoi vous mettre l'eau à la bouche ! Il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses. N'attendez pas cependant le dernier moment pour commander, au risque de devoir proposer à la mamy venue rendre visite à ses petits-enfants un *khao pat* au cham-

pagne ! **Folies** (tél 02 818 27 00), l'autre traiteur français, propose lui aussi un choix varié de plats préparés (petits fours, pain surprise de Noël, terrine de foie gras maison, saumon fumé, huîtres Fine de Claire, Dinde, tournedos, bûche, pudding...) et un choix de champagne, vins et même les cerises à l'eau-de-vie de grand-père ! **Duc de Praslin**, le chocolatier belge (tél 02 381 66 90-1), ne sera pas en reste pour vous livrer les plus fabuleux chocolats que vous comptez offrir à vos invités.

Ceci étant dit, mangez et buvez sans modération !

Plus près des étoiles...

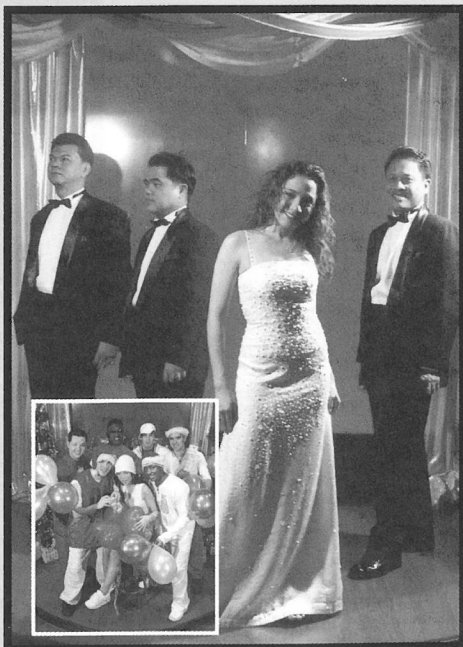
Le Novotel Siam Square, qui a l'habitude d'organiser de grandes choses pour les événements importants qui marquent le calendrier, propose pour le réveillon de la St Sylvestre un dîner masqué au bord de la piscine de l'hôtel. Buffet international (avec barbecue de fruits de mer) pour 2004 bahts nets, comprenant un verre de mousseux, des cotillons et la chance de gagner un voyage à l'é-

tranger pour deux personnes.

L'animation sera assurée par la croonneuse Saisunee.

Les invités auront ensuite la possibilité de "descendre" au CM2 pour une nuit inoubliable.

Vous pourrez danser, sous l'impulsion de DJ survoltés, jusqu'à l'aube de l'année 2004, la discothèque fermant exceptionnellement à 6 heures du matin. Masque fourni à l'entrée. Y a d'la joie !



Ca se corse au Sofitel Silom

De mémoire d'anciens, qui en ont pourtant vu, c'est la première fois qu'un hôtel propose un festival culinaire corse à Bangkok. Non ! non ! point de danses folkloriques ni de bergers mais des spécialités corses (dont des fromages et de la charcuterie) vous seront proposées au restaurant Le Mistral pendant tout le mois de décembre. Et à défaut de trouver un ambassadeur corse disponible à Bangkok..., l'hôtel s'est attaché les services de Gisèle Lovochi, ambassadrice "culinaire" corse de l'auberge Santa Barbara (sic !), du 1 au 9 décembre. A ne pas manquer.

Other Ways : des voyages sur mesure

Depuis plus d'un an, Bangkok compte une nouvelle agence de voyages francophone : **Other Ways**. Pour définir leurs produits, **Pierre Toscano** et **Stephan Pohu** utilisent la métaphore de la mode : ils font du prêt-à-porter et de la haute couture.



Pierre Toscano et Stéphan Pohu, bien connus dans le milieu du tourisme en Asie pour y avoir travaillé pendant sept ans, se définissent comme « Travel Designers ». Vous trouverez bien sûr chez Other Ways des formules telles qu'on les trouve dans la plupart des agences

de voyages, mais la spécialité du groupe c'est le voyage sur-mesure, arrangé et personnalisé selon les goûts et les envies.

Pour relever un tel défi, ils se sont entouré d'une équipe très compétente et polyglotte (parlant français, anglais, allemand, espagnol, italien et bien sûr thaï) dirigée par Monica Ramari, une spécialiste de l'Asie du Sud-Est qui connaît sur le bout des doigts les pays

qu'Other Ways se propose de vous faire visiter : Vietnam, Laos, Cambodge, Thaïlande, Birmanie et Malaisie.

L'agence prend aussi en charge l'organisation de séminaires, voyages d'affaires et d'entreprises, ou bien encore d'"incentives" (séjours organisés pour les entreprises dans le cadre de leur politique de ressources humaines et destinés à "stimuler" leurs employés ou

récompenser leurs clients). A noter que l'agence est affiliée au groupe EEM (côté en bourse) et propriétaire des hôtels Victoria au Vietnam et au Cambodge. Ce soutien d'un groupe d'une telle envergure apporte encore plus de crédibilité et de sérieux à la jeune entreprise.

Alors si vous faites partie de ces gens qui en ont assez des « formules voyages » toutes faites, où chaque site visité vous semble être imposé par la brochure, passez donc chez Other Ways, inventer avec eux votre prochaine destination...

G.D.

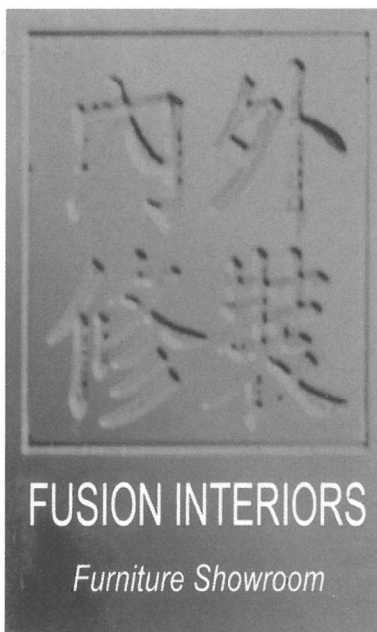
*Other Ways
One Pacific Place
140 Sukhumvit Road. 17e étage,
Bangkok 10110
Tél : 02 653 39 21-3*

Fusion Interior : du design sur mesure

Si vous pensez que trouver à Bangkok des meubles originaux, de bonne qualité et pas cher relève de la mission impossible, on a une adresse...

En plein cœur de Bangkok, prenez le soi Nana et arrêtez-vous au niveau de Omni Tower, puis suivez l'écriteau « Fusion Interior ». Vous y êtes ! Le showroom du Fusion Interior compte pas moins de 500 meubles différents, l'un des plus importants de Bangkok. Vous trouverez ici des meubles sur mesure ou des copies d'anciens. Fusion Interior ne s'est pas spécialisé dans un style précis : meubles contemporains, rétros, coloniaux..., il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses.

Vous trouverez tout ce qu'il faut pour arranger et personnaliser une maison, depuis la petite babiole qui décore un meuble, jusqu'au papier peint, en passant



par des ventilateurs des années 40. Les prix défient toute concurrence : un sofa vous reviendra en moyenne à 18 500 bahts. Le service de livraison à domicile est compris. Tous les meubles peuvent être personnalisés : choix du bois, de la teinture et du vernis. Fusion Interior propose également à ses clients des tissus Jim

Thompson et Nitas Tessile, gage de très grande qualité.

Alors à tous ceux qui souhaitent se créer un intérieur personnalisé, que ce soit pour la maison ou le bureau, sans vous ruiner, passez à Fusion Interior et laissez parler votre imagination.

G.D.

*Fusion Interior Showroom,
30/1 Sukhumvit Soi 4,
Bangkok 10110
Tel/fax : 66 (0)2 251 83 65
Mobile : 060 13 93 23
ouvert du lundi au mardi
sur rendez-vous
et du mercredi au samedi
de 10h à 19h.
Fermé le dimanche.*

Colonial Legend vous invite au Tibet !



Le marchand d'antiquités nouvellement installé au 57, Yannakart Road vous invite, le 10 décembre, à une grande soirée "Tibetan Inspiration". Animation, cocktail et vente exceptionnelle de meubles, tapis (laine et soie), peintures, instruments de musique, tonguas (peintures tibétaines) authentiques. Venez nombreux !
Tél : 02 678 86 60-1

Pour l'amour du jazz

Depuis quelques années, le jazz est une musique particulièrement en vogue en Thaïlande. A la fois mélodique et populaire, rythmé et accessible aux jeunes comme aux moins jeunes, le jazz a pris ses marques dans le royaume et l'on en aura la preuve en décembre à l'occasion du deuxième Festival international de Jazz, qui se déroulera à Bangkok, Chonburi et Pattaya.

La première partie des concerts sera l'occasion de swinguer avec des musiciens venus de l'étranger. Outre la présence du groupe britannique star des eighties Shakatak (et leur tube "Nightbirds"), du quartet mexicain Guillermo Perrata et du jazzband T-Square japonais, on notera la venue de nombreux Américains, dont Larry Carlton et les Néo-Orléanais Andy Wolf and the Riverboat Swingers. Certains d'entre eux interpréteront des thèmes écrits par Sa Majesté le Roi Bhumibol Adulyadej. La deuxième partie permettra d'écouter des vedettes issues de la talentueuse scène jazz thaïlandaise, notamment Koh Saxman, Prode Thanapat et Tewan Supsenyakom.

A Bangkok : Sanam Suepa, du 12 au 14 décembre et Queen Sirikit National Convention Center du 24 au 27 décembre.

Province de Chonburi : Bangsaen Beach (ville de Chonburi) les 19 et 20 décembre et Pattaya les 28 et 29 décembre.

Billets : de 500 bahts (une entrée) à 1000 bahts (5 entrées)

Réservations pour l'ensemble des spectacles précités : www.thaiticketmaster.com ou Thai Cultural Center 02 204 9999.



Deux ballets et un concert de Noël

A défaut de neige et de froidure, les Bangkokois pourront toujours se concocter un Noël à l'Occidental en allant voir deux ballets qui se prêtent parfaitement à l'ambiance romantique et langoureuse des fins d'année. Du 13 au 16 décembre, un ballet romantique en deux actes inspiré par le roman "Katya et le Prince de Siam", écrit par Irean Hunter et le prince Naritsara Chakaphong, sera donné au Thai Cultural Center. Composé par le Russe Pavel Offsinakof sur une chorégraphie d'Andgray Petrof, le ballet raconte l'histoire d'une femme russe amoureuse du prince de Siam et se passe à Saint-



Pétersbourg et dans le Siam au temps jadis. L'étoile du ballet Camlin de Moscou, Natalia Balahnicheva, joue le rôle de

Katya. Billets de 600 à 5000 bahts. Une semaine plus tard, les 20 et 21 décembre, des artistes du Ballet australien donne-

ront "Casse-noisette" de Tchaikowski, un des classiques du genre, également au Thai Cultural Center.

Billets de 600 à 1000 bahts.

Les amoureux du piano classique ne manqueront pas, de leur côté, le récital donné par le jeune prodige Prach Boondiskulchok, tout juste 18 ans, qui aura lieu le 19 décembre, également au Thai Cultural Center. Il jouera des sonates de Beethoven, de Mozart, ainsi que du Bach et du Wagner. Les bénéficiaires de la soirée (*billets 500 bahts*) iront à une organisation caritative.

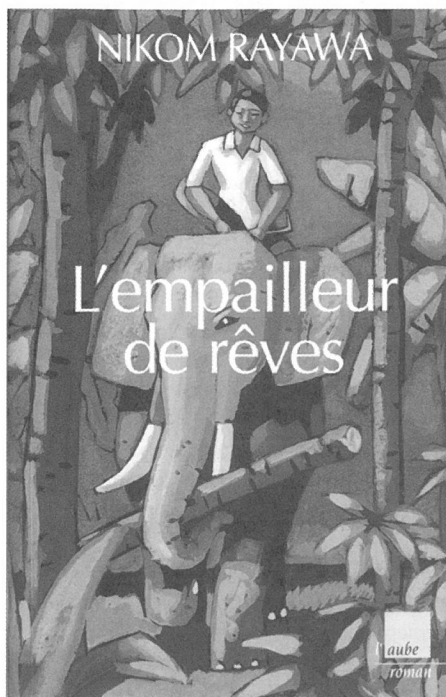
Renseignements et réservations : www.thaiticketmaster.com

Le vieil homme et l'éléphant

Le titre mérite à lui seul la lecture de ce roman de Nikom Rayawa. Cet écrivain thaïlandais nous offre une réflexion philosophique à travers l'existence de Cam ngai, cornac dans la région de Sukhothai.

Nikom nous dresse un portrait dur sur la réalité du monde du travail dans lequel évoluent les éléphants. Journées harassantes sous le soleil à tirer de lourdes charges sous la menace de coups de gaffe. Certains cornacs sont peu respectueux de leur compagnon de travail. Certains se retrouvent sans défenses, sciés précipitamment dans la nuit par des braconniers. Ce livre aborde les problèmes de la déforestation et de l'abattage inconsidéré d'animaux sauvages qui finiront empaillés dans des salons.

Nikom, outre la partie dénonçant tous ces abus, nous attendrit avec les personnages de Cam ngai, de sa femme Majdane, de son fils Air et bien sûr de son éléphant Plaissoute. Le temps passe, ses anciens camarades de classe viennent lui rendre visite en costume de ville ; il faut partir trois semaines guider les grumes sur le fleuve à bord d'un radeau ; le père de Cam ngai tombe malade et il faut se séparer de Plaissoute. Qu'à cela ne tienne, Cam ngai



décide de sculpter dans une grume de tek un grand éléphant pour son fils, mais la mort rôde et va tout bouleverser, plongeant Cam ngai

dans un profond désespoir et une mélancolie sans fin.

Nikom Rayawa est un écrivain pas comme les autres ! Il passe le plus clair de son temps dans sa plantation d'hévéas dans l'extrême sud du pays. Né en 1944, il a 18 ans quand il arrive à Bangkok avant de rentrer dans la prestigieuse université Thammasat. Nikom commence à écrire et sort un recueil de nouvelles intitulé Kone bone tone mai (l'Homme dans l'arbre) qui fut primé. Mais le monde du travail le rattrape et l'écrivain passe onze ans sans publier une seule ligne. Il quitte tout, se cherche. En 1983, son premier roman Takouap kap kop-pou (l'Iguane et la branche pourrie) est primé dans un concours national.

Taling soung soung nak (l'Empailleur de rêves) figure aujourd'hui parmi les lectures recommandées dans les collèges du royaume. Publié en anglais sous le titre High banks, heavy logs, l'ouvrage a été traduit également en allemand, en japonais et en malais.

F.B.

En vente en France et disponible en prêt à la bibliothèque de l'Alliance.

Des cadeaux par milliers !

Certes, les températures frôlent les 35 degrés alors que les fêtes de Noël s'approchent à grands pas mais à défaut de flocons de neige, c'est une pluie de cadeaux culturels qui tombe sur Bangkok.

La 5ème édition du Bangkok Fringe festival se termine par Buddhist Bible 4, dernière production de Buddhist Bible. Inspirée par les cinq premiers préceptes du bouddhisme, les quatre éléments (l'air, le feu, la terre et l'eau) et par l'ancien texte sacré The heart sutra, Gil Alon nous offre une réflexion sur cette philosophie bouddhiste dans notre monde actuel. (Vendredi 12 et 19, samedi 13 et 20, dimanche 14 et 21 décembre à 18h30 et 21h. Infos sur www.patravaditheatre.com, Tél 02.412.7287). La Thaïlande compte de nombreux artistes et de nombreuses galeries, toutes plus dynamiques les unes que les autres. L'Etat n'est pas insensible à ce phénomène et le ministre de la Culture Anurak Jureemas s'apprête à en récompenser quatre d'entre eux. Il s'agit du peintre Pichai Niran (diplômé de Silpakorn, son travail est axé sur le thème du bouddhisme), de Wanida Peungsunthorn (diplômée elle aussi de Silpakorn où elle y travaille maintenant comme conférencière, spécialisée dans l'architecture thaïe), de Karuna Kusalsai (ordonné moine à 13 ans, il étudia le hindi, le sanskrit et l'anglais, a traduit des oeuvres lit-

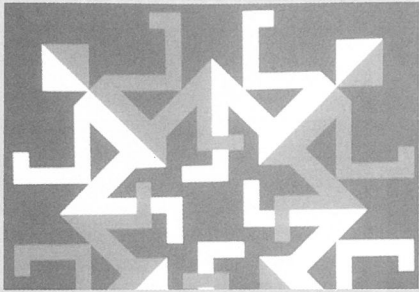
éraires indiennes et écrit de nombreuses petites histoires et livres sur la culture indienne) et enfin de Prom Boonyarit (il a hérité de son père la passion pour le nang, ce théâtre d'ombres fait de marionnettes plates manipulées entre un écran de tissu et une source de lumière au cours de représentations nocturnes. Ses dialogues plein d'esprit et contemporains lui ont déjà valu plusieurs récompenses). En plus de la nomination au titre d'"Artiste national", ils se verront allouer une rente mensuelle de 8000 bahts. Mais le ministre souhaiterait voir cette allocation passer à 20000 bahts, assortie d'une assurance-vie. Beau cadeau ! Le mois de janvier 2004 s'annonce déjà très chargé pour tous ceux qui aiment le cinéma. La salle de l'auditorium de l'Alliance Française, après un lifting de plusieurs mois, rouvre ses portes avec une nouvelle programmation. Des films français et thaïlandais y seront projetés dont l'intégrale de Pen-ek, réalisateur de Last life in the universe, Monrak transistor, 69 et Fun bar karaoke.

A l'Alliance, toujours, se tiendra le 2ème festival international du court-métrage (français et asiatique), organisé par le centre d'art international de l'Alliance Française. Placé sous le signe de la fête, conçu pour rassembler et pour satisfaire tous les amoureux du 7ème Art, ce festival sera l'occasion de découvrir de nouveaux talents en provenance de France, de Thaïlande mais aussi d'autres pays asiatiques. Opportunité unique d'y voir des courts thaïlandais inédits ou des courts récompensés dans les plus grands festivals comme celui de

Clermont-Ferrand ou BizArt de Shanghai. Immanquable ! (Du 9 au 11 janvier. Infos au 02 670 4231.)

L'Institut Goethe, non loin de là, prend le relais des festivités avec le "Art and Fun fair". Au programme une multitude d'activités dans les domaines de l'art et de la musique (atelier "The blue rider" de Thanom Chapakdee, expositions de Oliver Bandmann, des étudiants de l'université Srinakarin, de Hongjorn, de Pantomime ou encore performances par White Face Group). Le 13 décembre de 14h à 20h. Infos au 02.287.0942. Et pour terminer la distribution de cadeaux, la deuxième édition du Bangkok International Film Festival débarque dans la capitale du 22 janvier au 2 février. Douze films en compétition officielle seront projetés au Siam Theatre. La famille des Golden Kinnaree Awards s'agrandit pour l'occasion : en plus des catégories : meilleur film, acteur, actrice et réalisateur, seront aussi récompensés cette année le meilleur court-métrage d'animation, le meilleur documentaire et le meilleur court-métrage. Quelque 150 films, événements spéciaux, séminaires... composeront cette deuxième mouture avec un accent mis sur le cinéma des pays de l'Asean. A découvrir, le dernier de film de Apichatpong Weerasethakul, "Mysterious Object at Noon", après le succès public de Blissfully yours. Programme complet dans notre prochaine édition. Joyeux Noël !

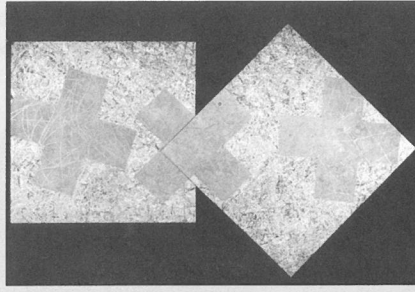
François Bauvois



Bali

Fritz Buser est Suisse. Après avoir enseigné plus de vingt-cinq ans en Europe, il décide de tout laisser tomber et de quitter les sommets enneigés de son pays pour habiter dans une petite hutte en bambou sous un cocotier aux Philippines. Pour des raisons de visa, il doit voyager régulièrement et découvre Bali et le désormais célèbre village Ubud, le village des peintres. L'effet est immédiat, Fritz replonge dans le monde de l'art. Il admire la fraîcheur et le style des toiles des jeunes artistes exposés à Penestanan. Ce sont les mêmes petites figures géométriques humaines que Fritz dessinait à l'école pendant certains cours ennuyeux, rendant furieux au passage ses professeurs, qu'il utilise maintenant dans ses toiles. Mais cette fois, l'ennui a fait place aux possibilités infinies de la création, jouant sur les couleurs et le positionnement de ces petites figures qu'il aime tant.

Jusqu'au 23 décembre
Carpediem galleries, soi Ruam Rudi,
Ploenchit road



Area

L'exposition "Area" de l'artiste américain Lancelott regroupe plus de vingt tableaux abstraits et semi abstraits utilisant des techniques différentes. Pour sa quatrième exposition en solo à Bangkok, Lancelott, diplômé de l'Institut de technologie de Massachussets et de l'université de Columbia, présente cinq séries de tableaux qui sont liés à l'emplacement où les travaux ont été réalisés ou aux endroits que l'artiste a visités à travers le monde. "The Paterson suite", à travers le photomontage et la photographie, offre une méditation sur le déclin de la vieille cité industrielle de New Jersey. "The Nebraska suite" exploite la même technique pour explorer le monde rural du Middle West. "The Helsinki suite" étudie le design et l'architecture de la Finlande du siècle dernier alors que "The Fells suite", une série de grandes compositions abstraites, emploie le collage d'éléments en papier Kozo-shi sur la toile... Magnifique !

Jusqu'au 23 décembre
Jamjuree gallery, Chulalongkorn University



Bangkok Mosaic

De la mi-juin à la mi-septembre 2003, Andrew Stahl fut artiste en résidence à l'université Silpakorn de Bangkok. Ses peintures dressent un portrait de la future cité spatiale que sera Bangkok. Fruit des nombreux jours chauds passés sur la terrasse de Silpakorn pendant lesquels ses toiles prenaient forme. Sensations de bien-être sur les autoroutes futuristes de la cité des Anges, panneaux d'affichage suspendus dans les airs par des cyber-bébés bardés d'antennes de communication. Une ville-gratte-ciel étincelante la nuit quand vous restez dans les airs à bord de votre véhicule cyber-fusée, lumières clignotantes qui se transforment en une mosaïque de couleurs... Embarquement immédiat !

Un débat aura lieu le 13 décembre à 15 heures avec l'artiste sur le style de peinture entre Londres et Bangkok.

Jusqu'au 4 janvier
100 Tonson gallery, 100 soi Tonson,
Ploenchit road

AGENDA

THE PRINCIPLE MEALS

4 artistes thaïlandais et japonais
 Jusqu'au 30 décembre
 Atelier art gallery, Tisco tower, Sathorn

CUSTOMS OF LIFE

De Teerawat Kanama
 Jusqu'au 20 décembre
 Surapon gallery, Tisco tower, Sathorn

THE JOY OF SPORT

Exposition de 100 photos sur le sport
 Jusqu'au 15 décembre
 Art gallery, Japan foundation, Serm Mit tower, soi Asoke

ARTS AND SEX II

Différents artistes
 Jusqu'au 4 janvier
 Art center, 7th floor, Center of academic resources, Chulalongkorn University

WHEN ATTITUDE BECOMES FORM

Différents artistes de l'université Silpakorn
 Jusqu'au 28 décembre
 The National gallery

Tempus Fugit

De l'écossais Lynn Duff
 Du 16 décembre au 4 janvier
 Neilson Hays library, 195 Surawong road

WISDOM FROM THE COUNTRYSIDE

De Fang Xiang
 Du 11 au 31 décembre
 Tang gallery, Silom gallery plaza

THE GAME OF APPEARANCES

De Marga Llin
 Du 12 décembre au 11 mars
 Gallery 55, CRC tower, All seasons place, Wireless road

ZEN AND THE LAND OF THE RISING SUN

De Surawee Vanichseni
 Jusqu'au 31 décembre
 Parichart court, Regent hotel, Rajadamri road

SUBLIME

De Kade Javanalirikorn
 Jusqu'au 27 décembre
 H Gallery, Sathorn soi 12

NATURAL SELECTION

De Gumsak Atipiboosin
 Jusqu'au 17 janvier 2004
 H Gallery, Sathorn soi 12

SPLENDID ISOLATION

De Gun Susangrakan
 Jusqu'au 20 décembre
 Eat me art restaurant, Convent road

CHEMIN POUR L'ART

Travaux des étudiants en M.F.A.
 Du 25 décembre au 15 janvier
 Galerie de la faculté de peinture, sculpture et arts graphiques de l'université Silpakorn

THAI WAY OF LIFE

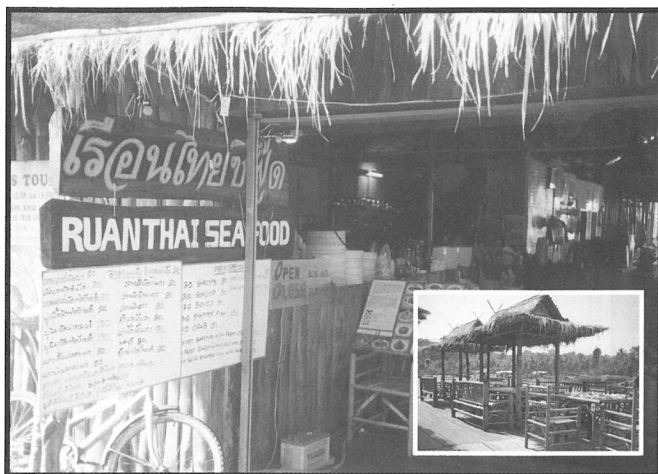
Photographies en noir et blanc
 Jusqu'au 21 décembre
 Patravadi Gallery, Patravadi theatre, Arun Amarin road

OMEN

De Nawin Biadklang
 Du 12 au 28 décembre
 The National gallery

Koh Chang, sauvage et belle

Envie d'échapper aux anges de la capitale le temps d'un week-end ? Filez à Koh Chang ! L'île éléphant est un vrai paradis situé tout près de la frontière cambodienne, à l'écart des circuits touristiques classiques.



L'archipel dont fait partie Koh Chang est classé parc national. Le panorama qu'offre l'île depuis la cote a donc conservé son aspect sauvage : des montagnes (le plus haut sommet s'élève à 744 mètres), sont couvertes de verdure et plongent dans la mer.

L'île propose de multiples activités : kayak, planche à voile, plongée... mais a su aussi tirer parti de son aspect sauvage. Vous pourrez ainsi partir découvrir la jungle en randonnée (attention toutefois à prendre un guide, il n'y a quasiment pas de chemin et l'on peut s'y perdre très facilement), ou bien encore à dos d'éléphant (après tout c'est leur île...).

Pour aller à la rencontre des pêcheurs, allez faire un tour au Sud du côté de Ban Bang Bao, la petite route sinueuse vous donnera un bon aperçu de la beauté du site. Ban Bang Bao est un petit village typique qui a la particularité d'être entièrement construit sur pilotis, au fond de la baie sud. Le village a su garder toute son authenticité et les villageois sont encore pour la plupart pêcheurs, leurs embarcations étant « garées » en bout de digue.

Au beau milieu de cette longue digue, le Ruan Thai Restaurant vous propose des spécialités de la mer. Les poissons sont achetés directement aux pêcheurs du

Comment s'y rendre ?

Bangkok Airways propose des vols réguliers Bangkok/Trat (pour environ 2000 bahts AS). Par la route, comptez environ 4 à 5 heures depuis Bangkok (150 bahts). A Trat, prenez un pick-up jusqu'à Laem Ngop, puis le ferry à destination de Koh Chang.

Pour en savoir plus sur l'île éléphant : www.koh-chang.com.

village, garantie de fraîcheur ! Pour les amateurs de fruits de mer, c'est un endroit rêvé. Régalez-vous de Pla Kahpong Thot Rad Prik (bar frit au curry rouge), Pla Muek Paht (calamars au barbecue), et des incontournables mais néanmoins délicieux Tom Yam. Et puis, une fois le ventre plein, profitez de la terrasse du restaurant pour admirer le soleil couchant, les pieds dans l'eau, et la tête loin, très, très loin des soucis...

G.D.

*Ruan Thai Restaurant,
Bang Bao, Koh Chang,
Trad 23120
Tél : 09 833 51 17*

Festivals

Le soleil se lève à l'Est

C'est le lieu le plus oriental de la Thaïlande : les falaises, au bord de la forêt de Dong Nam Tham, surplombent le Mékong et sont entourées, le matin, d'une brume mystérieuse qui donne au paysage un air de Brocéliande. Le 1er janvier au matin, si vous vous trouvez sur ce plateau à l'extrême Est du pays, dans la province d'Udon Ratchathani, vous pourrez y être le premier du royaume à apercevoir le soleil se lever sur 2004. Dans la région, il est possible d'effectuer une croisière en bateau le long du fleuve "mère des eaux", depuis le district de Khong Chiam. Vous pourrez alors vous rendre à Pha Taem et y admirer le Lascaux de Thaïlande, une grotte préhistorique ornée de chefs d'oeuvre de l'art pariétal par nos ancêtres il y a plus de 14000 ans.

Renseignements TAT Nord-Est : 045 243 770

Tournesol et roi-soleil

A la saison fraîche, en décembre, le Nord de la Thaïlande se transforme complètement. On y vit un véritable hiver de quelques semaines, et la température peut parfois descendre, sur les hauteurs, entre 0 et 2 degrés. Emmittoufflé dans une doudoune achetée expressément au marché de nuit de Chiang Mai, parvenu sur l'un des sommets qui dominent la région, vous pourrez faire profiter vos poumons de la pureté vivifiante de l'air et admirer un ciel d'une pureté absolue.

Un peu plus au sud, dans la province de Lopburi, l'hiver local correspond à la saison des tournesols et les collines se couvrent alors de ces fleurs dorées, jusqu'à éblouir le visiteur. C'est un rendez-vous que ne manquent pas les amateurs de photographie. Certains districts sont particulièrement recommandés : Chong Sarika, Soan Noi, Phattana Nikhom, Nong Muang notamment.

Et puisque vous êtes sur place, ne manquez pas, le 20 décembre, le spectacle "son et lumière" de Lopburi, auquel vous pourrez assister en dégustant un Khan Tok, dîner traditionnel du Nord. Le show raconte la vie du grand roi Narai, qui vécut au temps de Louis XIV. Son palais de Lopburi, Phra Narai Ratchanivet, lui servit de résidence secondaire tandis qu'il régnait sur Ayutthaya et fut à l'origine de la croissance de la ville. Lopburi devint la seconde ville du pays en termes d'administration, de commerce et accueillit de nombreux savants, astronomes et architectes.

Renseignements : TAT Central office : 036 42 27 68 ou par email : tatlobri@tat.or.th

Chiang Mai : Histoire de stars

Les stars avaient débarqué en grande pompe à l'aéroport de Chiang Mai le 12 octobre dernier, après un vol de 5 heures en provenance de Chengdu (Chine). Un peu "groggy" et passablement fatiguées, elles ont été escamotées rapidement, et les centaines de curieux venus les accueillir se sont sentis tout déçus. Pourtant, ils avaient revêtu les mêmes tenues que leurs idoles et brandissaient des bannières de bienvenue.

Qu'importe, la cohorte de fans a suivi le cortège officiel et tout ce beau monde s'est dirigé vers la nouvelle maison construite spécialement pour recevoir le couple-vedette, ovationné par la foule agglutinée sur les trottoirs tout au long du trajet. Les stars ont eu



un mois pour se préparer avant de faire le show tant attendu. En décembre, ils seront fin prêts pour recevoir les fans impatients. Mais qui sont-elles ? M. Chuang Chuang, 3 ans

et Mme Lin Hui, 2 ans, un couple de pandas géants prêté par la Chine à la Thaïlande. Cadeau coûteux cependant : les collectivités locales et le gouvernement devront reverser environ 120 millions de bahts sur une durée de 10 ans à la Fondation pour la recherche et la conservation des pandas, tandis qu'un bâtiment de 40 millions de bahts a dû être spécialement aménagé pour recevoir le couple-vedette. Le zoo de Chiang Mai devra également importer des bambous de Chine pour les nourrir, en espérant qu'ils apprécieront par la suite le bambou local. Le projet Royal de Doi Angkang a commencé l'exploitation de différentes variétés pour séduire leur fin palais. Un panda mange 20 kilos de feuilles de bambou par jour et consacre environ 15 heures à se nourrir.

Bien sûr, la ville et le zoo de Chiang Mai attendent des retombées économiques très importantes et un afflux de visiteurs sans précédent. Les tarifs de visite ont été fixés : 50 bahts pour les Thaïlandais (20 bahts pour les enfants) et 100 bahts pour les étrangers (50 bahts pour les enfants). Dès maintenant et jusqu'en février 2004, la Thai Airways propose des prix spéciaux pour un week-end ou une journée à Chiangmai au départ de Bangkok avec, bien entendu, la visite des pandas incluse. Un concours national a même été lancé pour trouver à Chuang Chuang et Lin Hui de nouveaux noms thaïs.

Martine Helen

Koh Phi Phi : la jetée de la discorde !

Quoi de plus important qu'une jetée quand on vit sur une île ? C'est le pont virtuel qui relie ses habitants avec le reste du monde, et la célèbre et charismatique île de Phi Phi n'échappe pas à la règle. Le jeudi 20 novembre, c'est à une véritable insurrection que les autorités ont dû faire face quand les insulaires ont bloqué tout trafic pendant sept heures. La raison de leur colère ? La jetée, bien sûr !

Comment en est-on arrivé là ? La mise en service par l'administration de Ao Nang, en charge de ce petit paradis, d'une nouvelle jetée qui ne fait pas l'unanimité, loin delà. Celle-ci, terminée il y a un an, se trouve en effet à un kilomètre de l'ancienne, bien trop éloignée selon les marins professionnels qui exploitent les liaisons ma-

ritimes avec le continent. Après avoir demandé, depuis la fin des travaux, un délai leur permettant de s'adapter à ces nouvelles contraintes, ils ont reçu l'ordre ce jour-là, d'abandonner leur traditionnel point d'appointage. Injonction qu'ils n'ont pas acceptée, en protestant par le meilleur moyen connu sous tous les cieux : le blocus !

Et c'est une foule de quelque 300 professionnels qui s'est mobilisée à dix heures du matin, dans une confrontation tout d'abord tendue avec les 40 policiers présents, mais qui, à force de palabres, accepta de se disperser dans le calme en fin de journée. Un « déficit de communication (sic !) est à l'origine du dérapage de ce différent » (fort rare dans ses aspects sous ces latitudes), a déclaré le vice-gouverneur dépêché de toute urgence sur

place. Il a rassuré les parties en présence en précisant que si la nouvelle jetée était destinée à recevoir les touristes, l'ancienne restait à la disposition des insulaires thaïlandais utilisant des bateaux de moins de 20 tonnes.

Il aura donc fallu aux travailleurs concernés une épreuve de force pour se faire entendre. Ne serait-ce pas le début d'une autre façon de lutter contre de trop nombreuses décisions prises sans réelle concertation ? Mener de telles actions ne pourrait-il pas démontrer une vraie volonté du peuple thaïlandais de prendre en main son propre destin ? On peut le lui souhaiter, tant la soumission aux dictats des autorités l'empêche de se conduire en véritable « Peuple des Hommes Libres » ! On peut rêver... *Patrick Rigaud*

Ecoles : un autre Dulwich !

David Cook, le directeur du collège international installé à Phuket depuis quelques années, vient d'annoncer qu'une étude de faisabilité sera prochainement conduite pour confirmer le projet d'ouverture d'un second établissement à Koh Samui.

Le succès du Dulwich ne s'étant pas démenti au fil des années, c'est une école primaire pouvant

accueillir 340 élèves de 3 à 11 ans que les responsables envisagent de construire sur l'île jumelle de la côte Est, avec une ouverture prévue pour le mois d'août 2005. « Notre école privée avec internat n'a pas d'égale dans la région et n'a rien à envier à ses consœurs de Grande Bretagne ! » a-t-il déclaré.



Route : un espoir !

La dramatique courbe ascendante du nombre de tués sur les routes de Phuket a fléchi pour la première fois ce mois dernier, et on a même pu enregistrer une baisse sensible : entre le 1er et le 25 septembre, on n'a eu à déplorer « que » trois morts alors que, durant la même période l'année dernière, dix-sept victimes avaient perdu la vie dans des accidents de moto. Espérons voir cette courbe définitivement glisser vers le bas.

Champagne !

C'est pas moins de 505 bouteilles du précieux breuvage que la police vient de saisir dans une maison louée par un ressortissant français. D'une valeur estimée à 700 000 bahts, le stock était destiné, selon le capitaine du catamaran ancré près de la marina de Yacht Haven, à sa consommation personnelle en prévision de fêtes de fin d'année ! Les autorités le soupçonnent, elles, d'avoir eu l'intention de revendre sa cargaison aux restaurants et hôtels de la région et surtout d'avoir omis de payer les taxes d'importation (de 310 % quand même !). Le capitaine, en fait de festivités, commencera l'année allégé de 2,8 millions de bahts, montant de l'amende qu'il a acceptée de payer (quatre fois la valeur de la saisie), et au régime sans bulles, le champagne confisqué allant passer les fêtes au chaud dans les locaux du commissariat de police de Tah Chat Chai ! Bonne année quand même !

Casino or not casino ?

Eh bien, ce sera non ! Le gouverneur de Phuket Udomsak vient de l'affirmer lors d'une réunion au plus haut niveau : « Notre province n'a nullement besoin d'un casino qui n'apporterait que des ennuis ». Son argumentation est simple : les touristes ne viennent pas à Phuket pour passer leur temps autour d'une table de jeu mais pour profiter de ses plages et d'un environnement qu'ils ne trouvent pas chez eux, alors que les casinos sont légaux dans leur pays d'origine. La déjà riche province de Phuket n'a pas besoin de la manne qu'apportent les jeux qui, par conséquent, devraient profiter aux provinces à faible revenu. CQFD.

Universités : Phuket - Perpignan - La Rochelle, une union prometteuse.



Le samedi 31 octobre, l'ambassadeur de France M. Laurent Aublin a présidé la cérémonie officielle de l'accord de partenariat entre ces universités sur le campus de Phuket. L'université de La Rochelle, associée dans ce projet, n'était malheureusement pas représentée ce jour-là. On notait la présence du Consul Honoraire de France, ainsi que des représentants de l'Alliance Française de Phuket qui, enseignant depuis sa création dans ce campus, ont été chargés de former les futurs doctorants thaïlandais appelés à se rendre en France.

Pour faire simple, ce partenariat s'inscrit dans le programme de coopération franco-thaï pour l'Education Supérieure et la Recherche, initié par le ministère des Affaires universitaires thaïlandais et les ministères français des Affaires étrangères, de la

Jeunesse, de l'Education et de la Recherche. Ce programme prévoit une collaboration étroite entre les universités partie prenante, dans différents domaines dont le tourisme bien sûr (échange d'étudiants de troisième cycle, entre autres).

Le président de l'université de Perpignan était présent, accompagné de deux professeurs qui ont ainsi pu apprécier la qualité du légendaire accueil thaï. Les participants à cette cérémonie n'ont pas manqué de remarquer la délicieuse prononciation du nom de la ville de « Perpignan » qui sonne dans la langue thaïe comme un insecte lépidoptère multicolore bien connu ! Faites l'expérience avec vos connaissances et vous comprendrez vite de quel insecte il s'agit...

Longue vie donc à cette union !

Élections : piège à... Patong !

Celui qui tombe dans le piège est celui qui y est ! Khun Chalernsak Maneesri, le maire élu en novembre 2002 de cette municipalité tant convoitée (Patong, c'est beaucoup de touristes, donc beaucoup d'argent, donc beaucoup de pouvoir), vient de se voir signifier par deux juges provinciaux d'abandonner son poste.

Les deux magistrats sont convaincus de sa culpabilité de fraude dans l'élection de l'année dernière. Ce n'est pas la première fois que le Patong Progress Party a des démêlés avec la justice : le propre frère de Chalernsak, Surasak, avait été écarté avant l'élection contestée pour avoir jeté le discrédit sur le bureau du maire. Ce

qui n'a pas empêché son frère d'aussitôt l'engager en tant que consultant dans sa nouvelle équipe !

La décision des juges est tombée après que ceux-ci ont eu la certitude que le PPP avait « importé » des électeurs d'autres provinces et acheté des votes. Mais, étrangement, le gouverneur adjoint de Phuket vient de déclarer que les personnes impliquées dans cette fraude pourront se représenter à la prochaine élection, la précédente ayant tout bonnement été déclarée nulle et non avenue ! Dans cette perspective, on ne s'étonnera pas que l'équipe du PPP ne souhaite pas faire de commentaire...



Située à 10 min des plages et du centre de Phuket-ville, la " Villa Phuket " offre un concept unique en Asie. Différentes formules : Pearl, Silver, Gold, Diamond, nous permettent de prendre en charge nos clients 24h/24, y compris à l'extérieur de la villa, et, par notre principe de tarification, de proposer des séjours " à la carte ". Chaque client peut bénéficier d'un taxi en permanence et d'un téléphone portable.

Les 9 chambres dont dispose la villa sont décorées différemment et équipées de climatisation, ventilateur, TV satellite (40 chaînes), mini-bar, coffre de sécurité, balcon indépendant.



Située au bord d'un lac privé, La Villa Phuket offre toutes les activités nautiques au sein de la propriété : ski nautique, wake board, banana boat, pêche, piscine, canoë kayak, practice de golf sur l'eau, etc...

La villa étant implantée au coeur d'un lotissement privé et gardé, vous pouvez en toute intimité et loin de la foule, profiter d'un calme reposant entre amis ou en famille. Nous pouvons également étudier des " packages " pour des groupes en fonction de leur budget et de leurs souhaits.

La Villa Phuket
19/162-163 Chaofa Rd., (Kwang) M.3 T.wichit,
A.Muang, Phuket 83000 Thailand
Tel: + 66 76 264031 Fax: + 66 76 264 034
Mobile: + 66 1 787 70 48 (parle français)
Email: info@villa-phuket.com
Website: www.villa-phuket.com

Festive Joy

Celebrate and Enjoy

Un réveillon de Noël très, très chaud

Si vous en avez assez du traditionnel shopping, des chants de Noël et des vœux incontournables de bonne année, passez au concept CM2 pour une soirée peu ordinaire : cocotiers, sable blanc et tenue de plage. Too Close sera sur scène pour interpréter les meilleurs morceaux Hip hop, R'n'B, et Dance du moment.



799 bahts nets avant 3h du matin,
(deux boissons comprises)
330 bahts nets après 3h du matin,
(une boisson comprise)



WIN
a holiday

Fêtez Noël et le premier de l'An avec nous, pour gagner un voyage en Nouvelle-Zélande (vol et hébergement compris)



Siam Square BTS Station

NOVOTEL BANGKOK ON SIAM SQUARE
Siam Square Soi 6 Bangkok Tel: 02 255 6888 Fax: 02 255 1824
Email: hotel@novotelbkk.com Web: www.accorhotels.com/asia
First hotel worldwide to receive ISO9001 (version 2000) accreditation

REVEILLON DE LA SAINT SYLVESTRE

Mascarade

Rio di Cm2 Mask Party

Soyez prêt pour LA soirée de votre vie ! Too Close se chargera de chauffer la salle, pendant que les DJ's Lek et Sit pimenteront les rythmes Hip hop, Dance et House et mixeront jusqu'à l'aube.

Ouvert jusqu'à 6h du matin le 1er janvier 2004 !!

999 bahts nets avant 3h du matin,
(deux boissons comprises, un verre de mousseux, un masque et des cotillons offerts)

330 bahts net après 3h du matin,
(une boisson comprise et un masque offert)

Mascarade des sens

Pour **2004 bahts nets**, venez réveillonner masqué autour de notre piscine à bulles, au Splash bar de l'hôtel Novotel Bangkok sur Siam Square. Le prix comprend une boisson, un verre de mousseux, des cotillons et la chance de gagner un voyage à l'étranger pour deux personnes. Notre buffet vous proposera de délicieux produits importés des quatre coins de la planète, ainsi qu'un barbecue de poissons. L'animation sera assurée par la célèbre chanteuse Saisanee ainsi que par un concert live.

Proudly sponsored by:





บริษัท นอร์ทวีลส์ เร็นท์ อะ คาร์ จำกัด
North Wheels Rent A Car Co., Ltd.

Pour explorer le Nord en toute sécurité, Pai, Chiang Rai, ou Mae Hong Son, adressez-vous au loueur de voitures North Wheels Rent a Car. Ils ont plus de 100 véhicules à vous proposer: jeep, berline, 4x4, van ou voiture de luxe. Des vacances sans mauvaise surprise. Basés à Chiang Mai depuis 11 ans, ils offrent sécurité et savoir-faire, des voitures bien entretenues, les meilleures assurances comprises dans le prix de location, une assistance technique 24h/24 où que vous soyez, le kilométrage illimité, une carte détaillée du Nord

de la Thaïlande, la prise en charge et le retour du véhicule à l'endroit de Chiang Mai que vous désirez, et des prix compétitifs et sans surprise, taxes et TVA incluses. Si vous venez de la part de Gavroche, vous serez particulièrement bien reçus. Cartes de crédit acceptées.

En option, siège enfant



15 ème Anniversaire!

North Wheels Rent A Car

70/4-8 Chaiyaphum Rd, Changmoi, Chiang Mai 50300

Tél: (053) 874 478, Fax: (053) 874 378

e-mail: sales@northwheels.com

www.northwheels.com



Travels and Tours Co., Ltd.



Votre réceptif francophone en Birmanie

Hôtels, vols, croisières, golf

Circuits avec guide francophone

Consultez-nous!

Tel: (95-1) 500 205, Tel/Fax: (95-1) 513 160

E-mail: thanakha@thanakha.com.mm, www.thanakha.net

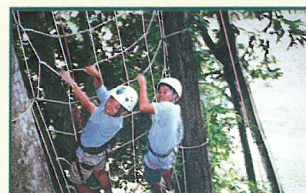
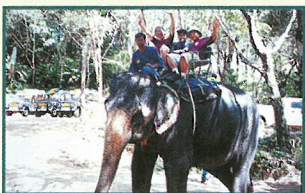


Dulwich
International College, Phuket

IB World School, accredited by WES, member of ECIS, FOBISSEA & COBISEC



Co-educational day and boarding... Safe, beautifully landscaped campus... Superb resources and facilities... Active, caring boarding programme... From 18 months to 18 years old... Pre-school to Year 13... IGCSE and IB... Small class sizes... Boarding from 9 years old... Only 80 minutes from Bangkok...



Sport & Adventure Camp, English Summer School

March 28 - April 17 and July 4 - July 31, 2004

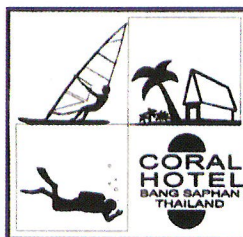
Aged 8-15? Looking for fun, Challenge, Adventure?

Join us for the holiday and learning experience of a lifetime!

Tel. 02 512 0466, 076 238 711 Fax. 02 512 0468, 076 238 750

info@dulwich-phuket.com summer@dulwich.ac.th

www.dulwich-phuket.com



CORAL HOTEL

REVEILLON 2004 AU

CORAL HOTEL à

Bangsaphan

Pourquoi pas venir découvrir notre petit paradis pendant les fêtes de fin d'année....

Bonne table et festivités vous attendent !



En bord de mer, une plage de 30 Km de long au cœur d'une splendide cocoteraie. 12 nouveaux superbes Cottages de luxe, une nouvelle piscine de 50 m avec jacuzzi, sauna, petite salle de fitness et massages traditionnelles et toutes nos activités nautiques et de montage.

ENCORE PLUS CONVIVAL ET TOUJOURS PLUS DE SERVICES POUR VOUS...

REMISE EXCEPTIONNELLE POUR LES LECTEURS DU GAVROCHE

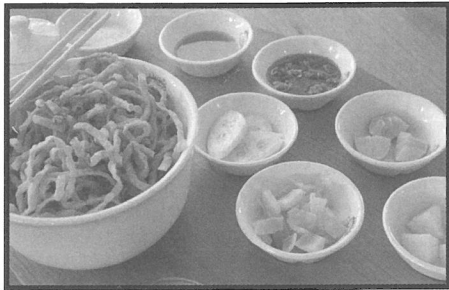
30 % de remise sur la soirée du 31/12 repas et spectacle. Réservez -ce n'est pas trop tard- votre séjour pour les fêtes
Tél : 032 691 667 ou Fax : 032 691 668
ou notre email: info@coral-hotel.com

Pour en savoir plus sur Coral, visitez notre site : www.coral-hotel.com

LE CHOIX DE GAVROCHE

Restaurants

Just Khao Soy : une idée géniale pour faire connaître aux touristes ce plat généralement servi dans les échoppes connues seulement des



locaux et lui restituer toute sa splendeur. Le *khao Soy* est un plat local à base de viande dans un curry à la noix de coco. Et si vous voyez des Mercedes ou des BM garées devant un couloir sombre empli de tables branlantes et de tabourets en plastique, c'est que les riches tycoons et les élégantes secrétaires n'hésitent pas à se mélanger au petit peuple pour se régaler de leur plat favori. Just Khao Soy présente la recette de base du curry en utilisant les meilleurs ingrédients, un choix de viande, poulet, boeuf ou porc de première qualité, mariné pendant 12 heures, et un choix de nouilles. Tout cela présenté sur une palette de peintre avec tous les condiments nécessaires, vous permettant de créer votre propre chef d'oeuvre culinaire.

La Veranda : on aime le nouvel emplacement sur Huay Kaew Road, le menu plus



décontracté et moins cher, et la pâtisserie ouverte toute la journée.

Chez Gibus a maintenant trouvé sa formule, le buffet barbecue (viandes et poisson) et salades à volonté pour 199 bahts. On aime aussi ses assiettes de jambon cru et de saucisson, le plateau de fromages et bien sûr, les fameuses soirées couscous.

Frozen Fountain nous réjouit toujours par la qualité et la créativité de la cuisine proposée par la très sympathique chef. Un menu qui change toutes les semaines et des associations raffinées.

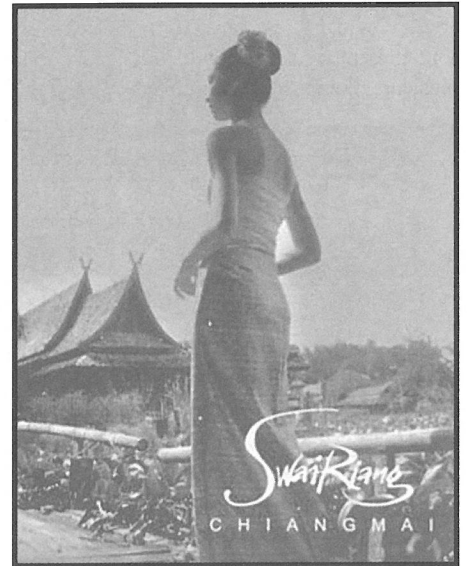
The House mérite d'être cité pour le beau travail de décoration de l'ancienne maison thaïe restaurée avec goût, la richesse du menu et le bar à tapas.

Pour un sandwich sur le pouce le midi, il n'y a toujours pas mieux qu'**Amazing Sandwich**.

Pour l'ambiance, on adore forcément la petite cour sur Loi Kroh, juste à côté du temple, véritable fief francophone, où **L'Eléphant Blanc** nouvelle formule et le **Scorpion Bar et Brasserie** se côtoient. Bravo à Pierre, du Scorpion, qui a su véritablement rassembler la communauté francophone en se donnant du mal!

Enfin, fêtes obligent, ne résistez pas aux chocolats du **Duc de Praslin**, qu'on peut trouver sur Burumgrad Road, en face du British Council.

Pour la cuisine thaïe, le buffet du midi de **Nang Nual** (à Nong Hoi) est une véritable aubaine pour 80 bahts ! Grande terrasse au bord de la

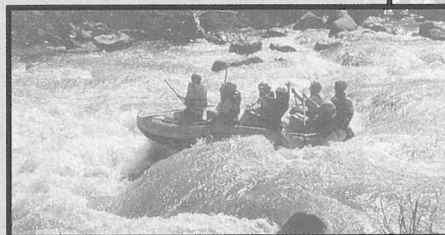
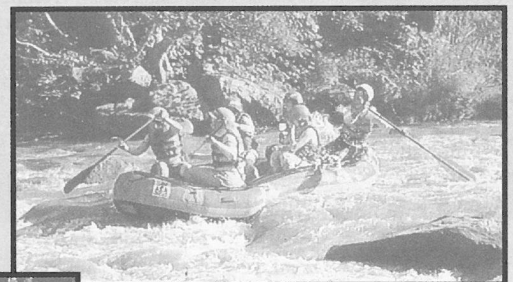


rivière, nourriture excellente et pas de cars de touristes comme le soir.

Le soir justement, **Swai Riangq**, sur la route de Lamphun, est aussi une bonne adresse peu connue, nourriture et cadre exotiques avec une reconstitution d'un marché thaï où l'on choisit ses plats. www.swairiang.com

Balades

Thai Adventure Rafting, dont la réputation n'est plus à faire, propose une nouvelle descente de Rafting d'une journée au départ de Chiang Mai, sur la rivière Maetang, avec toujours Guy Gorias à l'agence de Pai pour les circuits Rafting.
www.activethailand.com



Track of The Tiger Tours, qui a maintenant son bureau à Chiang Mai, propose pour les résidents une initiative intéressante, partant de l'idée qu'un tourisme responsable doit bénéficier au pays. Pour cela, ils ont fondé un projet de développement communautaire, le MRV, et proposent une carte d'adhérent

permettant d'obtenir des réductions sur les tarifs d'hôtels et les excursions.

www.track-of-the-tiger.com

Pirogue de l'amitié

La fête des eaux marquant la fin de la saison des pluies a été célébrée cette année encore à Siem Reap par les traditionnelles courses de pirogues. Venues de toute la province, des milliers de personnes se sont massées le long de la rivière durant les deux journées qu'ont duré les festivités. Plus d'une vingtaine d'embarcations se sont présentées sur la ligne de départ dont plusieurs composées d'équipages féminins.



Photo: Bruno L'Hoste

Mais une pirogue aux couleurs bigarrées a particulièrement attiré l'attention des spectateurs. En effet, la "pirogue de l'amitié" était la toute première dans l'histoire de la fête des eaux à Siem Reap à être composée d'un équipage mixte comprenant rameurs expatrié(e)s et Cambodgiens employés pour parti à l'hôpital pour enfants Jayavarman VII.

Malgré tous les efforts des rameurs et rameuses, la pirogue de l'amitié a terminé dans les dernières places de la compétition après avoir même coulé lors d'une manche. Mais comme le répétaient bon enfant les équipiers, sur les visages desquels se lisait un mélange de joie et d'épuisement à la fin de chaque manche, "l'important est de participer". Eric Llopis, le chef d'orchestre de cette pirogue sponsorisée par plusieurs bars, hôtel et restaurants de la ville, s'est promis de recommencer l'aventure l'année prochaine. Mais cette fois-ci, il sera demandé à chacun un petit entraînement préalable...

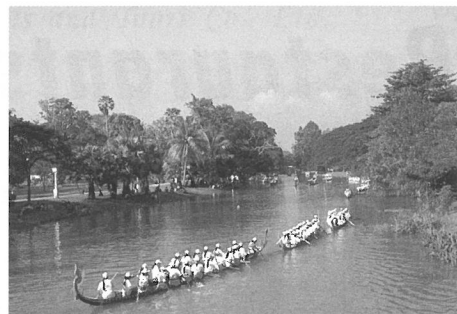


Photo: Bruno L'Hoste



Photo: Bruno L'Hoste

Trois nouveaux points de passage internationaux avec la Thaïlande

Les Premiers ministres cambodgien et thaïlandais Hun Sen et Thaksin Shinawatra ont annoncé officiellement, au mini sommet de Pagan, l'ouverture immédiate aux étrangers de trois nouveaux points de passage entre la Thaïlande et le Cambodge.

Il est désormais possible de se rendre directement à Pailin (l'ancien fief khmer rouge) ou

Battambang depuis la province thaïlandaise de Chantaburi, ou encore d'aller visiter la tombe de Pol Pot à Anlong Veng, autre fief Khmer rouge depuis la province de Si Sa Ket. Attention toutefois, la route longue de 150 kilomètres qui relie Anlong Veng à Siem Reap, si elle est encore praticable, reste en très, très mauvais état. Cette initiative porte

donc à cinq, avec Poipet (Aranyaphet) et Koh Kong (Trat), le nombre de points de passage entre les deux royaumes désormais ouverts aux ressortissants de pays tiers.

En outre, les horaires de fermeture de tous ces points sont repoussés de trois heures, passant ainsi de 17 heures à 20 heures.

Quand Siem Reap se réveille !

Début octobre, la municipalité de Siem Reap avait ordonné à tous les bars, restaurants et discothèques de la ville de tirer leur rideau de fer à partir de minuit. L'application de cette mesure n'aura pas duré une semaine qu'un autre règlement la remplaçait déjà. Ces établissements peuvent désormais ouvrir 24 heures sur 24 ! La tranquille bourgade de Siem Reap n'en demandait pas tant mais ce changement radical a rassuré les professionnels du tourisme ainsi qu'une bonne partie des expatriés noctambules...

Taxis : le port du gilet obligatoire !

Depuis le mois dernier, les chauffeurs de taxi, tuk-tuk et moto ont dû faire l'acquisition d'un uniforme officiel. Cet habit est en fait un simple gilet de style reporter muni d'un numéro. Les conducteurs doivent acheter ce gilet à la police de la ville qui leur délivrera par la même occasion une licence. La circulaire motive cette mesure par des raisons de sécurité. En effet, si un problème survient entre un touriste et son chauffeur, il sera très facile pour la police de retrouver le conducteur grâce au numéro qui lui a été attribué. Pour obtenir cette nouvelle licence, le chauffeur devra en effet donner des informations précises concernant, entre autres, son domicile. Pour l'instant, seuls les véhicules à quatre roues disposaient d'un numéro apposé sur les portières.

Destination Vietnam

Other Ways Co., Ltd.
Travel Division

AIR FRANCE

VICTORIA
HOTELS & RESORTS

ont conçu six packages alliant originalité, confort et prix doux

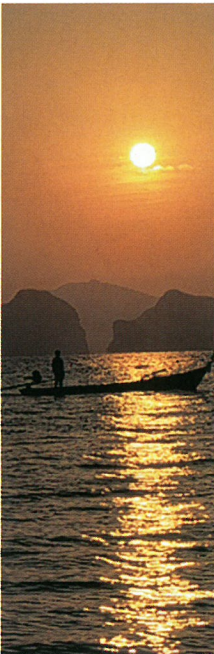
Nous vous invitons à consulter ces offres spéciales sur le site AIR FRANCE
www.airfrance.co.th

Pour vos réservations et renseignements complémentaires, contactez
Other Ways au 02 653 39 21, 22 ou 23

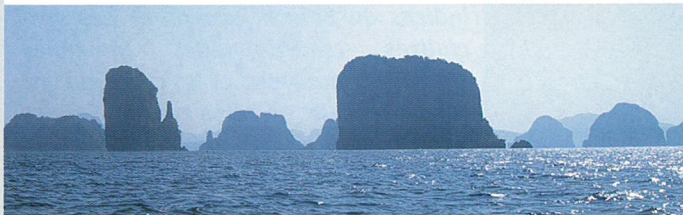
Ou passez nous voir :

One Pacific Place
140 Sukhumvit Road. 17th., unit 1707
10110 Bangkok
BTS Station: Nana

Au cœur des îles... la découverte.



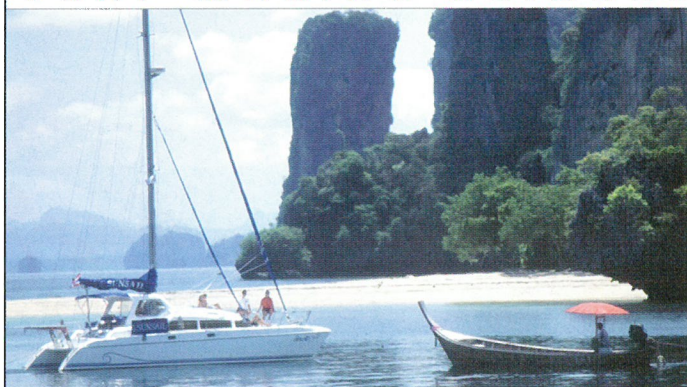
Koyao Island Resort
Bay of Phuket - Thailand



www.koyao.com

Tel: 076 597 476
Fax: 076 597 477

TML
THAI MARINE LEISURE



Naviguez à Phuket ou Langkawi

Les vacances en Bateaux les plus exotiques au monde

Essayez nos nouveaux catamarans Athena 38

Parfaitement adaptés pour les familles - quatre cabines doubles

Veillez contacter:

Locations de yacht, loisirs, pêche, Management, courtage, assurance

Joanne Cooney

Jan Jacobs

charter@thaimarine.com

jan@thaimarine.com

Tel: +66 (0) 1 397 8366

Tel: +66 (0) 76 239 111

www.thaimarine.com

Agent pour



"CHEZ ANDY"



STEAK HOUSE FARMER'S TAVERN BEER & GRILL GARDEN

The meeting point for all beer & BBQ lovers
with daily BBQ buffet & German draught beer
Der Treffpunkt für alle Bier- & Grillfans
mit deutschem Fassbier & täglichem Grillbuffet

Australian prime steaks,
international cuisine, wines & spirits

Feine australische Steaks,
internationale Küche, Weine & Spirituosen

ALL YOU CAN EAT
BAHT 390

Kids under 10
EAT FREE!



Swiss Chef & Management
Open daily 15:00 - 24:00
Chaweng Beach Road, opp. Swensen's
Tel 077 422 593 Fax 077 230 207
kohsamui@chez-andy.com

15.30-18.00 HAPPY HOUR
ERDINGER & WARSTEINER
DRAFT (VOM FASS)
BAHT 60



MA MAISON
MY HOUSE - MEIN HAUS

Philippe I^{er} et Philippe II seront heureux de vous
accueillir à l'Hôtel - Restaurant

"Ma Maison", Pattaya, 386/9 - 15 Soi 13.

Tél: (038) 710 433-34 / 429 318

Fax: (038) 426 066

Chambres-bungalows autour d'une piscine avec
climatisation, mini bar, TV, satellite. En plus d'une
carte variée et abondante, notre cuisinier local
vous préparera, selon la plus pure tradition, des
plats thaïlandais raffinés. Et notre chef cuisinier
vous mijotera avec soin un menu copieux et
différent tous les jours, et tous les samedis une
soirée à thème.

Et en plus des prix
agréables, très agréables..



Bienvenue à tous.

HORIZON BEACH RESORT HOTEL



Votre havre de paix au coeur de Patong

Resort de 160 chambres-bungalows avec
deux piscines, massage traditionnel sous un
sala, room service, bar extérieur, coffe shop
et restaurant. Proche de la plage, de la vie
nocturne de Patong et du shopping.
Horizon Beach est un oasis de paix et de
tranquillité au coeur de la vie trépidante de
Patong Beach. Une parfaite combinaison
entre son emplacement privilégié, son serv-
ice de qualité et ses prix très compétitifs.

Baluchi

INDIAN - TANDOORI - CURRIES



Baluchi restaurant Cuisine indienne - thaïe continentale

Ce restaurant réputé dans toute l'île
pour la qualité de sa cuisine indienne,
propose également des spécialités thaï-
landaises et continentales. Les chefs
indiens du Baluchi proposent des spé-
cialités traditionnelles indiennes
comme les tandooris et les curry qui ont
fait la légende de cette cuisine. Service
ininterrompu de 13h à minuit.

THAVEEWONG ROAD, SOI KEP SAK, PATONG BEACH, KATHU, PHUKET 83150
TEL: (66-76) 29 25 26-30 FAX: (66-76) 292 535 EMAIL: horizon@horizonbeach.com

Retour aux sources

Comme prévu, Koh Pha ngan continue son développement plus ou moins anarchique, surtout concernant l'infrastructure routière et touristique. Si les protagonistes espèrent l'arrivée de voyageurs toujours plus nombreux et au pouvoir d'achat plus proche des touristes de Samui, d'autres penchent au contraire vers le retour à une fréquentation axée sur l'authentique.

Inexorablement, modernisme et développement touchent de plus en plus Koh Pha ngan et l'on assiste depuis maintenant près de trois ans à de grands chambardements. De plus en plus de routes sont bétonnées et de nouvelles sont tracées à travers la montagne. Un projet a même été lancé pour refaire la fameuse route d'Haadrin dont le mauvais état a fait la richesse des loueurs de motos et de l'hôpital, ainsi que le malheur de tous les farangs trop confiants qui s'y sont estropiés... De leur côté, les habitants ont suivi le mouvement en construisant de nouveaux commerces et bungalows. Et malgré quelques propriétaires qui se sont obstinés à conserver le même style de petits bungalows que l'on trouvait déjà sur l'île (quitte à partager la même clientèle au lieu d'en faire venir une nouvelle) certains plus malins que les autres ont flairé le filon de Samui et l'on a vu fleurir depuis un an ou deux, du côté de Haad Salad et haad Yao, au nord de l'île (loin de l'agitation et des soirées endiablées de Haadrin), des nouveaux resorts avec piscine, jacuzzi, air

conditionné et TV satellite, plus aptes à accueillir une clientèle plus exigeante et avide de confort.

Car il est vrai que de nombreux touristes séjournant pour plusieurs jours à Koh Samui et qui auraient souhaité découvrir Koh Pha Ngan n'y allaient finalement que pour une journée ou y renonçaient, car ils redoutaient le manque de confort qui faisait aussi la réputation de Pha Ngan à une certaine époque. Les mauvaises langues continuent d'ailleurs de faire courir ce bruit. Sans parler des nombreux « bars à bière, » désespérément vides pour le moment, qui s'étalent désormais sur la route entre Thong Sala et Ban Kai (et qui ferment d'ailleurs les uns après les autres, faute d'avoir pensé avant que la clientèle de Pha ngan n'est pour l'instant pas vraiment avide de ce genre de distraction nocturne, y préférant les parties techno...).

On peut donc désormais s'attendre à une réelle diversification de la clientèle puisque, de son côté, l'île a elle aussi élargi ses propositions d'hébergement. Les nouveaux resorts utilisent par ailleurs les armes de leurs confrères de Samui, à savoir l'Internet et les sites d'agences de voyages en ligne pour se faire connaître. A ce stade, on pourrait se dire que la prochaine étape du développement de Koh pha ngan sera l'arrivée des fameux Spa qui ont poussé comme des champignons à Samui...

Et pourtant ! Même si il existe une ou deux tentatives de création de Spa à Pha Ngan, les projets n'ont pour l'instant pas l'envergure de ceux de Samui et ressemblent bien plus à des saunas (avec ou sans

herbes...) qu'à des centres professionnels... Les Spa resteront donc finalement à Samui, pour le moment en tout cas.

A MÉDITER

En fait, pour le plus grand bonheur des puristes, dont je fais marginalement partie, qui souhaitent que Koh Pha ngan conserve le plus longtemps possible son côté

vient de faire un essai de six mois très concluant à Koh Pha ngan.

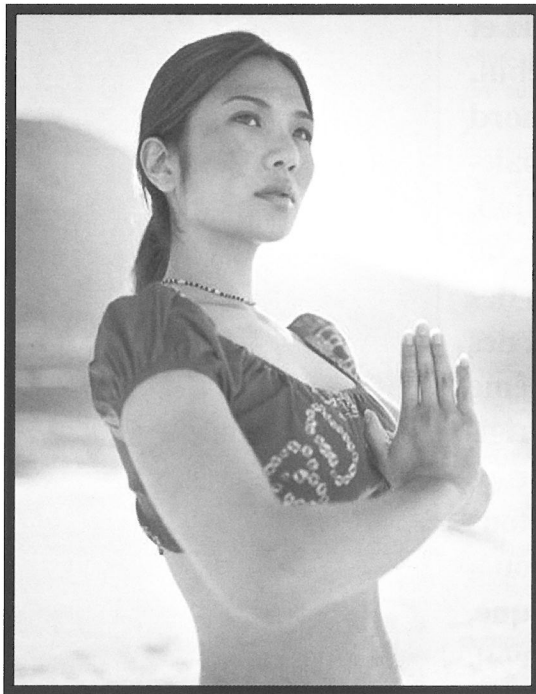
Loin de l'image de "gymnastique-stretching" ou de l'ambiance "hippie-cool-hallucinée", Swami, le maître, vous propose, suivant les principes de l'enseignement ancestral, de vous épanouir grâce aux différentes disciplines du yoga. Cela demande bien sûr un grand travail personnel, car l'enseignement est très complet, mais vous

apprendrez à travers les lectures, les exercices physi-ques et spirituels, les cours théoriques et pratiques et les techniques de méditation, à mieux gérer les différentes énergies, vous-même et donc le monde qui nous entoure... C'est un beau programme, mais toutes les personnes un peu éclairées qui connaissent les principes de l'humanité et de la vie savent que la pratique du yoga, a défaut d'être une science, est sans conteste un outil infail-liable pour soigner bien des maux du monde que nous polluons...

Le succès fut tel que

Swami a décidé de prolonger l'expérience. Ainsi, l'école, qui est pour le moment fermée, rouvrira début janvier 2004. Espérons que ce projet rassemblera de nombreuses âmes de bonne volonté qui encourageront cette initiative et aideront ainsi à faire baigner cette si belle île dans un flot de bonnes énergies.

Koh Pha Ngan, île à la végétation luxuriante encore presque préservée, est définitivement un bon endroit pour effectuer un retour aux sources. Alors n'hésitez pas à faire le déplacement si vous souhaitez découvrir le grand voyage et la paix intérieure... ■

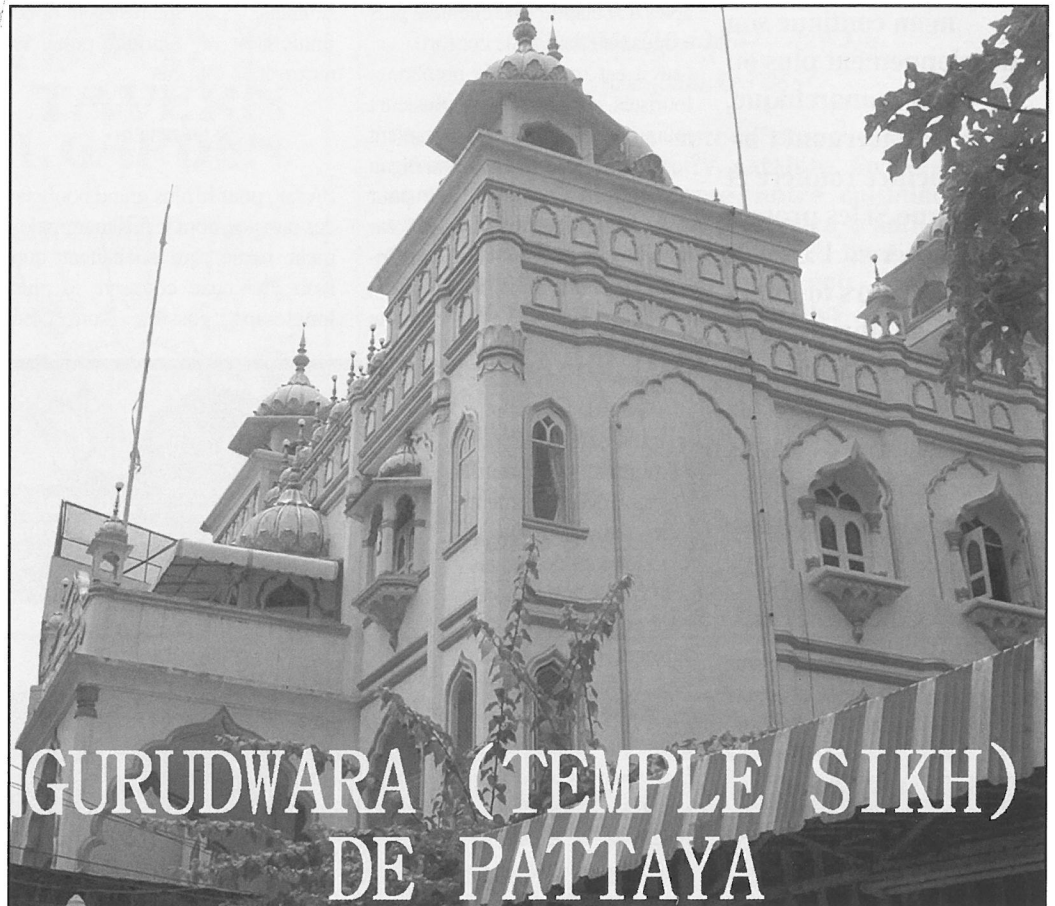


sauvage et continue d'affirmer sa différence avec la grande sœur Samui, c'est la spiritualité qui l'emporte... Pas de Spa, mais du yoga ! Il existait depuis longtemps déjà des centres de méditation et de retraite dans les temples où l'on pouvait pratiquer le yoga, mais c'est la première fois qu'une "vrai" école de yoga avec un maître digne de ce nom, proposant un enseignement complet, s'ouvre dans cette région de la Thaïlande (à Haad Chaophao, au nord-ouest de l'île). Le maître, qui a étudié et acquis toutes les techniques et le savoir en Inde (et qui a d'ailleurs déjà fondé une école renommée à Rishikesh),

Des Indiens dans la ville

(ou "My tailor is rich", par la bonne vieille méthode Assimil)

Discrets mais efficaces, ils sont une composante de l'identité pattayenne, et ce pratiquement depuis que ce paisible petit village de pêcheurs s'est mis à séduire (!) les investisseurs locaux et étrangers. Au début, ils venaient du nord de l'Inde, principalement du Pendjab, mais de nos jours, on trouve aussi des Pakistanais, des Bangladais et même des Birmans d'origine népalaise. Pour les Thaïs, ce sont tous des « *khaik hindou* » (un terme générique, comme... « *farang* »), même si beaucoup sont musulmans (ou sikhs, portant barbe et turban).



Si, en France notamment, ils excellent dans la restauration, à Pattaya par contre, leur domaine de prédilection est la confection sur mesure. Certains semblent être nés le crayon à l'oreille et le centimètre porté comme un scapulaire ! Pour eux, prendre vos mensurations est une seconde nature, sinon la première. Très entreprenants et laborieux, ils essaient dans tous les centres touristiques de l'ancien royaume de Siam (Bangkok, Phuket, Koh Samui, Chiangmai...) et ont évidemment les Occidentaux pour cible principale. Comme tous ceux qui ont la bosse du commerce, ils ne comptent pas les heures à l'atelier ou à la bou-

tique, obtiennent de leurs fournisseurs les meilleurs rapports qualité-prix, travaillent en famille et réinvestissent leurs gains rapidement afin de multiplier les points de vente. Ils savent, en fins stratèges, très bien s'adapter au terrain et aux circonstances. On les trouve souvent implantés dans les halls et les galeries marchandes des hôtels de luxe. Ils ont naturellement beaucoup de bagout, maîtrisent le thaï et l'anglais, en plus de leur patois d'origine, ainsi qu'une ou deux autres langues indiennes (et quelques-uns apprennent même le français... des affaires). Les plus aguerris ont des "fichiers clients" tellement remplis qu'ils peuvent se permettre d'aller en Europe faire la tournée des popotes, au moins une fois l'an, pour

prendre directement les commandes et renouveler leur clientèle (parmi les parents, amis ou voisins de leurs accointances).

Intertitre

A Pattaya, beaucoup d'Indo-Thaïs sont multipropriétaires (maisons, immeubles, commerces) et mettent leurs enfants dans les meilleures écoles (i.e. les plus chères), mais il n'est pas rare de les voir livrer eux-mêmes leurs costumes au guidon d'une mobylette toute déginglée (et qu'on ne risque pas de leur voler). Malgré une certaine méfiance des Thaïs à leur égard, ils s'intègrent très bien socialement tout en restant farouchement endogames (i.e. ils ne se marient pas en dehors de leur caste) et obs-

ervent d'ailleurs cette règle dans tous les pays où ils ont pris racine. Car il faut dire au passage que la diaspora indienne a une chronologie qui remonte loin dans les annales. Cette "dispersion" s'est d'abord opérée en Asie du Sud-Est tout au long des quinze premiers siècles de notre ère (cf. George Coedès, *Les Etats hindouisés d'Indochine et d'Indonésie*, éditions E. de Boccard, Paris.). Les temples d'Angkor au Cambodge en sont la plus belle illustration. A Bangkok, sur Sanam Luang, l'esplanade royale, chaque année, le 8 mai, le rituel sacré des "Labours" est célébré par les Bakous (i.e. « brahmanes du palais »), descendants de prêtres indiens. Parallèlement, il y a eu des influences hindoues en Malaisie depuis l'aube de l'histoire mais cet hindouisme antique a peu de traits communs avec celui pratiqué de nos jours (malgré l'islamisation) et qui est hérité des Tamouls venus du sud de l'Inde au 19ème siècle.

En effet, notamment après l'abolition de l'esclavage en 1833 (mais seulement en 1848 pour la France, à l'initiative de Victor Schœlcher), les Britanniques avaient "invité" des centaines de milliers d'Indiens à partir travailler dans les mines et plantations, ou simplement comme petits fonctionnaires, dans leurs colonies asiatiques, africaines ou antillaises. Presque tous, bien sûr, s'y sont installés définitivement, prenant racine et finissant par former des communautés durables et florissantes. On estime de nos jours à plus de 20 millions d'âmes la population d'origine indienne à travers le monde (et jusque dans les boutiques détaxées de la principauté d'Andorre, jouxtant les Pyrénées ariégeoises !).

Au moment de l'indépendance de l'Inde en 1947 (cette nuit, la liberté !) et surtout de la "Partition"

(création du Pakistan) qui s'accompagna d'affrontements communautaires d'une extrême violence (un million de morts), bon nombre de Pendjabi (en particulier ceux qui se trouvaient du mauvais côté de la frontière) décidèrent de s'exiler vers des contrées plus paisibles. Beaucoup d'entre

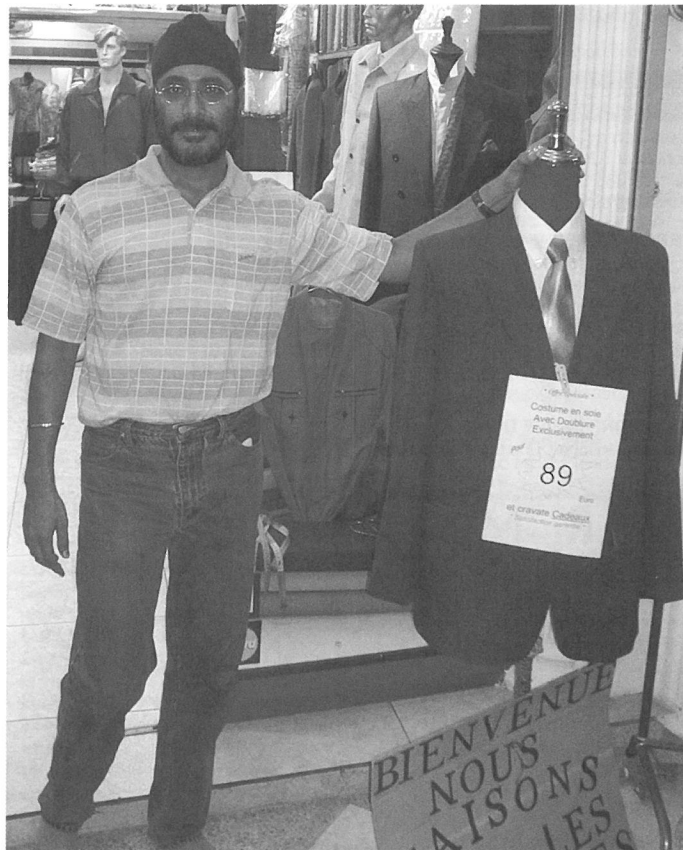
qu'ils pourraient y mener tranquillement leurs affaires commerciales tout en observant leurs pratiques religieuses sans déranger personne.

Plus récemment, dès 1965, pendant la guerre du Vietnam, les bases américaines se sont multipliées en Thaïlande (comme à

avant, lors de la guerre de Corée (1950-1953), il y avait eu un précédent historique dans la profession: les tailleurs (chinois et... indiens) d'Hong Kong avaient prospéré grâce aux « boys » qui venaient, durant leurs permissions, se payer des costards sur mesure et à un prix bien meilleur marché que les vêtements fabriqués en série aux Etats-Unis. Pour les « Mister Singh » et associés, la dynamique était lancée. Après la chute de Saïgon (1975), les touristes ont remplacé les soldats au pays du sourire et les nouveaux hérauts de la machine à coudre ont fait venir leurs parents, leurs cousins, leurs amis.

Mais tous ne sont pas « habilleurs », loin de là. Beaucoup, à Bangkok notamment, œuvrent et opèrent dans la finance, le juridique, l'informatique, l'édition, les industries de pointe (tout comme aux Etats-unis où ils constituent, parmi les immigrants et depuis quelques décennies déjà, une des minorités les plus entrepreneuriales et les plus prospères). Selon un rapport récent du gouvernement indien, la Thaïlande compterait officiellement soixante-dix mille citoyens thaïs d'origine indienne et quinze mille Indiens « non-résidents », sans compter le nombre croissant de touristes indiens qui viennent désormais user de leur [nouveau] pouvoir d'achat lors de circuits organisés bien sûr... par des voyageurs d'origine indienne. La boucle est bouclée.

A toutes fins utiles, précisons que le terme « hindou » désigne l'adepte de la religion alors qu'Indien fait référence au citoyen, lequel n'est pas forcément toujours hindou, puisqu'il peut être aussi bien musulman, chrétien, bouddhiste, jaïniste, sikh, animiste, panthéiste ou même athée... ■



eux le firent par bateau, de Karachi ou de Calcutta, et débarquèrent à Penang (Malaisie) pour ensuite remonter par voie terrestre vers la Thaïlande (où certains avaient déjà des parents). Selon les témoignages assez concordants des Indo-Thaïs établis à Pattaya, leurs pères ou grands-pères auraient choisi le fier royaume de Siam pour son accueil, sa tolérance et sa bonne disposition envers les natifs d'un pays qui était la patrie du bouddhisme. Ils savaient

Utaphao, par exemple, qui se trouve à 35km de Pattaya) pour servir de soutien logistique aux troupes de l'Oncle Sam. Des dizaines de milliers de G.I.'s (sigle de l'anglo-américain « Government Issue », voulant bizarrement dire « soldat de l'armée »!) se sont donc retrouvés postés de ce côté-ci du Mékong. Les Indiens déjà sur place ont très vite compris où se trouvaient leurs intérêts de négociants en textiles.

Une douzaine d'années aupa-

PETITES ANNONCES

AFFAIRES A VENDRE, A CEDER

fév04 A VENDRE A SIEM REAP,

CAMBODGE

Le Tigre de Papier, bar/restaurant déjà classé en tête dans les guides touristiques (Routard, etc.). Situé en plein cœur de la ville, à côté du vieux marché, cet endroit est aussi le plus gros magasin de livres d'occasion avec 10,000 ouvrages en stock. Salle de cinéma avec grand écran au 1^{er} étage avec collection DVD. Personnel qualifié, excellent chiffre d'affaires. Patentes et visas longue durée faciles à obtenir au Cambodge. Prix de vente négociable : 56,000 euros.
E-mail : tigredpapier@online.com.kh

1 A HUA-HIN A VENDRE

Affaire exceptionnelle. Grande maison style colonial. Entièrement équipée. Séjour (cathédrale) 4 chambres tout confort sur une superficie totale de 1600M² entièrement clos de murs. Très beau jardin arboré 800 mètres de la plage, 5 min. du centre-ville.
Prix : 11,5 millions de bahts.
Contact direct avec les propriétaires français sur place.
E-mail : jeanclaudebouille@hotmail.com
Mobile : 09 807 51 98

1 A VENDRE A AO NANG

Environs de Krabi 10 min de la plage, resort avec 15 bungalows, 2 restaurants, piscine, le tout en parfait état. Possibilité partenariat si compétences métiers de bouche hôtellerie, commercial. Contrat de location dûment enregistré pour 15 ans et renouvelable 15 ans. Capital 4 millions de bahts. Possibilité 2 permis de travail. management 100% Français.
E-mail : palmhillresort@hotmail.com

1 MAISON A VENDRE

Pattaya centre-ville. Maison individuelle neuve à vendre avec 3 chambres et salles de bains, cuisine, salon, alarme, 4 climatiseurs, piscine...
Prix : 4.650.000 bahts.
Tél : 01 691 32 16
E-mail : eastern@mapao.com

COURS

jan04 COURS DE DRESSAGE

Dressage pour chien à domicile, toutes races, obéissance et mordant.
Contactez Greg au 06 039 22 71 ou 02 682 78 27
E-mail : gre.th@ifrance.com

2 COURS DE FRANÇAIS

François, journaliste français, propose d'apprendre le français ou de se perfectionner à travers cours, discussions, sorties, films, musiques, etc...
Tél : 06 51 87 107
E-mail : lipovitan@yahoo.fr

2 COURS DE DESIGN MULTIMEDIA

Expert en Design Multimédia donne cours de conception web (Photoshop, illustrator, outils Macromedia, mise en ligne, référencement...), édition cd-rom, du montage à la compression vidéo MPEG-1, MPEG-2, MPEG-4, Real et audio MP3, OGG... Cours dispensés

en français ou en anglais.

Contact : fabien@thailand.com
http://www.generation-video.fr.st
Tél : 07 038 77 02

3 COURS DE THAI

JH thaï 23 ans, parlant couramment le français, propose cours collectifs et privés de thaï ajustés aux exigences des francophones de Chiang Mai. La première leçon est gratuite.
Contacter Nad au 09 634 58 07
E-Mail : varon2441@hotmail.com

3 COURS DE FRANÇAIS

JH français propose cours de soutien scolaire ainsi que cours de français et conversation à domicile.
Tél : 06 03 92 271
E-Mail : greg.th@ifrance.com

DIVERS

1 RECHERCHE

Télévision avec prise péritel.
Contacter : Uggeri
Tél : 01 088 30 22
E-mail : gipiclo@hotmail.com

1 RECHERCHE INFOS & CONTACTS

Voyageur en fauteuil roulant (connaissant bien le pays pour y avoir travaillé il y a 10 ans avant son accident) en Thaïlande infos guest-houses et hôtels & visites accessibles. Si possible infos & contacts avec résidents en fauteuils.
E-mail : cmforum@loxinfo.co.th

1 A VENDRE CAUSE DEPART

Un magnétoscope, une paire de jumelles

Tisco 20x50 neuve, prix d'achat 1500 bahts, une série de Gavroche 2 années à céder au plus offrant avant le 15 déc.
Contacter : Jean Monnier
Tél : 02 644 48 80 # chambre 110
Mobile : 01 666 89 205

1 A VENDRE

Livres anciens sur le Siam : très importante collection d'ouvrages rares sur le Siam, missions des ambassadeurs de Louis XIV, livres de voyages sous les Rois Rama IV et Rama V, livres et documents anciens de 1850 à 1950 (art/architecture/droit/archéologie/voyages/ethnologie). Contacter Yves Azemar
E-mail : indosiam@hotmail.com

2 A VENDRE

Bateau "sea nomad". Double coque plastique et boudins gonflables. Moteur Mariner 40 CH. Très bon état. Un seul propriétaire. Entretien par professionnel. Disponible immédiatement. Prix 100,000 bahts, incluant gilets, skis, corde, traction, réservoir neuf, petit outillage. Contacter Michel Testard au 01 420 45 76. Visite à Rayong.

2 RECHERCHE

Je recherche personne ou école qui pourra m'initier au massage réflexologie thaï.

E-mail : daniel.ravoti@urbanet.ch

2 ACHÈTE-ÉCHANGE

Particulier achète-échange objets primitifs, masques, statues, objets érotiques anciens, ethnographie, objets de magie des peuplades animistes.
E-mail : chitato31416@yahoo.fr

fév 04 SERVICE

Siam Ecrivain Public (Pattaya & Rayong)
Tous types de correspondance
Tous travaux de rédaction en français
Tél : 09 153 23 04
E-mail : siamecrivainpublic@yahoo.fr

3 RECHERCHE

Pour un client important, recherche un exportateur de riz "riz parfumé Thailand - A1 Super - BJ". Prendre contact avec Yann Servant au 06 22 32 23 07 ou yservant@france.com

INVESTISSEMENTS / PARTENARIAT

1 RECHERCHE A INVESTIR

Je souhaite m'installer en Thaïlande, être un partenaire et m'investir dans un projet qui me permettrait de travailler et vivre dans ce merveilleux pays... j'étudie toute propositions et souhaite particulièrement m'investir dans l'ouverture d'une guest-house ou petit hôtel.
E-mail : silarakis@hotmail.com

2 RECHERCHE POUR INVESTIR

Je recherche contacts et conseils pour investir création, reprise, partenariat, gestion - dans société touristique (gîte écologique, base nautique, guest-house, excursions et loisirs, activités culturelles) en Asie/Pacifique, avec modeste budget d'environ 35,000 euros.
Contacter : François Roland Gosselin
E-mail : frg@webmails.com

3 RECHERCHE RENSEIGNEMENTS

Recherche de renseignements sérieux sur possibilités de monter petit resort au bord de la mer (sud du Vietnam) avec restaurant et une vingtaine de bungalows. Si vous avez des contacts à me donner au Vietnam afin de faciliter ma recherche sur un emplacement et sur conditions d'installation d'une affaire, contacter :
Luc, (Shanghai - Chine)
E-mail : ljchina@sh163.net

3 RECHERCHE

Deux couples français cherchent resort ou restaurant à louer sur Samui et un avocat international parlant français pour administratif.
E-Mail : dymo20@hotmail.com

3 RECHERCHE

Français 40 ans, désire m'installer et investir dans la région de Krabi.
E-Mail : jean.lartigues@caramail.com

LOCATIONS / RESIDENCES

1
STUDIO A LOUER SUR JOMTIEN
41m² de standing tout équipé : clim, ventilateur, balcon sur Jomtien. 5 minutes de bord de mer, résidence neuve avec piscine, bar, boutique, laverie, gardiennage 24h/24. Semaine, quinzaine, mois ou plus. Tarif selon période sur demande.

LA MODE FRANCAISE A PORTEE DE MAIN

Sofitel Silom, 5ème
étage, 188 Silom Road,
Bangrak, Bangkok
Tel: 02-238 1991
ext: 1235-1236
Fax: 02- 238 1999

Manager:
Georges Mazoyer

Style PARIS
coiffeur français
SOFITEL SILOM BANGKOK

Contacteur Stéphane.
E-mail : stephane.sacepe@wanadoo.fr

1 RECHERCHE A LOUER

Un appartement au sud de Paris avec cuisine et douche de préférence. Faire offres rapidement au 02 245 65 66 ou 02 644 48 80 # 110 (Jean) et très urgent adresse à communiquer par téléphone si sérieux.

1 RECHERCHE SUR PHUKET A LOUER

Français désirant passer 1 ou 2 mois en Thaïlande (février et mars) recherche (à Patong de préférence) un appartement ou studio en bon état à loyer correct. Merci de me faire parvenir vos propositions à fb73120@aol.com (Beyer Frederic).

2 A LOUER CAUSE DEMENAGEMENT

Appt sur Sathorn Soi 14, 250 m², 4 chambres et salles de bains, grand salon, salle à manger, très illuminé, non meublé. Disponible à partir du 1er décembre. Loyer à négocier avec propriétaire 600 bahts. Pour toute information contactez Lionel au 01 829 76 33 Natacha 01 868 22 89 (locataires français).

2 CHAMBRE A OFFRIR

Une chambre à 1 lit pour étudiant francophone qui vient effectuer le stage à Bangkok ou qui vient pour étudier la langue thaïlandaise
Contact : kenji_fr@hotmail.com

2 RECHERCHE A LOUER

2 Français installés à Kanchanaburi recherche à louer petit restaurant sur plage pas cher pour y mettre en location nos canoës. Etudie toutes propositions. E-mail : info@safarine.com
Tél : 034 624 140 Fax : 034 625 005

2 RECHERCHE A LOUER

Française recherche à louer pour un an petite maison meublée avec 1 chambre, 1 salon, salle à manger, 1 cuisine, salle de douche, W.C. sur Koh Samui en bord de mer. E-mail : anne-marie.smejkal@wanadoo.fr

NOV 04 STUDIOS A LOUER

Nous proposons d'agréables studios pour des personnes seules ou de jeunes couples. Idéalement situés à Sukhmit 55 et Ekamai 63, dans des maisons individuelles de deux étages. Environnement calme. Accès rapide au skytrain : station Thonglor. Ces studios sont meublés (TV incluse) avec cuisine et salle de bains équipées, téléphone international privé et service à la demande.

- Studio 30 m² (Thonglor) :

7,500 bahts/mois

- Studio 30 m² (Ekamai) :

6,000 bahts/mois

- Studio 40 m² : 11,000 bahts/mois

- Studio 50 m² : 13,500 bahts/mois

Pour des familles, nous disposons également d'appartements :

- Appartement de 90 m² (1 chambre) Thonglor : 18,000 bahts/mois

- Appartement de 90 m² (1 chambre) Ekamai : 15,000 bahts/mois

- Appartement de 120 m² (2 chambres) Thonglor : 24,000 bahts/mois

- Appartement de 120 m² (2 chambres) Ekamai : 20,000 bahts/mois

Contrat d'un an,

disponibilité immédiate.

Contact : Mlle Nap au 01 687 25 84 /

M.Henri au 02 260 59 24

2 MAISON A LOUER A HUA-HIN

Entourée d'un jardin clos de murs, 5 minutes de la plage et centre-ville, 2 chambres pour 2 et 1 chambre pour 1 avec ventilation électronique, compris 1 douche avec wc, 1 grande cuisine, 2 coins repas extérieurs, ensemble de meubles anciens (caution justifiée). Location semaine ou week-end. Le weekend 3,500 Bahts du vendredi 18 h au dimanche 18 h.

mar 04 TERRAIN A VENDRE

Très beau terrain vue sur mer et les îles voisines, situé entre Bophut et Meanam à 160 mètres du niveau de la mer et à 900 mètres de la rue principale, titre NOR SOR SAM 1875 bahts/m².
Tél : 06 951 75 40 / 01 384 36 72
Fax : leongs83@hotmail.com

La semaine 5,000 Bahts du vendredi 18 h au vendredi 17 h. Contact et visite sur place, Christine au 09 916 01 63

3 A LOUER

Personne sérieuse cherche un appartement étage élevé, si possible climatisé, avec vue sur parc Lumpini pour un séjour de longue durée. L'appartement pourra être vétuste, le loyer ne devra pas dépasser 15,000 bahts par mois.
E-mail : mediagua@caramail.com

3 A LOUER QUARTIER SATHORN

Superbe appt. 98m², Baan Nondzee, Chan Road, 2 chambres, 2 salles de bains, grand salon, cuisine équipée, parquet au sol. Meubles modernes. très clair et calme. Infrastructures : grande piscine/squash/2 saunas/table de billard/salle de fitness/épicerie/sécurité 24h/24. Loyer : 30,000 bahts/mois. A voir absolument !
Intéressé(es)? Contactez Sébastien au 07 038 10 76

DÉC 03 SERVICE APARTMENT A LOUER A HUA HIN

Service Apartment dans un condominium de grand standing : 2 chambres et 2 salles de bains sur 117m².

Emplacement privilégié, accès direct à la plage. Piscine de plusieurs niveaux sur 300 m de longueur, fitness, tennis, sauna, aire de jeux pour enfants, etc. Idéal pour les vacances comme pour un séjour prolongé.

Location minimum : 2 semaines
Pour plus de détails appeler le propriétaire,

Claus (en anglais) 01 829 54 78
ou Hubert (en français) 09 836 54 00
ou consulter notre site internet:
www.icd-webfactory.com/users/cy-condo/

3 A LOUER

Appt neuf, 137 m², tout équipé, non meublé, AC, 3 chambres avec 2 salles de bains, grande et agréable terrasse avec vue sur piscine, jardin dans zone résidentielle privée calme. 8 minutes de la nouvelle école française. Accès par autoroute. Loyer : 35,000 bahts/mois
Tél : 01 684 88 09

3 A ACHETER

A Koh Sa-mui petits hôtels environ 20 chambres ou bangalow à un prix raisonnable.
E-Mail : f.calame@bluewin.ch

3 A LOUER A CHIANGMAI

Condo 100m², 7ème étage, grand salon marbre avec 2 chambres, cuisinette, 3 AC et 2 wc, bien situé à côté de l'Alliance Française, dans immeuble de standing. Contacter au 09 264 43 07
E-Mail : elwide@hotmail.com

3 A VENDRE OU A LOUER

Un duplex de 118m² + 2 grandes terrasses à Patong, compris au rez-de-chaussée avec salon, bar, cuisine équipée avec wc + lavabo, douche et buanderie, à l'étage avec 2 grandes chambres climatisées (dont 1 avec terrasse) et salle de bains avec wc, lavabo et douche. Situé sur Nanaï Road, très calme et très bien entretenu avec piscine dans magnifique et grand parc tropical, 5 min. à pied du centre très animé de Bangla Road de Patong et 10 min. à pied de la plage. Prix: 87,000 euros. De novembre à avril 460 euros/semaine et caution de 110 euros, 1,350 euros/mois + électricité et caution de 450 euros, de 3 à 6 mois : 660 euros/mois + électricité et caution de 1,320 euros. Pour l'achat, possibilité de visite sur place.
Contacteur : Patrick Bialas, Orange (84) Vaucluse-France
au 06 24 73 25 53
E-mail : bialaspatrick@yahoo.com

RENCONTRES

1 RECHERCHE CONTACT

Robert 50 ans. Serai en Thaïlande fin novembre 03. J'arrive de Nlle-Calédonie et recherche contact parlant français.
E-mail : robert.rachelski@itsee.nc

1 RENCONTRE

Française vivante à Bangkok, voulant élargir son cercle d'ami(e)s, aimerait rencontrer femmes francophones pour sorties, discussions, shopping, tarots...
Ecrire à mensjulia@yahoo.fr

1 RECHERCHE PARENTS

Née en Thaïlande à Bangkok le 21 février 1982 sous le prénom de Kuang Vetchakarn. Ai été adoptée (ce que je vis très bien) mais à présent, 21 ans m'appelle May Ly et aimerais qu'on m'aide à chercher mes parents biologiques. Vetchakarn Vinaï et Laymong (voici leur noms écrits sur un des papiers de mon dossier). Je pense qu'ils espèrent que je les retrouve du fait qu'ils ne m'ont pas abandonnée sous X.
Merci d'avance si vous pouvez m'aider.
E-mail : maylyb@yahoo.fr

2 RECHERCHE

Français de 50 ans, indépendant, doux aimerait rencontrer femme thaïe sérieuse pour relation durable.
E-mail : dom2911@libertyseuf.fr

2 RECHERCHE

Français, habitant à Gueret - petit coin de campagne - 39 ans, 182 cm, bonne culture générale, je voudrais correspondre avec JF thaïlandaise, cambodgienne, pour échanges et pourquoi pas projet de vie commune.
E-mail : patbelu@hotmail.com
ou Patrice Belugeon-25 Laugères 23240 Le Grand Bourg, France

3 RECHERCHE

Jean-Paul, décorateur, 190cm/85 kg, célibataire, sérieux, parlant français, vivant à Paris, cherche JF thaïlandaise pour vraie relation d'amitié voire plus. Répondez avec photo.
E-Mail : jpcouillard@free.fr
Tél : 06 60 42 89 62

3 RECHERCHE

J'ai perdu le contact avec un ami thaï avec qui je correspondais depuis plus de 10 ans. Il habitait à Bangkok et avait un emploi à Pattaya. Son nom est Pavaris Leelasiri. Si vous le connaissez, dites-lui que Séverine cherche à le contacter. Il peut me joindre à :
pom.2503@caramail.com.

3 RECHERCHE CONTACT

Pour prochain voyage au Cambodge, recherche contact sur place pour séjour et guide parlant français.
Email : cjanoskif@yahoo.fr

3 RECHERCHE CORRESPONDANCE

Alix, 39 ans, j'habite en France à Paris, célibataire, je me rends très fréquemment à Bangkok cause présence famille. J'apprends et parle thaï depuis 2 ans, je voudrais correspondre avec une amie thaïe 25-35 ans en français, anglais ou thaï (phonétique) et pourquoi pas se rencontrer lors d'une prochaine venue en Thaïlande. Annonce sérieuse merci et à bientôt. E-mail : alexik39@wanadoo.fr

3 RECHERCHE

Français vivant en Angleterre et travaillant pour compagnie aérienne, recherche amis sur Bangkok pour échange culturel lors de mes visites.
Contact: plourdiane@yahoo.com

3 RECHERCHE JF ASIATIQUE

Français, 42 ans, célibataire, non fumeur, sérieux, résidant à Paris, amoureux de l'Asie (3 petites visites), cherche JF asiatique (thaïlandaise, vietnamienne) entre 20 et 35 ans pour correspondance, amitié voire beaucoup plus si affinités. Possibilité de partenariat en Asie (projet commun divers, restauration, hôtel etc. avec investissement) Répondez avec photo (la mienne sur demande).
E-Mail : pascalcouturier@aol.com
pascalcouturier2003@yahoo.fr

LE FORUM EMPLOI DU GAVROCHE

DEMANDES D'EMPLOI

1 RECHERCHE

JF, 28 ans, Thaïlandaise, bac+4, diplômée en Science du langage, 3 ans d'expérience professionnelle, éduquée, parlant français, anglais, très grande capacité d'adaptation, ouverture d'esprit, recherche emploi dans marketing, import-export, publicité, etc. Ouverte à toute opportunité.
E-mail : parinjoy@hotmail.com
Contacteur : +66(0) 9 693 56 27,
+66 (0)2 623 35 54 # 2

fev04 RECHERCHE

JH, 25 ans, installé à Bangkok. 2 ans d'expérience en Thaïlande en import/export meubles antiques et objets de décoration asiatiques, 1 an expérience en France du marketing, diplômé Ecole de Commerce Internationale (I.S.G.). Anglais et thaï courants, notions de Japonais, recherche poste import/export, marketing

ou commercial

Contacteur : Olivier Cheffre
au 09 205 19 60
E-mail : ocheffre@hotmail.com

1 RECHERCHE

JH, 25 ans, bac+2, possédant première expérience à l'étranger (USA), recherche poste en contrat expatrié ou volontariat international (V.I.E) en informatique en Asie du Sud-Est dans une société française. Un an d'expérience en France, parlant français et anglais. Emploi orienté vers maintenance, formation, administration réseaux.

Contacteur : f_guery@hotmail.com

1 RECHERCHE

Je parts sur Bangkok en septembre 2004 et suis à la recherche d'un centre de retraite bouddhiste pour un mois et d'un centre de formation au massage ayurvédique. Infirmière depuis deux ans, je recherche aussi stage dans centre de soins, un dispensaire pour élargir mes connaissances à la médecine naturelle asiatique. Merci de votre aide. A bientôt. Faucheux Valerie.

E-mail : valianais@tiscali.fr

1 RECHERCHE

Informaticien, 36 ans, expérience en Europe et USA, multilingue (français, anglais, allemand), développement en C, C++ sur Unix/Windows, VB, PHP, MYSQL, Java script, réalisations graphiques : Photoshop, Premiere, 3dsmax, Poser, Bryce, mis en service et maintenance de serveurs internet, HTTP/FTP/POP/SMTL/SQL etc., ayant de l'expérience dans postes à responsabilités, étudie toute proposition d'emploi à Bangkok et sa région.

Contacteur : m_schiffers@yahoo.fr

1 RECHERCHE

JF, 24 ans, mariée, diplômée de science Po, recherche emploi dans secteur de la communication en Thaïlande. Un an d'expérience dans secteur des médias, à TV5 et au CSA, en tant que chargée de communication et chargée des relations avec l'extérieur. Anglais, russe.

Contacteur : mariefollet@free.fr

1 RECHERCHE

Titulaire d'un diplôme de pâtissier et de brasseur malteur avec spécialisation en micro brasserie, recherche emploi en Thaïlande. Ouvert à toutes propositions sérieuses, je me rends en Thaïlande fin janvier 2004 pour rencontrer d'éventuelles entreprises.

E-mail : Frenchbrasserie@aol.com

1 RECHERCHE

Etudiant en dernière année de Sup de Co, recherche stage en marketing en Asie à commencer début février 2004 pour 6 mois minimum, espère que solidarité me permettra d'exhausser ce rêve...Compétences : anglais/espagnol/français courant et en informatique Photoshop, Dreamweaver, Fireworks, Microsoft Office 2000. Séjour d'étude et stage en Espagne, et actuellement en séjour d'étude au canada anglophone. N'hésitez pas à me contacter

E-mail : benmrac@supco-amiens.fr

1 RECHERCHE

Emploi en Asie dans domaine de la sécurité ou du gardiennage. (avec logement de fonction) Pouvez-vous m'aider dans cette recherche? Contacteur : Jean Faillat - 13 Allée Aristide Briand 94600 Choisy le Roi France Tél : +33 6 66 24 79 08

E-mail : jeanfaillat@yahoo.fr

1 RECHERCHE

Française, 25 ans, Dess commerce international à la Sorbonne, expérience en management, marketing et business développement, anglais et espagnol courants, recherche emploi afin de m'établir en Thaïlande que très vivement apprécié lors d'un stage à Bangkok. Merci de me contacter au 00 33 661 538 670 ou rose_li1978@yahoo.fr

1 RECHERCHE

Français (marié, 2 enfants), après expériences expat en Europe, Asie du Sud-Est et Moyen-Orient souhaite s'installer définitivement à Bangkok (ou en Thaïlande). Expérience de 8 ans dans management de centres de sports et loisirs et 7 ans de vente et marketing, recherche position de préférence hôtel et/ou resort (pas nécessairement sports & loisirs, étudierai toutes propositions). Anglais, Word, Excel, Powerpoint, Access courants.

E-mail : scubafit@excite.com

1 RECHERCHE

Un job tout simplement... Bep/ cap vente, bac Pro commerce, 1er année Deug de psy, parle la langue de Molière et de Shakespeare. Notion de Thaï que j'apprends et bonne connaissance des us et coutumes. Hyper motivé...n'est ce pas le plus important ? Accepte tout job (décent je précise..)

E-mail : nicorat@caramail.com

1 RECHERCHE

Thaïlandais 30 ans, parle anglais, français, japonais et thaïlandais. Grande expérience en ventes internationales, recherche emploi au centre-ville.

Contacteur : kenji_fr@hotmail.com

1 RECHERCHE

Franco-Suisse 28 ans, 5 ans d'expérience professionnelle en Asie (Chine et Thaïlande) dans secteur de la bijouterie. Responsable du marketing, commercial ou développement. Parlant anglais, allemand, chinois et thaïlandais. Disponible immédiatement. Contacteur M.Tordion.

Mobile : +66 (0)9 110 91 33

E-mail : frederictordion@hotmail.com

1 RECHERCHE

JH Français, 28 ans, diplômé bac+4 en finance de marchés DEA d'économie, amoureux de la Thaïlande (séjour récent de 1 mois à Bangkok, Chiang-Mai, Udon-Thani, Phuket), recherche poste de cadre dans une banque sur Bangkok ou assistant export ASAP. Motivé, dynamique et ouvert d'esprit, parlant couramment anglais, français et espagnol. Merci de me contacter fbouarour@hotmail.com

Mobile : (00 33) 6 12 22 64 56

1 RECHERCHE

Restaurateur 43 ans, amoureux de la Thaïlande recherche poste de manager, étudie toute proposition. Très sérieux et professionnel. Tél : 001 33 686 87 85 35

E-mail : lesalysees@hotmail.com

1 RECHERCHE

Homme 49 ans, recherche place chef de cuisine à Bangkok, 25 ans d'expérience de restauration, brasserie parisienne, outre-mer...Actuellement propriétaire d'un restaurant en Nlle Calédonie depuis 12 ans. Cuisine traditionnelle spécialisée bistrot. Désire s'installer en Thaïlande, accepte une direction d'un petit hôtel avec restauration (Thaïlande ou Cambodge). Libre début janvier 2004 pendant un an, ensuite le désir d'ouvrir ma propre affaire seul ou en partenariat.. E-mail : pierrot@amiplierot.com

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

3 thanon Pattana, soi 1, 83 000

Phuket

Tel : 076 222 988

Le seul service de traductions du sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones

+ de 160 DVD en langue française disponibles à la location

1 RECHERCHE

JH 28 ans, bac+5 DESS compétence complémentaire en informatique, avec comme premières compétences en électronique-automatisme, trilingue : français/anglais/thaïlandais, recherche poste informatique ou développement industriel en Thaïlande pour entreprise française. Disponible immédiatement.

E-mail :

kham@info-sciences.univ-orleans.fr

1 RECHERCHE

Jeune diplômée française de 25 ans en DESS échanges et commerce avec Asie, recherche emploi dans service de marketing et développement des ventes dans entreprise franco-thaïe dans secteur du tourisme, import-export, banque-assurance et grande distribution, parlant anglais, thaï, laotien, indonésien couramment.

Contacteur Bénédicte

E-mail : benedicte_ly@yahoo.fr

2 RECHERCHE

JH, 35 ans, amoureux de la Thaïlande depuis récent voyage, souhaite travailler pour approfondir un premier regard. Titulaire du DNSEP (diplôme nat sup d'enseignement plastiques) option art et actuellement conférencier (français-anglais) au musée national d'art moderne (Paris-centre G.Pompidou), recherche un poste dans l'enseignement des arts plastiques ou de l'histoire de l'art ou toute autre situation qui pourrait convenir à mon cursus, parlant anglais couramment et possède de bonnes bases en allemand. Commence seulement à apprendre le thaï. Etudie toutes propositions.

E-mail : olifont@aol.com

3 RECHERCHE

29 ans, responsable des Ressources Humaines dans secteur de la publicité (120 employés). Payroll-reporting-sélection et recrutement-Management, Bac+4, Bilingue français/anglais. Excellente connaissance Excel, Access et Word. Connaissance Crystal Report, recherche emploi sur le Nord de la Thaïlande, la Plaine Centrale ou Bangkok. Créative, organisée et capacité d'adaptation. Bonne connaissance de la Thaïlande et de ses coutumes. Je prendrai directement contact avec vous.

E-mail maveronien@hotmail.com,

3 RECHERCHE

Cadre technico-commercial de 38 ans avec maîtrise de l'anglais et du thaï, marié depuis 3 ans avec une Thaïlandaise, recherche un poste en Thaïlande, présent à Bangkok les 21, 22, 23 décembre 2003. Pour toute opportunité, merci de contacter Monsieur Léo Vuillod ; 19 Quai Pierre Scize, 69009 Lyon. France.

3 RECHERCHE

Français, souhaite travailler en Thaïlande et m'installer pour rejoindre ma femme thaïlandaise, titulaire d'un bac pro commercial, ouvert à toutes propositions, parle anglais, français, et apprendrais thaï.

E-mail : lminoli@aol.com

3 RECHERCHE

Je cherche un poste de responsable ou de gérant de restaurant.

Contacteur au 00 33 6 13 83 08 09

E-mail : martynbruno@hotmail.com

3 RECHERCHE

Chef cuisinier, 34 ans cherche une place sérieuse en Thaïlande.

Contacteur au 06 65 01 97 46

E-Mail : marckormann@hotmail.com

3 RECHERCHE

Etudiant français en philosophie politique, cherche à effectuer un stage ou un volontariat en Thaïlande dans domaine de la solidarité internationale afin de postuler pour 3ème cycle de Sciences politiques. Etudie toute proposition et tout contact est susceptible de m'intéresser.

E-mail : romaindesprez@hotmail.com

3 RECHERCHE

Française, licence de langues, multilingue (français, anglais, italien, espagnol), expérience réceptif touristique, hôtellerie, traductions, assistante de direction, enseignement linguistique, références, étudie toute proposition d'emploi à Bangkok, Phuket, ou autre province.

Contacteur :

martinedamman@@hotmail.com

3 RECHERCHE

Thierry, 30 ans, recherche emploi en Asie comme sous-chef exécutif dans chaîne internationale. Pour plus d'infos

E-mail : thierryq@hotmail.com

OFFRES D'EMPLOI

1 RECHERCHE

candidat(e)/stagiaire avec formation marketing. Anglais/français courant. Poste : Assistant Directeur Marketing & Design

Envoyer CV.

E-mail : sanshabkk@sansha.com

Fax : 02 634 30 93

1 RECHERCHE URGENT

Pour une femme thaïe serviable que j'ai à mon service depuis 8 ans (devant rentrer en France), une place similaire-maid logement à reprendre remboursement caution plus divers, accessoires de cuisine. Libre le 27 déc. Cette personne est très sérieuse et ne vole pas-confiance certaine également pour une jeune fille Thaïe, un jeune homme sérieux en vue de mariage.

Contacteur : Jean Monnier

Tél ; 02 644 48 80 # chambre 110

Mobile : 01 666 89 205

PETITES ANNONCES DE PARTICULIER À PARTICULIER GRATUITES

GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH

GUIDE PRATIQUE

BANGKOK

AGENCES DE VOYAGES

ASIAJET (THAILAND)

Yunnan - Myanmar - Laos - Thaïlande - Cambodge - Vietnam - Bali
Des spécialistes français à votre service. Partenaires des plus grands Tours-Opérateurs européens, l'équipe française d'Asiajet met toute son expertise à votre service :
- un système de qualité ISO 9002
- des tarifs négociés
- une parfaite connaissance des possibilités de circuits et de séjours pour toutes vos envies de voyages.
22^{ème} étage, ITF Tower II,
140 Silom Rd, Bangkok 10500.
Tél: 02 634 10 37
Fax: 02 634 10 35
E-mail : sales@asiajet.net

ASIA VOYAGES

Asia Voyages est un Tour-Opérateur français présent à Bangkok depuis 20 ans, spécialisé dans les voyages individuels et sur mesure. Circuits aventure ou culturels, séjours plages, en famille, dans l'ensemble des pays d'Asie, et en particulier en Asie du Sud-Est. Asia Voyages a également créé des produits "Eco-touristiques" renommés tels que le Lisu Lodge vers Chiang Mai, des croisières maritimes à Phuket, croisières fluviales à Bangkok (barges à riz Mekhala), et le Mékong, au Laos. 183 Regent House, 15^{ème} étage Rajdamri Road, Lumpini, Bangkok 10330 (Metro Rajdamri),
Tél : 02 651 97 68-69,
Fax : 02 651 97 66 ou 70
E-mail: jean-michel@asiavoyage-online.com
Website : www.asia.fr
www.asian-oasis.com

CRISTAL TOURS

Organise en fonction de votre budget des voyages individuels ou de groupes, de loisirs ou d'affaires, en Thaïlande et à l'étranger.
89/186-187 Bangkok Bazar Shopping center (en face du World Trade Center) / Rajdamri Bangkok

Tél : 02 655 5401-9
02 255 5570-4
Gilles : 09 902 1240
email: cristal@loxinfo.co.th
www.cristaltour.net

EXCELSIOR - EDITOURS

Billetterie, réservations, tours organisés, voyage individuel.
16^{ème} étage, Unico House,
29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd., Lumpini, Bangkok 10330
Tél: 02 253 37 27, 254 68 67,
252 32 03
Fax: 02 254 35 07

EXOTISSIMO

Exotissimo fête en 2003 ses 10 ans en Asie du Sud-Est et le bureau de

Bangkok est depuis janvier 2003 notre dernier-né dans la région. Nos équipes expérimentées sont sur place au Cambodge, au Laos, en Birmanie, au Vietnam et en Thaïlande pour assurer des services touristiques de qualité du simple conseil pratique ou d'une réservation d'hôtel jusqu'au voyage complet sur mesure. Rez-de-chaussée, Building Udom Vidhya (Entre Dusit Thani Hôtel et Abdul Rahim Place)
956 Rama IV Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tél : 02 636 0360
Fax : 02 636 0363
E-Mail : thailand@exotissimo.com
Site web : www.exotissimo.com
Exotissimo - Votre partenaire au Vietnam, Cambodge, Laos, Birmanie et en Thaïlande.

J.P TRAVEL

On y parle français.
6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tel: 02 252 96 44/ 254 99 89/
254 87 77
Fax: 02 255 22 33
E-mail: jean@jptravel.co.th

OTHER WAYS

vous propose six packages alliant originalité, confort et prix doux.
One Pacific Place
140 Sukhumvit Road,
17th Floor, unit 1707
Bangkok 10110
BTS: Nana
Tél: 02 653 39 21-3

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA

Jean - Pierre
AGENCE IMMOBILIERE FRANÇAISE
18/8, 8th Floor, Fico Place Bldg.
Sukhumvit 21 Road.,
Wattana BKK 10110
Tél: 02 258 01 51
Fax: 02 258 01 55
Mobile: 01 846 99 74
Email: jeanpierre@accomasia.co.th
Website: www.thailandhome.com

ALLIANCE FRANÇAISE

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120
Tél: 02 670 4200, Fax: 02 670 4270
E-mail :
bangkok@alliance-francaise.or.th
Site : www.alliance-francaise.or.th

AMBASSADES

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,
Charoen Krung Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 266 82 50-55

Consulat de France

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,
Charoen Krung Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 266 05 50-53
Numéro d'urgence (24h/24h)
02 266 82 50-56

ANTIQUITÉS, ART DÉCO

FUSION INTERIORS SHOWROOM

Large sélection de meubles contemporains et coloniaux à prix d'usine / meubles sur mesure / livraison à domicile.
Ouverture : lundi et mardi : sur RDV, mercredi, jeudi et vendredi : 10h à 21h (nocturne)
Samedi : 10h à 19h. Fermé le dimanche
30/1 Sukhumvit Soi 4 Bangkok 10110
Tél / Fax : 02 251 8365
Mobile : 060 139323

GOLDEN TORTOISE WAREHOUSE

Mobilier coréen, japonais et chinois. Antiquités, meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues
Liberty Plaza- Room 1000/39
Parking Level
Sukhumvit Soi 55
Tél & Fax : 02 741 9957
Ouvert au public : du jeudi au dimanche 10h à 18h
Sur rendez-vous : du lundi au mercredi
Tél : 01 899 7791

NIM'S TEA HOUSE

55 Soi Torsak, Sukhumvit Soi 49-4
Tél : 02 391 4464
Ouvert tous les jours de 10h à 18h
Maison de thé traditionnelle servant thés coréens et chinois. Collection Golden Tortoise. Antiquités.

HARMONIQUE

Meubles et objets de décoration à l'étage du restaurant, à découvrir sur simple demande.
22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500
Tél: 02 630 62 70
Fax : 02 237 81 75

INTENTIO

Show-room. Décoration d'intérieur. Objets de décoration. Création. Expositions. Architecture d'intérieur, export.
10/4 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tél : 02 238 27 25
Fax : 02 235 16 30
E-mail : intentio.bangkok@laposte.net

KALAE ART & DECOR

Meubles antiques chinois. Objets de décoration.
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkam-songkhro) Sathorn Tai Road, Thung Mahamek, Bangkok.
Tél: 02 286 51 29

KHONG KAO

Antiquités, tapis de collection. Elue meilleure boutique d'antiquité de Bangkok pour 2003-2004. Incontournable.
147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4, Nana Tai, Khlongtoey, Bangkok 10110
Tél & Fax : (66-2) 252 03 66
E-Mail : khongkao@hotmail.com

PAUL'S ANTIQUES

De nombreuses antiquités de l'époque coloniale.
41 Sukhumvit Soi 19, Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél: 02 651 00 32
Fax: 02 254 46 83
Portable: 01 836 94 08
E-mail: info@paulsantiques.com

Accom Asia

AGENCE IMMOBILIERE FRANCAISE



UNE MAISON AU SUPERLATIF !...

Grande et belle maison de Caractère...beaux espaces.
Hts plafonds, 4 chambre + dépendances. Salles de bains et cuisine Européennes.
- Beaux parquets.
- Très grand jardin ombragé. Quartier calme (Sathorn) proche accès Autoroute. Loyer: 150'000B

ET SI ON SE RAPPROCHAIT DU LYCEE ???

T/H comme un "TRIPLEX" 3 niveaux, 4 chambres, 4 s de bains, grand espace salon / salle à manger.
Jardin et piscine "en compound"
Situé sur Rama 9, à 5mn du lycée. LOYER : 55'000B



UN APPART " COMME CHEZ NOUS "

Petite résidence calme sur sukhumvit soi 31
Appart clair de 230 m2. Murs blancs, sol marbre, balcons, 3 chambres, 3 salle de bains.
Cuisine Européenne.
Non meublé. Loyer: 60'000B

JEAN-PIERRE... TEL 01 846 99 74

une approche différente...
un service réellement efficace et gratuit !

TEL BUREAU : 02 258 01 51 FAX : 02 258 01 55
E-MAIL : jeanpierre@accomasia.co.th http://www.thailandhome.com

Website: www.paulsantiques.com

THE COLONIAL LEGEND

20/20-21 Soi Ruamrudee, Pathumwan, Lumpini, Bangkok 10330
Tél: 02 255 5354 Fax: 02 255 5355

ASSURANCES

AXA Insurance PCL

Lumpini Tower, 3ème étage
1166/67 Rama IV Road, Sathorn
Bangkok 10120
Tel: 02 679 7600,
02 285 6385, ext: 2154, 2151
Fax: 02 679 7429

Gamme de produits:

- Assurance scolaire pour enfants
- Assurance multirisques habitation
- Assurance individuelle accident
- Assurance protection enfants
- Assurance automobile
- Assurance multirisques PME/PMI
- Package assurance responsabilité civile pour famille, enfants et domestiques
- Assurance voyage
- Assurance activité sportive pour le golf

AVOCATS

MAÎTRE PERASIT PENSIT & LAWS

21^{ème} étage, Charn Issara Tower II,
2922/264 New Petchburi Road, BKK
Té: 02 308 27 24-26
Ligne directe M. Perasit: 02 308 29 83
Portable: 01 817 75 53
Fax: 02 308 27 27
Succursales:
Pattaya, Phuket, Hua-Hin
Nous parlons français.

JP LEGALNET

Contact : Philippe LAMY
Diamond Tower 9ème étage,
427/117 Silom Rd., Bangkok,
Bangkok 10500
Tél: 02 231 50 05, 231 56 14
Fax: 02 231 55 35
E-mail: jplegalnet@yahoo.com
Website: www.pollaklegal.com

RENE PHILIPPE & PARTNERS

Des services de très haute qualité.
Une équipe jeune et dynamique. Une
approche à la fois professionnelle et
personnalisée de votre dossier.
The Millennia Bld., 16ème étage,
Suite 1606, 62 Langsuan Road.,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok,
10330.
Tel: (662) 6519690
Fax: (662) 651 9691
E-mail: info@renephilippe.com
Site internet: www.renephilippe.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Silom Complex
17th Floor, 191 Silom Road,
Bangrak, Bangkok 10500
Tél : (0)2 632 01 80
Fax : (0)2 632 01 81
E-mail:
vovan.bangkok@vovan-associés.com
Website: www.vovan-associés.com
Avocats de nationalité: thaïe, française,
espagnole et américaine.
Contacter : Frédéric Favre ou
Laxami Warapasart

*Suivi et interventions dans toutes
les provinces de Thaïlande, à tra-
vers un réseau de correspondants
locaux, notamment à Chiang Mai,
Phuket,*

Krabi, Koh Samui, Pattaya, Rayong.
Siège social à Paris, autres bureaux à
: Lyon, Marseille, Rome, Milan,
Bruxelles, Mexico, Pékin, Shanghai,
Hanoi, Ho Chi Minh-Ville, Vientiane.
Membre de LEGALINK :
Réseau de cabinets indépendants
90 bureaux dans 45 pays.

BOULANGERIES - CAFÉS

FOLIE'S

-Point de vente Nanglichee:
309/3 Nanglichee Road
Tel: 02 286 97 86
-Café 1912:
29 Sathorn Tai Road,
Bangkok 10120
Tel: 02 679 20 56

LA BOULANGE

2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5
Fax: 02 631 03 56

LA BRIOCHE

Novotel Siam Square, dans le lobby,
Siam Square Soi 6, bangkok 10330
Tel: 02 255 68 88 ext. 2525
Ouvert tout les jours de 7h à 22 h.

CHAMBRES DE COMMERCE

FRANCO - THAÏE

Richmond Tower, 10ème étage,
75/20 Sukhumvit Soi 26, BKK 10110
Tél: 02 261 82 76-7
Fax: 02 261 82 78
Comité consulaire pour l'emploi et la
formation professionnelle
Tél-Fax-Répondeur: 02 661 46 98

CHOCOLATIERS

ALL PLANTS INTERNATIONAL

Importation de bonbons et chocolats
naturels et sans colorant.
Tél: 02 203 08 16-7

Fax: 02 203 08 15

DUC DE PRASLIN BELGIUM

Le seul chocolatier belge à Bangkok
16 Sukhumvit Road, Soi 49/14, BKK
10110
Tél: 02 381 66 90-1
Fax: 02 381 66 90

COIFFEURS

STYLE PARIS

Coiffeur français. manager: Georges
Mazoyer. Hôtel Sofitel Silom Bangkok,
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok
10500
Tél: 66-(0)2 238 19 91
ext: 1235/1236
Fax: 66-(0)2 23 19 99

COMPAGNIES AÉRIENNES

SRI LANKAN AIRLINES

G/FL, 924/34-35 Charn Issara Tower
Rama IV Road, Bangkok 10500.
Tél: 02 236 9292-3
02 236 4981-2
E-mail: bkksales@srilankan.lk

COMMUNICATION GRAPHIQUE

ROTOSIAM

Production de brochures, magazines,
catalogues, imprimés publicitaires.
Fortes capacités de production, réactivi-
té, option finition en ligne.
Contacter :
Nos bureaux: 29/1 Unico House 11th
floor. Soi Langsuan, Ploenchit Rd.,
Patumwan, Bkk.
Tel: (66-2) 252-4298, 252-6109
Fax: (66-2) 252-4296
Usine: "304 Industrial Park"
226 Moo 7. Thatoom,
Srimaphote,
Prachinburi
Tel: (66-37) 414-154-5
Fax: (66-37) 414-153

CONSEILLERS FINANCIERS

AG SERVICE

Votre courtier francophone
Assurance-vie, retraite, rente éduca-
tion, placement immobilier, investis-
sement offshore.
Thai Wah Tower 2 (Hotel Westin
Banyan Tree, proche de l'Alliance
Française), 12^{ème} étage, 21/99 South
Sathorn Road, Bangkok 10120
Tel : 02 677 31 01
Fax : 02 677 31 02
contact@ag-service.org
agsbkk@loxinfo.co.th

GRUPE CRISTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser,

Protéger, Transmettre

www.groupe-crystal.com
Bangkok :
Lumpini II Building Floor 1 ; Unit # 102
247 Rajadamri Road, Kwaeng Lumpini
Khet Pathumwan, Bangkok 10330
Tél : 02-254 05 00 - 2
Fax : 02-254 05 03
Vos Conseillers:
Georges Langlois : 01-862 8087
Paul Roussel : 01-841 6059

S.C.I.I./ TREND FINANCE SOUTH EAST ASIA CO., LTD.

Courtier indépendant en Banque
Privée présent dans plus de 36 pays.
Bureau principal :
1 Rue Goethé L-1637 Luxembourg
Tél : (352) 296 15 18 78
Fax : (352) 296 15 17 78
Website : www.scii.lu
A Bangkok :
140, One Pacific Place, 15th étage,
1511, Sukhumvit Road, Klongtoey,
Bangkok 10110
Contactez M. Philippe Verry
Tél: 02 653 09 50-1
Fax: 02 653 09 52
Mob: 01 845 82 63
E-mail: scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION - BATIMENT

ICE

12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat
Road, Phrapadang, Samutprakan,
Bangkok 10130
Tél : 02 463 31 35 / 819 00 28
Fax : 02 463 60 43
E-mail : imdo@asianet.co.th

COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone
Assurance
représentant notamment :
AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Audit gratuit de vos couvertures existantes
- Prix négociés, fractionnement gratuit
de vos paiements
- Tous types d'assurance locale et
internationale pour les particuliers et
les entreprises
- Couverture médicale, assistance-
rapatriement dans le monde entier,
responsabilité civile individuelle et pro-
fessionnelle, couverture multirisque
incendie, assurance voiture et moto,
assurance bateau
- Obtention rapide de vos rembourse-
ments
Patrimoine
- Conseil en gestion de patrimoine
- Assurance-vie, retraite, rente éduca-
tion, placement immobilier, investisse-
ment offshore.

BONHEUR
&
SANTÉ

TREATMENTS
& LIFESTYLE

AQUARIA
SPA &
SKINCARE

Everyday 9:30 - 21:30
42 Soi Tonson, BTS : Chidlom
Info & Booking : 0 - 2253 - 8566

Thai Wah Tower 2 (Hotel Westin Banyan Tree proche de l'Alliance Française), 12^{ème} étage, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120

Tél : +66(0) 2 677 31 01
Fax : +66(0) 2 677 31 02
e-mail : contact@ag-service.org
agsbkk@loxinfo.co.th

GROUPE CRYSTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre
www.groupe-crystal.com
Bangkok :

Lumpini II Building Floor 1 ; Unit # 102
247 Rajadamri Road, Kwaeng Lumpini
Khet Pathumwan, Bangkok 10330

Tél : 02-254 0500 - 2

Fax : 02-254 0503

-Pattaya

La Fontaine Building

280/3 South Beach Road Pattaya
20260

Tél : 038-710 800 ext: 110

Fax : 038-710 916

Vos Conseillers:

Georges Langlois : 01-862 8087

Paul Roussel : 01-841 60 59

OMNI INSURANCE BROKERS CO., LTD

Au service des expatriés et de leurs affaires depuis 1979 en Asie.

Assurance

- Révision gratuite de tous vos contrats en cours

- Tarifs négociés

- Remboursements rapides et simplifiés

Finance

- Epargne, étude et retraite, immobilier, off-shore, défiscalisation.

Licence de courtier du gouvernement 29/45. Référence toutes compagnies locales, assurances médicales internationales avec agrément auprès des services d'assistance et rapatriement dans le monde entier.

9th floor, Room # 901 ,

One Pacific Place, 140 Sukhumvit

Road, Klongtoey, Bangkok 10110

Tél : 02 653 25 22 - 5

Fax : 02 653 25 26

Website : www.omniplans.com

www.omniexpat.com

COUTURE ET BRODERIE

BERNICO LTD.

Découvrez le loisir créatif à la DMC creative world. Grand choix de kits et accessoires pour point de croix, broderie, crochet, tricottage à main, tatting, hardanger, piçage et matelassage, découpage, fabrication de savons, et autres produits artisanaux.

32/2 Asoke Road, Sukhumvit 21,

Bangkok 10110

Tél : 02 664 44 20-1

www.unicraft.cc

DENTISTES

SIAM DENTIST

Siam Center, 4^{ème} étage
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wanee. Prix raisonnables.
Tél : 02 252 21 36

ECOLES

Notice aux diplômés de l'Enseignement Secondaire "Pathways to University with Bangkok School of Management"

Bangkok School of Management vous propose des certificats reconnus internationaux dans les matières suivantes:

- Administration des affaires

-Marketing

-Commerce international

-Gestion des petites et moyennes entreprises

Crédits reçus officiellement par les universités mises en accord avec Bangkok School of Management, i.e. Southern New Hampshire University, American Intercontinental University, The Paris Graduate School of Management, The Mediteranean Institute of Management, Swiss Management University, etc.

Cours dispensés uniquement en anglais.

Environnement international garanti !

Renseignez-vous dès maintenant sur le prochain semestre.

Tél : 02 256 9586

E-Mail : admin@ieg.co.th

Contactez Mme Pintira pour tout renseignement en français

FABRIQUANTS DE PISCINES

PISCINES JEAN DESJOYAUX

Head Office Thaïlande
J.D Pool Thailand Co.
6/2 M.2 Thepkrasatri Rd,
T. Kohkaew, A.Muang Phuket 83000

Tél : (076) 23 97 71-5

Fax : (076) 23 97 76

BKK Office:

Tél : (02) 319 25 26-8 ou 369 23 92-3

Fax : (02) 319 25 29

FLEURISTES

PIPAT ARTIST FLORIST

44/1 Soi Pipat (Sathorn Soi 8)
Silom Road, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500.
Bouquets sur commande, créations, livraison.

Tél : 02 636 64 67

Fax : 02 235 31 51

Mobile: 01 442 04 18 ou 01 682 49 35

FORMATION

REIKI (LIGNE USUI)

Soulager et harmoniser par imposition des mains. Formations du degré 1 à la maîtrise.

Therese Levangnong

Maître de Reiki Traditionnel

Tél : 01 632 50 55

ou 02 718 58 86 / 7

GRANDES SURFACES

CARREFOUR

Hypermarché.

2929 Rama 4, Klongton,

Klongtoey Bangkok 10110

Tél : (662) 661 56 84,

661 55 80-4 (ext 200)

Fax : (662) 661 56 56

HÔPITAUX

BUMRUNGRAD HOSPITAL

33 Sukhumvit 3 (Soi Nana Nua),

Wattana, Bangkok 10110

Tél : 02 667 10 00 Fax : 02 667 25 25

E-mail : info@bumrungrad.com

Site : www.bumrungrad.com

BANGKOK HOSPITAL

2 Soi Soonvijai 7, New Petchburi

Road, Bangkok 10320

Tél : 02 310 3000 Fax: 02 310 3367

BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)

Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés.

Personnel anglophone attentionné.

9/1 Convent Road, Silom,

Bangrak Bangkok 10500

Tél : 02 632 05 40-87

Fax : 02 632 05 79

HÔTELS

NOVOTEL SIAM SQUARE

Siam Square soi 6, Bangkok 10330

Tél : 02 255 68 88

Fax : 02 255 18 24

Concept CM2:

Chacun y trouvera son compte:

une discothèque branchée, un karaoké

et un restaurant italien le Focczia.

Idéalement situé, en plein coeur du quartier animé de Siam Square et à deux pas du métro aérien !

SOFITEL SILOM BANGKOK

Hôtel 5 étoiles au coeur de Bangkok

188 Silom Road, Bangrak, Bangkok

10500

Tél : 02 238 19 91

Fax: 02 238 19 99

E-mail: H3616-sl@accor-hotels.com

THE SWISS LODGE

3 Convent Road, Silom,

Bangkok 10500

Tél : 02 233 53 45

Fax: 02 236 94 25

E-mail: info@swisslodge.com

Site: www.swisslodge.com

INFORMATIQUE

ALDATA SOLUTION S.A. (BUREAU DE REPRÉSENTATION)

Société informatique, éditant et intégrant le progiciel G.O.L.D. qui couvre des fonctions de logistique physique et commerciale dans les secteurs de la Grande Distribution, Commerce de Gros, Industrie, Prestations logistiques, Centrales d'achat et Entrepôts. Grande expérience dans les systèmes dédiés à la chaîne logistique.

23/F M Thai Tower,
All Seasons Place,
87 Wireless Road,
Pathumwan Bangkok 10 330

Tél : 02 627 90 00 /

Mobile : 01 920 69 07 (Vincent Auriac)

Fax : 02 627 90 01

E-mail : asie@gold-solutions.com

INSTITUTS DE BEAUTE

AQUARA

42 Soi Tonson, Lumpini, Patumwan.

Tous soins du corps et du visage.

Vente de produits français. Cadre exceptionnel.

Ouvert tous les jours de 9h30 à 21h30.

Tél : 02 253 85 66 .

LABORATOIRES

LABORATORIES FOURNIER (THAILAND)

Créée il y a 55 ans, la société Laboratoires Fournier est un laboratoire pharmaceutique familial d'origine française reconnue internationalement pour ses réussites en recherche et développement dans les maladies cardiovasculaires notamment.

En Thaïlande, les produits vendus à disposition dans tous les principaux hôpitaux et pharmacies sont des produits anti-cholesterol (Lypanthyl), Fenofibrate, un produit contre l'hypertrophie bénigne de la prostate (Tedenan) et un anti-infectieux (Pulvo).

Acteur actif de l'environnement de la santé et partenaire de nombreuses sociétés scientifiques nationales thaïlandaises, les Laboratoires Fournier étendent dès 2004 leur gamme de produits cardiovasculaires avec un

AG SERVICE

votre courtier francophone

représentants toutes les compagnies d'assurance françaises

- Responsabilité civile internationale avec une couverture de 5 millions de dollars :
- 4,000 THB par an et par famille.

- Assistance, évacuation, rapatriement :
- 6,400 THB par personne
- 14,800 THB par famille

- Couverture accident et tout type de maladies avec un plafond illimité (sans les petites visites chez le médecin de famille, sans les dents et sans l'optique) :
- 31,700 THB par personne
- 57,500 THB par famille.

Thai Wah Tower 2 (Hotel Westin Banyan Tree, proche de l'Alliance Française) 12^{ème} étage, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120

Tél : 02 677 31 01 Fax : 02 677 31 02 Email : contact@ag-service.org

anti-hypertension de dernière génération.
21st Fl, Unit 02 Chartered Square
Bldg., 152 North sathorn Road,
Silom Bangrak,
Bangkok 10500 Thailand
Pour plus de renseignements :
Service clientèle :
Tél : 02 634 54 13-5
Fax : 02 634 54 16

LASER CENTER

LASER VISION
Professional LASIK Center
49/1 Soi Viphawadee Rangsit 38,
Ratchadapisek Rd., Ladyao,
Chatuchak,
Bangkok 10900
Tél : 02 939 54 94
Fax : 02 939 54 95
E-mail : info@laservision.co.th
Site : www.laservision.co.th

LIVRAISON A DOMICILE



FOOD BY PHONE

Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ?
Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok : Italien, Libanais, Thai, Japonais et bien d'autres encore.
Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30 pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure.
Food by phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nang Lynchee, Sukhumvit), appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
Tél: 02 663 4663 Fax: 02 663 4680
Site Web: www.foodbyphonebkk.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE
Location de voitures Peugeot en

Europe.
Les avantages :
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
ITF Tower 2, 140 Silom Road,
Bangkok10500
Tél : 02 634 1037, Fax: 02 634 1284
E-mail: sales@asiajet.net

CITROËN

Locations de voitures Citroën TT en Thaïlande Royal River Place
21 B - Rama III, Soi 38,
Yannawa, Bangkok 10120
Tél : (66) 2 682 92 04
Fax : (66) 2 682 92 03
Portable : (66) 09 684 97 24
E-mail : Sylvainbernard@gefci.com

THE DRIVE INTERNATIONAL

Location de voitures Renault en Europe. 10/31 Soi Prawit et Phuan,
Prachachuen Road, Ladyao, Jatujak,
Bangkok 10900
Tél: 02 954 24 68
Fax: 02 954 35 00
E-mail: edurand@ksc11.th.com

Q CARS (BANGKOK)

The best deals on wheels.
Q Century Services Co.,Ltd.
36 Soi Sukhumvit 40, Sukhumvit Road,
Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10110
Mob : 09 921 13 97
Tél/Fax : 02 391 57 77
E-mail : qcarsbkk@bangkokbased.com

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE- MEP

254 Silom Road - Bangkok 10500
Tél : 02 234 17 14
Fax : 02 237 13 38
E-mail : mepsilom2000@yahoo.com
Contact : P.Jo Trébaol

PUBS, BARS, DISCOTHEQUES

FRENCH KISS

(depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. plats du jour, assiette de fromages, cocktails, espresso. Direction française.
Tél: 02 234 99 93

INDIGO

6 Soi Convent, Silom, bangkok 10500
Bar & French restaurant
Jardin, salle climatisée, bar, salle fumeurs, lounge area, parking derrière Shenanigans
Tél: 02 235 3268
Fax: 02 234 5107

E-Mail: indigo@loxinfo.co.th

LE V9 - SOFITEL SILOM

188 Silom Road, Bangrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 238 19 91

RESTAURANTS

ANGLAIS

BOBBY 'S ARMS

Pub et restaurant anglais ouvert depuis 30 ans à Bangkok. Restaurant climatisé au 1er étage et bar avec écran géant au rez-de-chaussée pour suivre les compétitions sportives européennes. Venez déguster les célèbres beignets de poisson "fish and chips" dans le plus vieux pub de Bangkok. Ouvert tous les jours de 11h à 2h. Silom Soi 4, (proche de la station de BTS Saladaeng), Patpong 2, Bangkok 10500
Tél : 02 266 95 65 , 02 233 68 28

FRANÇAIS

CAFE 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance Française.
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120
Tél: 02 679 20 56 Fax: 02 251 30 58

CHARLIE'S RESTAURANT & BAR

Cuisine traditionnelle. Set lunch à 350 bahts. Plat du jour + verre de vin: 250 bahts. Dîner à la carte. Fermé le dimanche.
924 Ruamrudee Soi 2, Ploenchit Raod, Lumpini, Bangkok 10330
Tel/Fax: 02 253 8134
mob: 01 292 4103

CREPES & CO

Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine.
8 Sukhumvit Soi 12, Bangkok
Tél: 02 653 3990-1 Fax: 02 653 3992
E-mail: crepes@samart.co.th
Website: www.crepes.co.th

INDIGO

6 Soi Convent, Silom, bangkok 10500
Bar & French restaurant
Jardin, salle climatisée, bar, salle fumeurs, lounge area, parking derrière Shenanigans
Tél: 02 235 3268
Fax: 02 234 5107
E-Mail: indigo@loxinfo.co.th

LA BOULANGE

Plats du jour. Menu, snack, cafétéria, pains et viennoiserie. Traiteur.
Comme en France !
2-2/1 Convent Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5 Fax: 02 631 03 56

LE BANYAN

C'est dans une très jolie maison thaïlandaise que les hôtes sont accueillis. Une cuisine haut de gamme et classique. Une de leurs spécialités : le canard au sang.
59, Sukhumvit Soi 8, Bangkok 10110 .
Réservation conseillée.
Tél : 02 253 55 56 Fax: 02 253 45 60
E-mail : lebanyan@yahoo.com

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, BKK 10500
Tél: 02 234 91 09

LE BISTROT

Cuisine classique française .Set-lunch : 310 bahts ++. Direction : Manisa Isara. The Peninsula Plaza, 2ème étage.
Rajamdmri road, Bangkok 10330.
Tel : 02 652 13 93
Fax : 02 652 13 95

LE CAFE DE PARIS

Ambiance bistrot, le rendez-vous des habitués, cuisine traditionnelle. Profitez de notre terrasse et admirez le grand spectacle de Patpong!
377/9, Plaza Arcade, ground floor, Patpong 2, Silom, Bangkok 10500
Tél: 02 237 27 76-7
Fax : 02 233 68 51

LE MISTRAL

188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 238 19 91
Fax: 02 238 19 99
E-mail: H3616-sl@accor-hotels.com

LE MOULIN DE SOMMAÏ

Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir (sauf le dimanche midi) Menu à la carte.
93/3A Lang Suan Road, Lumpini, Bangkok 10330. Tél: 02 652 25 13

LYON RESTAURANT

Elu l'un des trois meilleurs restaurants français de Bangkok, réputé pour son foie gras, ses tripes, ses steaks...
33/2 au coin du Soi Ruam Rudee 2, Ploenchit Road, Bangkok 10330
Tel: 02 253 8141
Fax: 02 650 7852

Avocat & Conseiller d'entreprise



Maître PERASIT
PENSIT & LAWS

Nous vous proposons les services suivants:

- Visa d'un an
- Permis de travail
- Procédure d'enregistrement d'une entreprise
- Litiges
- Services de comptabilité

Pour de plus amples informations, veuillez contacter notre cabinet:

21ème étage, Charn Issara Tower II, 2922/262 New Peichburi Road, Bangkok 10310 Tél: (66 2) 308 27 24 - 26, ligne directe Me Perasit (66 2) 308 29 83
Portable: 01 817 75 53 Fax: (66 2) 308 27 27 E-mail: pensitgr@loxinfo.co.th

INTERNATIONAUX

MIX-UP CAFE & RESTAURANT

Spécialités eurasiennes et fondues ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 et de 17h30 à 22h 59/5 Soi Sawasdee, Sukhumvit 31, Klongtoey, Bangkok 10110
Tel: 02 662 0121
Fax: 02 662 2244
Email: mixupcafe@hotmail.com
www.diningthailand.com/mixup.asp

ITALIENS

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois. Terrasse extérieure. Menus le midi à prix très réduits. Fermé le mercredi
House N.17 Sukhumvit Road Soi 49
Tel: 02 258 79 30
Fax: 02 945 04 98
website: www.duiliios.com

SUISSES

CAFÉ SWISS

Décor de chalet suisse, même l'odeur du pin y est. Swiss Lodge 3 Convent Road, Silom, Bangkok, 10500
Tel: 02 233 53 45 Fax: 02 236 94 25

WILLIAM TELL

Restaurant suisse avec terrasse. Fondues bourguignonne et savoyarde. A déguster sans modération!
19/2 Soi 20, Sukhumvit Road
Tel: 02 258 15 16 Fax: 02 650 89 87

THAILANDAIS

HARMONIQUE

Cadre romantique, dans une vieille maison de négociants chinois du début du siècle. Cuisine raffinée et variée. Très fréquenté. Proche de l'ambassade de France.
N.22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500
Tel: 02 630 62 70,
02 237 81 75.

SERVICES

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

La plus grande société de services en Thaïlande, équipement, sécurité, nettoyage, jardinage, contrôle de la peste et produits hygiéniques pour tous types de bâtiments.

234 Soi Sukhumvit 101, Prakanong Bangkok 10260
Contacteur: Arnaud BIALECKI
Tel: 02 741 8800
Fax: 02 741 8062
E-mail: customer@pcs.co.th

SERVICE-APPARTEMENTS

AEC APPARTEMENT 3

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa Bangkok 10120
Tel: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

EXECUTIVE MANSION

52 Soi Sukhumvit 39 road Wattana Bangkok 10110
Tel: 02 261 33 22
Fax: 02 261 33 23
Tel: 01 848 9300

SIRI-SATHORN

27 Soi. Saladaeng 1, Silom Road,

Bangrak Bangkok 10500
Tél: 02 266 34 45
Fax: 02 267 5555
E-mail: sales@sirisathorn.com
www.sirisathorn.com

SERVICE -TRADUCTION

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc : traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Assistance à l'obtention de permis de conduire thaï et international.
186/1 Charoen Krung Soi 36 Près de l'ambassade de France Bangkok 10500
Tél/fax: 02 233 16 54
Tél: 01 482 99 74
E-Mail: tempack@hotmail.com
Heure d'ouverture: 8h à 17h
Du lundi au vendredi

SPA & MASSAGES

AQUARA

42 Soi Tonson, Lumpini, Patumwan. Massages et réflexologie. Traitements du corps. Ouvert tous les jours de 9h30 à 21h 30.
Tél: 02 253 85 66.

HOME GARDEN SPA

Sukhumvit Soi 12.
Tél: 02 256 58 02, ou 01 318 45 84.
Réservation conseillée. Ouvert de 9h à 20h. Prix très abordables.

SPORTS

COURS DE GOLF

Vous désirez découvrir le golf ou perfectionner votre swing, Rémi TRICOT vous propose des leçons de golf individuelles, mais aussi collectives, pour adultes, enfants, ou accompagnés sur le parcours. Disponible sur:
-Je Driving Range tee Off Sukhumvit 42/1
-Sathu Twenty, Sathu Pradit Road Soi 20
Pour tout renseignement et réservation: 07 00 22 820
E-mail: remitricot@hotmail.com

COURS DE PLONGEE

Par instructeur français. Initiation pour enfants (8 à 10 ans -en piscine uniquement). Brevet PADI de premier et 2ème degré (à partir de 12 ans)
Contacteur Pierre CHARTIER au 01 919 62 98

COURS DE TENNIS

Educateur de tennis diplômé d'Etat donne cours sur Bangkok adaptés à tous les niveaux et tous les âges.
Contactez Pascal au 06 553 65 00
E-mail: bourcher@hotmail.com

TRAITEURS

FOLIES

Service commercial:
138 Suksawas Road, Ratburana Bangkok. Tél: 02 818 27 00,
Fax: 02 818 26 99
sales@folies.net

Point de vente Nanglichee:
309/3 Nanglichee Road.

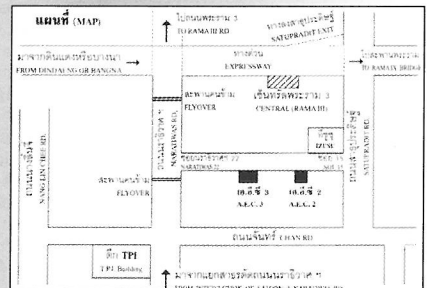
AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².

A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

Dans résidence
neuve,
à 10 minutes de
l'Alliance
Française,
Satupradit
Soi 15



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
Bangkok 10120

Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

Tél: 02 286 97 86

LA BOULANGE

2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5
Fax: 02 631 03 56

TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT

SANTA FE RELOCATION SERVICES (THAILAND)

207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10110
Contacteur: Cyril Quenneville
Tél: 02 742 98 90-4 Ext. 107
Fax: 02 741 40 89
E-mail: santafe@ksc7.th.com

VIDÉO CLUBS

DAVIDÉO

Vidéoclub francophone.
-Location de films en français.
-Vente des livres
-Dépôt achat-vente seconde main achat
-Réservation des films possible même les jours fériés. Service à domicile.
Ouverture: 8h - 19h du lundi au vendredi. Samedi: 10h - 18h. Dimanche fermé
Thai Wah Tower I, Rez-de-chaussée. 21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120
Tél/fax: 02 285 09 94
E-mail: davideo.bangkok@anet.net.th

BANG SAPHAN

HÔTELS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités spor-

tives et de découverte

171 M. 9, Suan Luang Beach, Pongrasart, Bangsaphan, Prachuabkirkhan 77140
Tél: 032 691 667 Fax: 032 691 668
E-mail: info@coral-hotel.com
Site web: www.coral-hotel.com

CHIANG MAI

AGENCES DE VOYAGES

GOLF A LA CARTE

CHIANGMAI SWING CO., LTD. dirigée par des golfeurs français et suisses installés à Chiangmai. Venez swinguer sur les plus beaux golfs du Nord, Chiangmai, Chiangrai et Lampang, découvrir le Triangle d'or. les golfs et casinos en Birmanie, ou le Sud à HuaHin et Phuket. Service à la carte et personnalisé pour tous, golfeurs comme non-golfeurs. Chiangmai Swing Co.,Ltd. 53 Tunghotel Rd., Soi 3 T. watkate, A Muang Chaing Mai 50000
E-Mail: contact@chiangmaiswing.com
Site: www.chiangmaiswing.com
Tél: 053 300 048
Fax: 053 244 296
T.A.T.License 21/0182

THAI ADVENTURE RAFTING

Vous aide à organiser vos séjours dans le nord (rafting, canoë, VTT, trekking, balade à dos d'éléphant, réservation d'hôtels, location de véhicules...) Informations (en français):
Guy Gorias (Agence de Pai):
E-mail: rafting@activethailand.com
Tél: 053 21 86 63
Fax: 053 69 91 11
Mobile: 01 993 96 74
Agence de Chiangmai:
73/7 Charoen Prathet Road (night bazaar)
E-mail: lynn@activethailand.com

Tél: 053 27 71 78
Fax: 053 27 95 05

Track of the Tiger Tours Northern Thailand

Spécialiste depuis très longtemps des circuits à portée de tous dans le Nord de la Thaïlande, cette agence propose un nouveau **système de discount** pour les familles d'expatriés.

En donnant votre soutien à un "projet d'aide au développement des communautés défavorisées", vous bénéficiez de réductions allant jusqu'à 50% sur tarifs hôtels, tours etc...
renseignements :
www.track-of-the-tiger.com
email: tiger@loxinfo.co.th
Track of the Tiger, 108/2
Charoenphrat Rd, T. Changklan,
Chiang Mai
Tel & Fax: (66) 053-818 641

ANTIQUITÉS

KALAE CHIANG MAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd.,
T. Nongkaew Hang Dong
Chiang mai 50230
Tél: 01 530 92 90

UNDER THE BÔ

Art tribal, monnaies et bijoux anciens, objets de curiosité et statuaire, meubles, architecture et archéologie.
Arrivée récent d'art tribal africain & d'éléments d'architecture Indien. Direction française... :
Under The Bô
Contact: François Villaret
22-23, 56-57 Nakomping Night Bazar,
Changklan Road, Chiang Mai
Tél: 01 885 05 97
Fax: 053 441 661
E-mail : underthebo@yahoo.com

ORIENTAL SPIRIT

Spécialiste meubles et objets anciens avec patine de Chine et Asie du Sud-est. Art primitif et bouddhiste. Direction franco-thaïe, demander Jacky.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, fermé le dimanche.
Oriental Spirit.
4/5-6 Chotana Road, Kuang Sin,
Chang Puek, Chaing Mai 50300
Tél & Fax : 66 53 409 696
E-mail : oientspt@loxinfo.co.th

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

Sanya Sukrasorn and Associates Law Office
148/1 Charoenprathet Rd.,
Changklan Sub-d., Muang D.,
Chaingmai 50100
Supawid Khamthita Law Office
34/26 Sanamkila Road, Lamphun

Tél : (0)2 632 01 80
Fax : (0)2 632 01 81
E-mail:
alexandre.dupont@vovan-
associés.com
Contactez : Alexandre Dupont

CHOCOLATIERS

CHOCOLATERIE DUC DE PRASLIN BELGIUM

117 Bamrungrad Road, Watgate
Muang, Chiangmai 50000
Tél : 053-244 631, 053-246 571
Fax : 053 246 571
E-mail : innotrade@hotmail.com

CLINIQUES DE SOINS DENTAIRES

CHIANGMAI DENTAL HOSPITAL

Bienvenue à notre clinique de soins dentaires. Notre équipe de spécialistes permet de vous assurer les meilleurs soins dentaires. Prothèse, orthodontie, chirurgie bucco-dentaire, dentisterie esthétique, dans le cadre d'une clinique luxueuse aux laboratoires hautement équipés. Tous les jours sur R.V. de 8h30 à 17h30.
Chiangmai dental clinic Co.,Ltd
84/3 Chiangmai-Lampang Road, A.
Muang Chiang Mai 50300
Tél : 053 411 150 ou 053 411 151
Fax : 053 218 867
E-mail : dental@chiangmaidentalcenter.com
www.chiangmaidentalcenter.com

ECOLE DE MASSAGE



**LOI KROH MASSAGE
NO 1 A CHIANG MAI
LOI KROH MASSAGE SALON**
Les meilleurs massages privés,
massage traditionnel, aux herbes,
aromathérapie, réflexologie et
autres massages thérapeutiques.
Cours privés dans notre école, avec
certificat. On parle français.
Loi Kroh Massage Salon
63/3 Loi Kroh Road, Chiang Mai
Tél : 053 274 681, ou 09 556 2387
Site web: thai.net/massageoikroh

GOLF

GOLF A LA CARTE CHIANGMAI SWING CO., LTD.

dirigée par des golfeurs français et suisses installés à Chiangmai. Venez swinguer sur les plus beaux golfs du Nord, Chiangmai, Chiangrai et Lampang, découvrir le Triangle d'or, les golfs et casinos en Birmanie, ou le Sud à HuaHin et Phuket.
Service à la carte et personnalisé pour tous, golfeurs comme non golfeurs.
Chiangmai Swing Co.,Ltd. 53
Tunghotel Rd., Soi3 T. watkate, A
Muang Chaing Mai 50000
E-Mail : contact@chiangmaising.com
Site : www.chiangmaising.com
Tél : 053 300 048
Fax : 053 244 296
T.A.T.License 21/0182

GUEST-HOUSES

TOP NORTH GUEST HOUSE

Une oasis de verdure au coeur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe, ou internationale du Top North restaurant, pour des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billetterie, location de voitures, appels longue distance.
Top North Guest House, 15 Moon
Muang Road, Soi 2, Chiang Mai
Tel : 053 - 278 900, 053 - 278 684
Fax : 053 - 278 485
E - mail : topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tel : 0- 2653-1921, 0-2653-3847

HÔTELS

PRINCE HOTEL CHIANG MAI

Situé au coeur de la ville à 5 minutes du Night Bazar, dans une rue tranquille, le Prince Hotel vous offre confort et services. Chambres avec climatisation, TV satellite, piscine, restaurant, bar, boutique, salon de massage, agence de voyages. Nouveau : suites à louer au mois ou à l'année, kitchenette, micro-ondes, TV.
3 Taiwang Road,
Muang Chiang Mai, 50300.
Tél: (66 53) 252 025-9
Fax: (66 53) 251 144
E-mail: princehotel_cm@hotmail.com

TOP NORTH HOTEL

Au coeur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatisation, TV cable, service de tours et trekkings, location de voitures... permettent à cet hotel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiang Mai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe.

Top North Hotel
41 Moon Muang Road, Chiang Mai
Tel: 0-5327-9623-5, Fax: 0-5327-9626
Pour réserver à Bangkok: 0-2653-3847, 0-2653-1921
Email: topnorth@hotmail.com

LOCATION DE VEHICULES

NORTH WHEELS RENT A CAR
Plus de 100 véhicules : jeep, berline, 4x4, van ou voiture de luxe. Sécurité et savoir-faire, voitures bien entretenues, meilleures assurances comprises dans le prix de location, assistance technique 24h/24, kilométrage illimité, carte détaillée du Nord. Prix compétitifs, taxes et TVA incluses.
70/4-8 Chaiyaphum Rd.,
Changmoi, Chiang Mai 50300
Tél : 053 874 478 Fax : 053 874 378
E-mail : sales@northwheels.com
www.northwheels.com

RESTAURANTS

JUST KHAO SOY

Toute la ville en parle... Finalement, quelqu'un s'est intéressé à ce plat classique de la cuisine du Nord, très apprécié par la population locale et les expats, et l'a élevé au rang qu'il mérite. Servi sur une palette de peintre, votre Khao Soy, entouré de tous les assortiments de sauce, sera votre propre chef d'oeuvre culinaire. En cas de doute, toutes les indications sont fournies. Une expérience à ne pas manquer.
Just Khao Soy, 108/2 Charoenphrat Rd, T. Changklan, Chiang Mai
Réservations: Tel 053-818 641

LE GIBUS (depuis 1991)

A deux pas du Night Bazar, Le Gibus vous propose sa nouvelle formule dans un nouveau décor. Buffet barbecue (viande ou poisson) et salades à volonté pour 199 bahts. Soirées couscous sur commande, vins français à prix raisonnables, service discret, direction francophone.
Ouverture tous les jours (17h30-23h30) sauf le dimanche.
Le Gibus, 42 Kampaeng Din Road,
Chiang Mai 50000
Tél : 053 27 27 12
Fax : 053 20 65 58

L' ELEPHANT BLANC

L'Elephant Blanc nouveau est arrivé!! Situé en plein coeur de la ville, sur Loi Kroh Road, à 2 pas du Night Bazar. De la salade niçoise à l'andouillette sauce moutarde en passant par les gambas flambées au Pastis. Thierry et Jean-Christophe vous régaleront les papilles d'une cuisine française et thaïe à prix doux dans un cadre agréable et repo-

Diamond Tower 9th Fl.
427/117 Silom Road,
Soi 7, Bangrak,
Bangkok 10500
Tél. : 02 231 5614,
02 231 5005
Fax. : 02 231 5535
Email:
jplegalnet@yahoo.com

LEGALNET

Attorneys at law

Profitez des 25 années d'expérience du droit des deux associés principaux, l'un Français exerçant depuis 1978 et l'autre Thaïlandais exerçant depuis 1983.

Contactez: Philippe Lamy (en français, en anglais ou en thaï).

Avocats
et
Juristes
Internationaux

sant. Ouvert tous les jours à partir de 11 heures.
L'Éléphant Blanc 59/5 Loi Kroh Road Changkran, Muang Chiang Mai 50100
Tél : 053 20 69 01

MANGO TREE CAFÉ

Petit restaurant à la décoration soignée, très bien situé en haut de Loi Kroh. Cuisine thaïe et européenne de qualité à prix doux, pâtisseries, bonne carte de vins. Ouvert tous les jours de 7h à 22h.

Mango Tree Café
8/2 Loi Kroh Road, Muang Chiang Mai 50100
Tél : 66 53 208 292
E-mail : mangobar@loxinfo.co.th
Website : www.mangotreecafe.com

RESTAURANT ET CAFE FROZEN FOUNTAIN

Sélect et raffiné, ce petit restaurant offre une cuisine superbe à des prix abordables. La décoration soignée incite à la relaxation, dans une petite cour à quelques mètres de Thapae Gate. Les plats principaux varient toutes les semaines, la carte propose un grand choix de vins, de salades et recettes originales : salade au bleu avec raisins et noix, aumônière de gorgonzola avec une marmelade d'oignons, tartelettes aux artichauts et caviar, etc. Réservations recommandées. Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 23h00.

Frozen Fountain
6/1 soi 1, Kotchasarn Road, Chiang Mai 50100
Tél (portable) : 07 183 1731
Email: frozenfountain@yahoo.com

SPA ET CENTRES DE BEAUTE

BAN SABAI CHIANG MAI

Ban Sabai est situé en plein centre ville, à quelques pas du night bazar. Nous proposons un choix varié de massages, incluant à pieds, visage, huiles aromatiques, bains vapeur aux plantes et massage traditionnel thaï. En plus, nous proposons des masques pour corps et une salle pour bains de vapeur aux plantes. Après une rude journée de golf ou d'excursion, laissez nous vous dorloter de la tête aux pieds. Quelques heures à Ban Sabai et vous aurez oublié vos soucis.

17/7 Chalem Prathet Rd., Chiang Mai 50100
Website: www.ban-sabai.com
Tél: 053 285 204-6
Fax: 053 270 468
Portable: 01 970 81 77, 01 891 16 02

CHIANG RAI

TOURS ET LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjour hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.

Tél : 053 701 603
Fax : 053 701 409
Mobile : 01 952 38 69
Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
ST Motorbike, 527/5-6 Banphaprakan Rd, Chiangrai 57000

EXECUTIVE MANSION

Apartements T3 meublés et équipés

280 et 260 m², 3 SdB, Salle à manger, Salon, Grande cuisine, Rangement et chambre de bonne.

Piscine, Gym, Jardin, Terrain de jeux.

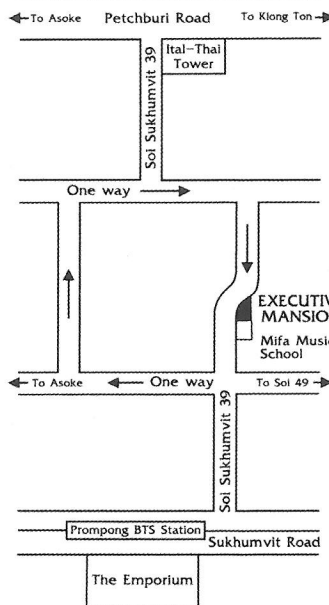
Satellite : TV5, NHK, Deutsche Welle
Situé à Soi Sukhumvit 39, à 5 min du skytrain Prompong.
Disponibilité immédiate,
Contrat d'un an.

Loyer: 50 000 - 55 000 bahts/ mois
Premier au 9ème étage

Complètement rénovés

Contact : Wiset Tél: 01 848 9300 (parle français)

Adresse : 52 Soi Sukhumvit 39 Wattana Bangkok 10110



Tél : 053 713 653, 053 752 180
Email : thairando@hotmail.com
Website : www.thairando.net

KRABI

AGENCES DE VOYAGES

KRABI MARINE TOUR

Organisation de croisières dans les îles de la baie Koh Phi-phi, James Bond Island (avec guide français).

Canoë-Kayak dans les mangrove. Rafting.
Location de voitures. Réservation d'hôtels. Programmes à la carte en français. Nous saurons vous conseiller.
Krabi Marine Tour
216 Uttarakit Road, Krabi Town 81000 (en face du GD Tower)
Tél : 01 797 38 08 Fax : 075 632 624

AGENCES IMMOBILIÈRES

KRABILAND AND CONSTRUCTION

Agence immobilière franco-thaïe
Terrains, maisons, bungalows à Krabi. Le paradis dans le Sud. Quelle que soit votre préférence, nous rencontrerons vos exigences.

Contactez : Mme Pierrat
497/7 Uttarakit Rd, Krabi Town 81000
Tél : 01 895 33 01
E-mail : krabiland@hotmail.com

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

Namtip Account's Office
228/2 Maharaj Road, Paknam, Muang, Krabi 81000
Tél : (0) 2 632 01 80
Fax : (0) 2 632 01 81
E-mail : somchart.techa@vovan-associés.com
Contactez : Somchart Techathavorncharoen

PATTAYA

AGENCES DE VOYAGES

THANYAPRON TRAVEL & AGENCY

Plus de 20 ans d'expérience, des offres spéciales pour nos clients. Tarifs préférenciels sur les vols internationaux, réservation d'hôtels, séjours tout compris, extension de visa thaïlandais, spécialiste des visas européens, service de traduction, avocat international, transferts aéroport et service de taxis. Nous parlons anglais, thaïlandais et allemand.
219/1-3 MOO10 Second road, Pattaya City, Chonburi 20260
Tél: 038 422 443 / 522
Fax: 038 711 050
Email: thanyatravel@hotmail.com
www.ThanyaTravel.web-page.net

ANTIQUITÉS

KALAË PATTAYA

7 Moo 8, Sukhumvit Road (Corner of North Pattaya Road)
Banglamung Chonburi 21150
Tél: 038 41 35 51

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

AXIOME CO.,LTD.
448/19 Moo 12
National Housing Building
Theprasit rd.,
Pattaya 20260
Tél : 038 301 021
Fax : 038 301 022
E-mail : axiome@mac.com
tipawan.onpoon@vovan-associés.com
Contactez : Jean-Baptiste Fournier
Tipawan Onpoon

BIBLIOTHEQUE

CLUB JEAN DE LA FONTAINE

Association à but non lucratif animée par des bénévoles. Bibliothèque / cinémathèque 2200 livres et 300 films D.V.D en français. Prêt : 30 et 50 bahts.
Espace francophone 280/3 Beach Road South Pattaya. Ouvert tous les jours de 10h-12h et de 16h-18h30
Tél: 038 710 800 ext. 107

CABINETS MÉDICAUX

DR. OLIVIER CLINIC

Médecin Suisse, le docteur Olivier Meyer vous accueille avec plaisir dans son cabinet médical pour tout problème de santé, incluant les maladies contractables en milieu tropical. Laboratoire à disposition. Ouvert lundi-vendredi 9h00-18h00 samedi 9h-13h 20/23-24 Moo 10, en face de l'hôtel Day & Night, Pattaya Sud.
Tél: 038 72 35 21-2 Fax: 038 72 35 22
E-mail: olivier@chonburi.ksc.co.th

CONSEILLERS FINANCIERS

GROUPE CRYSTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre
www.groupe-crystal.com
Pattaya
La Fontaine Building
280/3 South Beach Road Pattaya 20260
Tél : 038-710 800 ext: 110
Fax : 038-710 916
Vos conseillers:
Georges Langlois: 01 862 8087
Paul Roussel: 01 841 6059

GROUPE CRYSTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre
www.groupe-crystal.com
Pattaya
La Fontaine Building
280/3 South Beach Road Pattaya 20260
Tél : 038-710 800 ext: 110
Fax : 038-710 916
Vos conseillers:
Georges Langlois: 01 862 8087
Paul Roussel: 01 841 6059

HÔTELS - RESTAURANTS

CHEZ GEORGES

Le cadre est élégant et confortable. Tous les jours, 6 suggestions différentes, Spécialités de Poissons et Sauces, Sanglier sur commande, Oie confite, Pintade fermière aux choux, Menus de 290 à 580 bahts. Ouvert de

18h à 23h30. Le weekend réservation conseillée. Facilités de stationnement, Situé 200m après The Village et 300m avant le carrefour Third Road/South Pattaya Road.
Restaurant "Chez Georges"
340/7 Moo 10, Third Road
20260 Pattaya (Thaïlande)
Tél & Fax : 038 723 219

LA GUINGUETTE

A 6 km de Sukhumvit, direction Siam Country Club, tourner à gauche (Soi 27) avant le lac Mabprachan. A la campagne, au calme, sous les cocotiers, au bord de la piscine, terrain de pétanque, vélo, 4 bungalows complètement équipés.. (inclus : TV câblée, frigo, chauffe-eau).

Cuisine française et thaïe. Ambiance conviviale.

14/1 Moo 3, Soi 27,
Siam Country Club Road
20260 Pattaya - Chonburi
Tél./ Fax : 038 - 735 - 016
E-mail: guinguette@alliance-pattaya.com
Website : www.123pattaya.com/villa/

MA MAISON

Les chambres sont confortables, on aime l'ambiance chaleureuse, avec le verre de bienvenue et le plateau de fruits de mer.

Hôtel-Restaurant. Beach Rd., Soi 13
Tél: 038 71 04 33-34
Fax: 038 42 60 66

RIVIERA BEACH HOTEL

Sympathique petit hôtel situé à 100 m. de la plage, 26 chambres tout confort (air-conditionné, TV câblée, minibar, eau chaude), coffres à la réception. Prix :350 et 450 bahts. Service de taxi, bar avec billard, hôtesse, pastis, le tout sous la houlette de Gilbert et de sa famille. Accueil chaleureux garanti. N'ayez pas peur d'abuser de la gentillesse proverbiale de Gilbert. un des premiers français installés à Pattaya (Expérience dépasse Science!)
Soi Post-Office, Beach Road-Pattaya
Tél : 038-429-623 Fax : 038-710-950
E-Mail : rivierabeach@hotmail.com

STAR INN PATTAYA

20/47-55 soi Day and Night 2
20260 Pattaya
Tél: 038 723 238/192/420/421/425
Fax: 038 723 125
E-mail: micros@loxinfo.co.th

LOISIRS & SPORTS NAUTIQUES

BLUE LAGOON WATER-SPORTS CLUB (BLWC)

Un endroit unique où passer le week-end, loin des plages surpeuplées.
Ecole (certifiée) de kitesurf et windsurf. Wakeboard, voile, kayak.
Aire de jeux pour les enfants, restaurant et surf-shop.
Sukhumvit Road, km 155, 10 km au sud de Pattaya. (juste avant l'Ambassador City Hotel)
Site : www.bluelagoon.biz
Tél : 038 255 116
Fax : 038 255 227

PUBS, BARS, LOUNGE

LE ST TROPEZ

Magnifique cadre exotique, en plein cœur de Pattaya. Air conditionné. Écran géant. Bar d'ambiance. Ricard, Bière pression, Picon, Cocktails, Caviar Beluga (d'Iran), Champagne de France. Liza, d'origine philippine, et Daniel, de Toulon, vous accueillent tous les jours à partir de 18h.
216/38 Moo 9, Soi Diana Inn
Second Road - 20260 Pattaya
Tel.: 01-745-15-81

RESTAURANTS

ART CAFE PATTAYA

Situé à l'ouest de Naklua, Art Café vous propose un festival de cuisine méditerranéenne. On est charmé par l'élégance du lieu et l'accueil authentiquement chaleureux du maître de maison. La galerie de peinture (attendant) et les musiciens "du cru" complètent cette délicieuse ambiance de jadis et naguère. Ouvert tous les jours de 11h jusque tard. Il est conseillé de réserver.
285 Moo 5, Soi 16
Pattaya-naklua Road,
Chonburi 20120
Tél: 038-367-652
Fax: 038-367-653
Mobile : 01-832-60-31
E-mail : jo@stettco.com
www.artcafe-thailand.com
www.stettco.com

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.
192 Central Road, à côté du Foodland.
Tél: 038 42 71 54, 42 82 10
Fax: 038 42 71 55
website: www.duilios.com

PHANG NGA

RESORTS

KOYAO ISLAND RESORT

Un endroit de rêve, peut fréquenté. Des bungalows de luxe, à proximité de Phuket et Krabi. Pour les abonnés du paradis!
24/2, Moo 5, Tambon Koh Yao Noi
A.Koh Yao, Phang Nga 82160
Thailand
Tél: 01 606 15 17, 606 15 18
Fax: 01 606 15 18
E-mail: info@koyao.com
Website: www.koyao.com

PHUKET

ALLIANCE FRANÇAISE

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

3 Thanon Pattana, Soi 1,
Phuket 83000.
Tél/Fax : 076 222 988
Le seul service de traductions du sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones+de 160 DVD en langue française disponibles à la location

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

C/O 176/1 Rat-u-This 200
Roi Pee Road Patong Beach
Phuket 83150
Tél : (0) 2 632 01 80
Fax : (0) 2 632 01 81
E-mail : frederic.favre@vovan-associés.com
Contactez : Frederic Favre

AGENCES DE TOURISME

PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
Contactez nous au 00 66 (0) 76 355 955 - 9
Fax : 00 66 (0) 76 355 952
Site : www.phuket-adventures.com

PHUKET RECEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour

hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français
Contactez nous
au 00 66 (0) 76 261 195
Fax : 00 66 (0) 76 261 197
Site : www.phuket-receptif.com
E-mail : info@phuket-receptif.com

THAI MARINE LEISURE

Yachtcharters & Yacht Brokerage Management
QBE Marine Insurances
c/o Phuket Boat Lagoon
20/7-8, Moo 2, Tambon Koh Kaew
Amphur Muang, Phuket 83200,
Thailand
Tel: (66-76) 239 111, 273 320 or 273 321,
Fax: (66-76) 238 974
mail: info@thaimarine.com, tml@loxinfo.co.th
sites web: www.thaimarine.com

ECOLE

DULWICH COLLEGE

International College, Phuket
Tél: 02 512 04 66-7, 076 23 87 11
Fax: 02 512 0468 , 076 23 87 50
E-mail: info@dulwich-phuket.com
Website: www.dulwich-phuket.com

HÔTELS, RESIDENCES

KOH YAO ISLAND RESORT

Au cœur des îles, la découverte.
Koyao Island, Baie de Phuket
Tél: 076 597 476
Fax : 076 597 477
Website: www.koyao.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
P.O. Box 37, Patong Kathu,
Phuket 83150
Tél: 076 34 20 99, 076 34 23 81
Fax: 076 34 20 98

VILLA PHUKET - WAKE-UP VILLA

19/162-163 Kwang Road, m.3,
T.Wichit, A.Muang, Phuket 83000
Thaïlande
Tél : 076 264 031-2
Fax : 076 264 034
E-mail : info@villa-phuket.com
Website : www.villa-phuket.com

La palette complète des services juridiques et de l'assistance judiciaire, avec le respect de l'éthique et de la déontologie en plus

VOVAN
&
ASSOCIÉS
AVOCATS

Un service de proximité avec nos correspondants à Chiang Mai, Lamphun, Phuket, Krabi, Suratthani, Koh Samui, Pattaya, Rayong

Nouveaux :
Services Notariés

191 Silom Complex, 17th Floor, Silom Road, Bangrak
Bangkok 10500 Thailand
Tel: 662 632 01 80 Fax: 662 632 01 81
vovan.bangkok@vovan-associés.com
www.vovan-associés.com

Une équipe de
5 juristes Français

Bureaux: Paris Lyon Marseille Rome Milan Bruxelles Mexico Shanghai Hanoi HoChiMinh Ville Vientiane

PISCINES

PISCINES JEAN DESJOYAUX

Head Office Thaïlande J.d Pool
Thailand Co.6/2 M.2 Thepkrasatri Rd.,
T. Kohkaew, A.Muang Phuket 83000
Tél: 076 23 97 71-6
Fax: 076 23 97 76

SAMUI

AGENCES IMMOBILIERES

AGENCE IMMOBILIÈRE EN THAÏLANDE,

vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrain, maison, villas, hôtels ou resorts sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique.

126/18 moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, Thailand (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai)

Tél : 077 418 891 Fax : 077 418 892
Mobile : 01 892 63 72

E-mail: avantageproperty@avantage-property.com

Site : <http://www.avantageproperty.com>

AGENCES DE VOYAGE

SAMUI EVASION

"La liberté votre problème, l'évasion notre domaine"

-Spécialiste des circuits Mer et Terre

-Séjours individuels

-Packages inter-îles

-Prestation de services

-Notre site saura vous conseiller

Hôtels et Bungalows de différents standards. Accueil, transferts, visite à l'hôtel.

Circuits Mer et Terre avec guides parlant français.

Tél: 077 23 01 59, 077 23 07 96

Fax: 077 23 01 59, 23 04 38

E-mail: holidays@samuievason.com

Site: www.samuievason.com

DJ PARADISE TOUR

126/18 moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai)

Tél : 077 418 891

Fax : 077 418 892

Mobile : 01 892 63 72

E-mail: djparadi@samart.co.th

Site : <http://www.djparadisetour.com>

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

Phadungkiat Law office

205 Dorn-nok Road,

Talard, Muang, Suratthani 84000

Tél : (0) 2 632 01 80

Fax : (0) 2 632 01 81

E-mail:

somchart.techa@vovan-associés.com

Contactez : Somchart

Techartavorncharoen

BARs

EXOTICA

BAR & MASSAGE TRADITIONNEL

Un endroit convivial tenu par Bernard de Guillermin dans le charmant village de Bophut. Un bar sympa où l'on partage apéro et amitié. L'Exotica, c'est aussi un salon de massage traditionnel, un service de location de motos et jeeps et une librairie française pour vacances en

lecture.

Un bon verre, un bon massage, un bon livre et bonne route.

79/1 Bophut, Koh Samui, Suratthani.

Tél: 01 272 3760

09 867 4670

E-mail: exotica.bophut@caramail.com

CONSTRUCTION

SBAS

Construction maisons & bâtiments, travaux publics. Plans et permis de construire sous 15 jours. Maisons clés en main. Succursale française implantée depuis 25 ans en Thaïlande.

Mob : 01 273 26 03

Fax : 077 41 33 03

E-mail : sbas@ifrance.com

HÔTELS

AXOLOTL VILLAGE

Axolotl Village à Ban Tai, Maenam est un resort qui prend soin de votre santé, qui se préoccupe de restaurer l'harmonie dans votre esprit. Axolotl Village c'est aussi 16 bungalows de style thaï traditionnel sur une plage de rêve, un restaurant, La Luna, renommé pour ses cuisines thaïe, végétarienne, et italienne.

Tél / Fax : 077 42 00 17

E-mail : info@axolotlvillage.com

Website : www.axolotlvillage.com

CHEZ BAN BAN RESORT

Le Mas de Provence Bar & Restaurant Big Bouddha Beach

Petit resort de 10 bungalows + 1 bungalow VIP en bord de mer les pieds dans l'eau. Grand bar, restaurant avec terrasse ombragée. Un des meilleurs rapports qualité-prix de l'île.

Spécialités: onglet à l'échalote, filet de boeuf sauce au poivre et fondue fromage au choix ou fondue bourguignonne. BBQ de boeuf.

Terrain de boules, jardin, détente.

Tél : 077 24 51 35 Fax : 077 42 55 15

Mobile : 01 868 43 84

E-mail : ban-ban@samui-info.com

Website : www.samui-info.com/ban-ban

EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald

91/1 Bophut, Koh Samui 84320

Suratthani Thailand

Tél : 077 42 76 45 Fax: 077 42 76 44

E-mail : info@edenbungalows.com

Site: www.edenbungalows.com

Situé à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.

12 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro.

Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

JUNGLE PARK RESORT

Un hôtel de charme sous les cocotiers dans un magnifique jardin tropical, plage privée, 24 bungalows de luxe.

Salon de massage vue mer, restaurant gastronomique spécialités franco-thaïes.

Management français. Un cadre privilégié, une atmosphère de relaxation totale. Une Fullmoon party est organisée sur la plage, une fois par mois.

Ambiance latino, brésil, reggae.

Notre salon de massage sera ouvert

durant ces soirées.

Lamai Beach, Koh Samui

Tél: 077 418 034

Fax: 077 424 110

E mail: inforesa@jungle-park.com

PAPILLON RESORT

Papillon Resort Samui

Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lan-na-Thaï, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï, Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 13 ans.

1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320

Tél: 077 23 11 69

E-mail: papillon@samart.co.th

Website: www.samuiapillon.com

Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh

Phan Ngan

Tél: 01 909 03 88

THE PRINCESS VILLAGE

Depuis 1990, maisons thaïes style Ayutthaya. Nichées sous les cocotiers dans un superbe jardin tropical, sur la plage principale de l'île. Une retraite idéale. Superbement décorées, les habitations sont de tout confort. 12 bungalows à caractère très privé, sur fond de culture siamoise. Terrasse particulièrement.

restaurant au bord de mer pour les petits déjeuners et restaurant Moon Terrace pour les meilleures spécialités thaïes ou internationales.

Soirées barbecue fruits de mer. Management suisse, gage de qualité. Chaweng Beach, Koh Samui.

Tél: 077 42 22 16

Fax: 077 42 23 82

E-mail: pvl@samuidreamholiday.com

Website: www.samuidreamholiday.com

SAMUI BEACH RESORT

Situé à Lamai Beach, ce resort est un endroit idéal pour passer des vacances confortables et abordables en bordure de mer (à partir de 400 bahts).

Bungalows et chambres au coeur d'un jardin tropical. Restaurant côté mer servant un menu international et thaï. A 10 minutes de la vie nocturne. Nombreux services à disposition.

124/11 Moo 3, T. Maret Lamai, Koh

Samui 84310 Suratthani Thailand

Tél: 077 42 40 33

Fax: 077 41 84 04

Website: www.samuibeachresort.com

E-mail: info@samuibeachresort.com

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre.

Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous.

The White House est situé sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical.

Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi.

Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve.

Management suisse, gage de qualité. Chengmon Beach, Koh Samui

Tél: 077 24 53 15-7 Fax: 077 24 53 18

E-mail: info@samuidreamholiday.com

Website: www.samuidreamholiday.com

ZAZEN RESORT

Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex vos hôtes qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosy-voyageurs, nourris d'épicerie et venus d'ailleurs.

Tél: 077 42 50 85 Fax: 077 42 51 77

Portable : 09 886 89 31

E-mail: info@samuizazen.com

Site internet :

<http://www.samuizazen.com>

INTERNET / INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Egalement, nous vendons et installons tout types d'ordinateurs et de périphériques.

Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.

Mob : 09 592 85 70 / 09 591 14 31

Fax : 077 413 303

E-mail : svcomp@samart.co.th

WWW. SAMUI - INFO. COM

Samui-Info, c'est le Portail Francophone sur Samui et son Archipel, vous y trouverez de nombreuses informations utiles sur la région, hôtels, réservations, restos, sport, shopping, horaires et prix des transports, des infos pratiques, l'actualité régionale et un forum.

Création de site internet sur demande. N'hésitez pas à nous contacter pour plus de renseignements.

E-mail: info@samui-info.com

Web site: www.samui-info.com

PISCINES

JEAN DESJOYAUX

1er réseau exclusif mondial.

Rapidité de construction (10 jours).

Toutes formes, toutes dimensions

Deux techniques:

- structure béton armé par coffrage permanent actif, filtration sans canalisation.

Garantie internationale de 10 ans

177/3 Moo 1, Ring Rd, Bophut

(face au World Resort), Koh Samui

Tél: 077 42 73 56 Fax: 077 24 52 22

SBAS

40 ans d'expérience. Construction traditionnelle à débordement (garantie décennale). Filtration séparée. Design personnalisé. De nombreuses références sur Koh Samui.

Mob : 01 273 26 03

Fax : 077 41 33 03

E-mail : sbas@ifrance.com

RESTAURANTS

CAPTAIN KIRK

Chaweng Beach Road

Koh Samui 84320

Suratthani Thaïlande.

Tél: 01 270 53 76

Spacieuse terrasse dans un environne-

ment verdoyant avec très belle vue panoramique. Cuisine inventive thaïlandaise & française, tendance nouvelle cuisine. Plats copieux : tartare de thon et purée d'herbes fraîches (120 B), magret de canard au poivre vert (180B.), sole farcie au crevettes et basilic sauce nantura (220B). Très bon rapport qualité/prix. Salon-bar chaleureux. Ambiance musicale recherchée et cosmopolite. Un oasis surprenant au centre de Chaweng.

CHEZ ANDY

Beer & Grill Garden
Steak House/ Swiss Restaurant/ Tapas Bar
164/4 Chaweng Beach Road, en face du Swensen, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Réservation au 077 42 25 93.
Ouverture journalière de 15h30 à 1h.
Cuisine internationale de grande qualité préparée par un chef suisse.
Toutes sortes de viandes ou fruits de mer, à la carte ou buffet. Très belle carte de vins. Une étape culinaire obligée à Samui.

5-7 Ban Kob Kaew, Manat Rd, Jomsurang, Nakhon Ratchasima 30000
Tél : 044 283 556 Fax : 044 289 557
E-mail : KORAT@CHEZ-ANDY.com
Ouverture : Lundi - Samedi 11.00 - 23.00
Dimanche 14.00 - 23.00

LA SIRENE

Bophut, village de pêcheurs. 8 ans de cuisine thaïe et française, raffinée et traditionnelle, déjà dans plusieurs guides. Les meilleurs steaks et fruits de mer de luxe, dans un cadre magique avec une vue imprévisible sur Koh Pangan. Le patron, Gérard, se fera un plaisir de vous la faire découvrir en bateau. Tours de jungle en 4x4, location de voitures, maisons.

65/1 Moo 1, Bophut Beach, Koh Samui
Tél / Fax : 077 42 53 01

SPA & CENTRES DE SANTÉ

ERANDA HERBAL SPA

Situé en hauteur dans un jardin tropical au nord de Chaweng Beach, la plage principale de l'île. Les Salas thaïes proposent une vue panoramique sur la mer. Le décor et l'environnement sont reposants. Massage traditionnel thaï, massage de pieds ou massage à l'huile par des masseuses formées à l'école de Wat Pho. Présence d'un professeur de massage pour vous conseiller. Hammam et piscine d'eau froide. Massage relaxant pour oublier ses soucis, se faire pouponner et passer un moment inoubliable.

9/37 Moo 2 Chaweng North, Bophut, Koh Samui 84320
Tél: (66) 077 426 666
Fax: (66) 077 426 665
Mob: (66) 01 894 6702
E-mail : info@erandaspa.com
Site : www.erandaspa.com

NEPTUNE CLUB FITNESS

Au Coeur de Chaweng Beach, au-dessus du Seaquest Restaurant, salle de gym avec tous les équipements derniers cris dans un décor spacieux et aménagé pour l'effort. Possibilité de programme personnalisé avec instructeur. Matériel cardio Life Fitness et Strac Track, équipement de body building, une série complète de poids de 1 à 50 kg, tapis roulants, rameurs, vélos et autres. Après l'effort, le réconfort au

spa avec massage, sauna, jacuzzi et hammam. "Sportez-vous bien".
Chaweng Beach Road, Koh Samui 84320 Suratthani.
Tél: (66) 09 724 13 81.
Fax: (66) 077 422 653
Email : SEAQUEST@ifrance.com

TAILLEURS

ARMANI INTERNATIONAL SUITS

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure
91 Moo 3, Chaweng Beach Rd, près de Central Samui Hotel, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél : 077 42 23 87 Fax : 077 42 23 87
Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr. Moss ou Mr. Peter, qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour.
E-mail : sales@armanisuits.com
Website : www.armanisuits.com

TRAD

RESTAURANTS

RUAN THAI RESTAURANT

Poissons et fruits de mer. Venez savourer une cuisine thaïe de qualité dans un environnement reposant, loin de l'agitation de Bangkok.
Bang Bao Kho Chang Trad 23120
Mob : 09 833 51 17
E-mail : ruanthai@wanadoo.fr

BIRMANIE

RANGOON

AGENCES DE VOYAGES

THANAKHA TRAVELS & TOURS

Travel & Tours, spécialiste du voyage sur mesure.
Thuzar et Hervé FLEJO
53A Shwe Taung Kyar Street
Bahan Township,
Yangon / Birmanie
Tél : 951 500 205
Tél / Fax : 951 513 160
951 526 100

CAMBODGE

ANGKOR

BARS & RESTAURANTS

CAFE INDOCHINE

Bar-restaurant
Le meilleur de la cuisine khmère dans un décor colonial
avenue Sivutha, près de la Mekong Bank, Siem Reap - Angkor
Tél: 012 804 952

LE TIGRE DE PAPIER

En plein centre ville, à côté du vieux marché, Le Tigre de Papier associe l'utile à l'agréable. Le jour : restaurant, coffee shop, 10,000 livres d'occasion français et anglais, journaux, et cartes postales. Le soir : bar, cocktails, la meilleure musique latino, africaine ou danse jusque tard dans la nuit et un film par soir dans notre nouvelle salle de cinéma grand écran (la seule de Siam Reap). Le rendez-vous des

expats et des touristes, un endroit à ne pas manquer...!

Tél : 012 808 916

E-mail : tigredepapier@online.com.kh

PAVILLON INDOCHINE

Lodge - Restaurant
Route des temples d'Angkor, Siem Reap
Tel: (855 12) 804 303, 849 681
FACG@online.com.kh
www.pavillon-indochine.com

LAOS

VIENTIANE

ASSURANCES

ASSURANCES GENERALES DU LAOS

Fondées en 1991, les AGL (Assurances Générales du Laos) sont le fruit d'un partenariat entre les Autorités laotiennes et les Assurances Générales de France, et depuis 1998 sont membres du Groupe Allianz.

Avec un niveau de prestations similaire à celui rencontré en Europe, les AGL couvrent les particuliers, avec des contrats Automobile, Accidents, Voyages, Santé, Vie, et les entreprises avec des produits Incendie, RC, Perte d'exploitation, Construction et Transport. 17 agents et 21 Courtiers viennent compléter une équipe de spécialistes parlant français et anglais
33 Lane Xang avenue, BP 4223
Vientiane, RDP Laos
Contact : ++ 856 21 21 59 03
E-mail : agl@agl-allianz.com

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS OLC Co., Ltd.

380 Sisavongne St, Naxay, Saysethha P.O. Box T61 Vientiane
Tél/Fax: (856 21) 416 709,
(856 21) 416 672
Portable : (856 20) 646 095,
E-mail:
vovan.vientiane@vovan-associés.com
patricepimouille@hotmail.com
Website : www.vovan-associés.com
Avocats de nationalité: laotienne, française
Contacter : Patrice Pimouille ou
Dr.Houy Pholsena

GUEST-HOUSES

THONGBAY GUEST-HOUSE

maison traditionnelle de 10 chambres dans jardin tropical.
Tél&Fax: (856-21)242292
E-Mail : thongbay@laotel.com
Web : www.thongbay@laopdr.com

LUANG PRABANG

AGENCES DE VOYAGES

LUANG PRABANG TRAVEL & TOUR

Vientiane Branche
www.visit-laos.com/touoperators/lptravel
www.offroad.laopdr.com
E-mail: thongxay@laotel.com
Tél: (856) 21 24 12 91
Fax: (856) 21 24 12 92
Office Principal
72 Rue Sisavangvong, Ban Pakhham
Laung Prabang, Laos
Tél: (856) 71 21 21 98/ 21 23 79
Fax: (856) 71 21 27 28
Service Visa, billetterie

Visites avec guides parlant Français, Anglais, Espagnol, Thai et Japonais
Location de voiture, Caravane Laos-Chine et Laos-Vietnam, Raid 4x4, Rafting et Kayaking.

HÔTELS

AUBERGE ET CAFE LES 3 NAGAS

Seul hôtel de charme de Luang Prabang. Les 3 Nagas vous proposent 15 chambres de luxe, spacieuses et décorées avec soin, réparties dans 2 bâtiments d'architecture traditionnelle lao (protégés par l'Unesco). A deux pas de temples les plus anciens, au centre du quartier historique de Luang Prabang, savourez les charmes de la ville du Café en terrasse ou depuis le jardin donnant sur la rivière Nam Khan. Auberge et Café les 3 Nagas, rue Sakhaline, Luang Prabang, Laos
Tél : 856 71 252 079
Informations/ réservation :
res@3nagas.com
Site : www.3nagas.com

GUEST-HOUSES

THONGBAY GUEST-HOUSE

9 Bungalows avec terrasse le long de la rivière Nam Khan
Tél&Fax: (856-71)253234
E-Mail : thongbay@laotel.com
Web : www.thongbay@laopdr.com

RESTAURANTS

CAFÉ RÉGINE

Du petit déjeuner au dîner, Sylvie et Xavier vous accueillent chaleureusement dans leur café de style parisien au cœur historique de Luang Prabang (près du Vat Pa Phai) et vous proposent une cuisine familiale préparée avec soin.
72/6 Sisavangvatthana Road
Tél : +856(0) 20 670 583
Email : caferegine@hotmail.com

L'ELEPHANT

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au cœur de la péninsule (près de la Ville Santi)
Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél & Fax : (856-71) 252 482.
E-mail : contact@elephant-restau.com

VIETNAM

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS HANOI

8 Rue Tran Hung Dao,
Hoan Kiem District Hanoi
Tél : (+84 -4) 933 24 21
Fax : (+84 -8) 933 24 25
E-mail:vovan.hanoi@vovan-associés.com

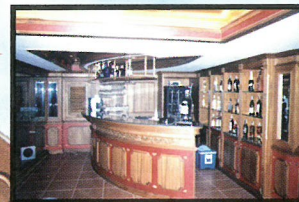
HO CHI MINH CITY

Sun Wah Tower, 17th Floor, 115
Nguyen Hue Boulevard, District # 1
Tél : (+84-8) 821 95 25 Fax : (+84-8) 821 95 20
E-mail:vovan-hochiminh@vovan-associés.com
Website : www.vovan-associés.com
Avocats de nationalité : française, vietnamienne
Contactez : Eric Le Dreau

Star Inn

à Sukhumvit soi 7/1

Venez vous installer confortablement
pour oublier les soucis du quotidien



STAR INN HOTEL

Le Star Inn met à votre disposition des chambres courte ou longue durée, un bar ouvert 24h/24 ainsi qu'un salon fumeur où vous pourrez déguster une gamme complète et variée de cigares cubains et dominicains.

Star Inn Hotel, Sukhumvit Soi 7/1
Tel: 02 651 0760 – 1 Fax: 02 651 0762
e-mail : starinnhotelbkk@hotmail.com



WILLIAM TELL
SWISS RESTAURANT



**Spécialités
Suisse et Thaïlandaises**

**Certainement les meilleures fondues
savoyarde et bourguignone de Bangkok...**

19/1 Soi 20 Sukhumvit Road
Klongtoey Bangkok 10110
ouvert tous les jours de 11h30 à 23h30
Tel : 02 258-1516, 02 663-4474
Fax : 02 663-4482
<http://www.william-tell.com>

Duilio's
RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA
PRIX IMBATTABLES

TOP CLASS



*Nombreuses promotions dans nos deux restaurants
- fermé le mercredi -*

BANGKOK
17, Sukhumvit soi 49,
(à 200m de Sukhumvit Rd)
Réservations / Livraison
Tél: 258 79 30 Fax: 662 79 30

PATTAYA
192 Central Road,
à côté du Foodland
Tél: (038) 427 154 - 428 210
Fax: (038) 427 155

www.dulios.com

LE BISTROT

Manisa Isara est heureuse de vous accueillir tous les jours de 11h à 22h30.

MENU RENOUVELÉ
TOUTES LES SEMAINES

Ce mois-ci, le chef vous recommande :

- Bisque de Crevettes, Filet de Sole St. Remy,
- Crème de Volaille au mais, Médaillon de Porc St.Hubert

Ainsi que les spécialités régionales telles que le califon d'Aix, les bêtises de Cambrai, les gâteaux au beurre...

**SET LUNCH
à 310 bahts ++**
entrée
+
plat
+
dessert

PRODUITS IMPORTÉS

- Confiture Bonne Maman
- Sirop Teisseire
- Bonbons de Flavigny
- Carambar
- Petit Lu
- ... etc



LE BISTROT - The Peninsula Plaza - 2nd Floor - 153 Rajadamri Road - Bangkok 10330 - Tél: 02 652 1393 - Fax: 02 652 1395

CAFE DE PARIS

Bistrot authentique
le rendez-vous des habitués, cuisine traditionnelle



Terrasse et
Salle climatisée

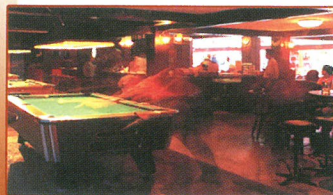
PROFITEZ DE NOTRE TERRASSE
ET ADMIREZ LE GRAND SPECTACLE DE PATPONG !

PATPONG 2
SILOM, BANGKOK 1050 TEL: 237-2776

Bobby's Arms

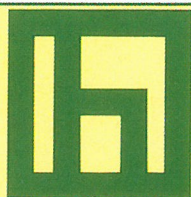
PUB & RESTAURANT

Pub, restaurant climatisé, bar, terrasse, écran géant, spécialité "fish and chips", billards. Ouvert depuis 30 ans



OUVERT TOUS LES JOURS de 11h à 2h du matin
SILOM SOI 4 (PROCHE DE LA STATION DE BTS SALA DAENG)
TEL: 0-2238 6828 / 0-2266 956

RESTAURANT
BOUTIQUE



OUVERT TOUS LES
JOURS DE 11 À 22H
FERMÉ LE DIMANCHE

HARMONIQUE

Après avoir dégusté le meilleur de la cuisine thaïlandaise, visitez la collection privée d'objets de décoration sur simple demande

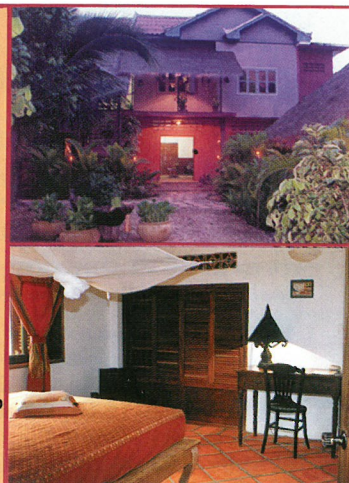
N° 22, CHAROENKRUNG 34 BANGKOK 10500 THAILAND
Réservations: 630 62 70 / 237 81 75

PAVILLON INDOCHINE

Lodge - Restaurant

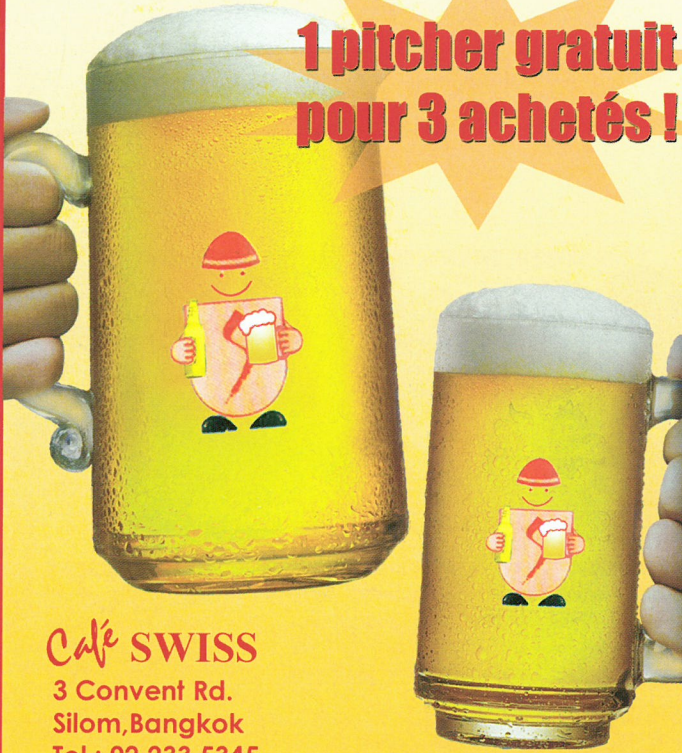
Tout le charme
du Cambodge
dans une oasis
de tranquillité

Route des temples d'Angkor, Siem Reap
(855 12) 804 303, (855 12) 849 681
FACG@online.com.kh
www.pavillon-indochine.com



**Venez profiter du festival
des bières au SWISS GARDEN !**

**1 pitcher gratuit
pour 3 achetés !**



Café SWISS
3 Convent Rd.
Silom, Bangkok
Tel : 02 233 5345

CAFE INDOCHINE
RESTAURANT - CAFE



Atmosphère et Raffinement d'antan



Av. Sivutha, près de la Mékong bank, Siem Reap - Angkor, Cambodge. Tél: 012 804 952



ບໍລິສັດ ປະກັນໄພ ແຫ່ງ ປະເທດລາວ
Assurances Générales du Laos



Compagnie d'Assurances de la RDP Lao

Automobile, Responsabilité, Construction,
Incendie, Transport, Voyages, Vie, Santé,
Accidents Individuels, Accidents du Travail

Membre des AGF et du Groupe Allianz, les Assurances Générales du Laos
sont la seule Compagnie d'Assurances enregistrée au Laos.



AGL, 33 Lane Xang avenue, PO Box 4223, Vientiane, RDP Lao
Tel: (856-21) 215 903, 215 162,
Fax: (856-21) 215 904, agl@agl-allianz.com

Allianz Group

CONSTRUIRE, RENOVER. C'EST NOTRE METIER...

Pour la réalisation de vos travaux :

Construction,
Rénovation,
Aménagement.



ICE VOUS ACCOMPAGNE DANS VOS PROJETS.

Indo Construction & Engineering Co., Ltd.
12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat Road, Phrapadang Samutprakan 10130 Thailand
Tel: (662) 463-3135, (662) 819-0028 Fax: (662) 463-6043 Email: imdo@asianet.co.th



*Si pour vous, se faire comprendre est important,
Nous pouvons parler votre langue.*

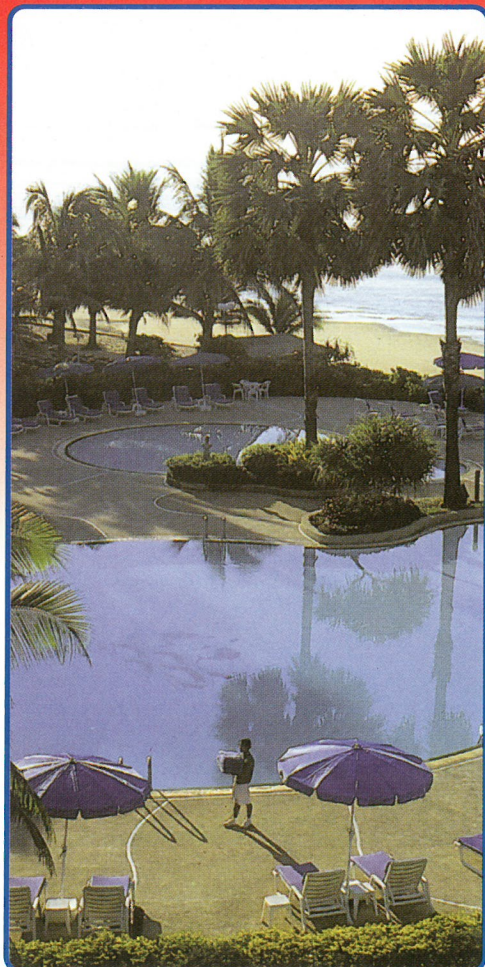


Bangkok Hospital
A Global Hospital Network

Notre Centre Medical International accueille les expatriés comme les visiteurs de passage de plus de 150 pays, offrant des services d'interprètes dans plus de 20 langues différentes.

Appellez-nous au (662) 310 3102 (24h/24)

Pour plus d'information, nous contacter directement a l'IMC : Tél: (662) 310 3101, (662) 310 3106 Fax: (662) 310 3367 Email: imc@bgh.co.th Website: www.bangkokhospital.com



NOVOTEL CORALIA RIM PAE RAYONG



3 JOURS / 2 NUITS

2 850 bahts par personne (base chambre double)

4 700 bahts par personne (base chambre single)

extra bed 1 000 bahts

Le prix comprend:

- ◆ Le logement avec petit déjeuner
- ◆ Cocktail de bienvenue
- ◆ Un barbecue buffet / dîner

Prix valables du 1^{er} novembre 2003 au 30 avril 2004

EXCELSIOR / EDITOURS Co., Ltd.

15G 16^{ème} étage, UNICO HOUSE, 29/1 Soi Langsuan
Ploenchit Rd., Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330

Tél: 02 254 6867, 02 253 3727, 02 252 3203

Fax: 02 254 3507

PAUL'S ANTIQUES

Meubles birmanais et thaïlandais
de l'époque coloniale



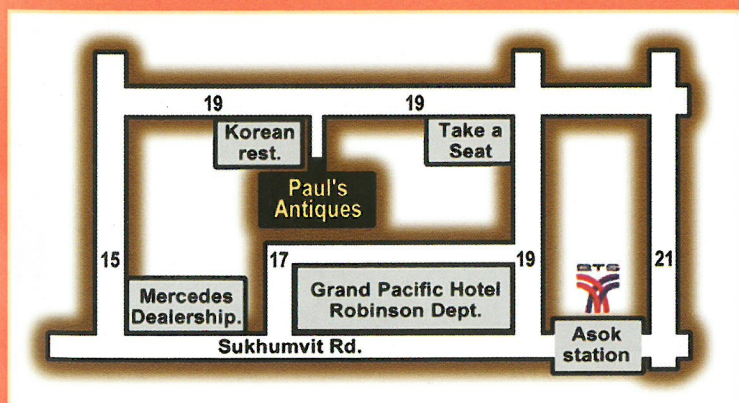
*Grand choix de meubles thaïs
Meubles de l'époque coloniale britan-
nique en provenance de Birmanie*

*Ces objets ont été fabriqués à une
époque où le
travail du bois était encore un art.*



*Notre équipe d'ébéniste
répare et restaure les
meubles dans nos ateliers.*

**Nouvel
arrivage
de Birmanie**



41 Sukhumvit Soi 19, Sukhumvit Road Bangkok, 10110 Thailand
Tel: (662) 651 00 32 Fax : (662) 254 46 83 Mobile : (01) 836 94 08
Email : info@paulsantiques.com Website : <http://www.paulsantiques.com>

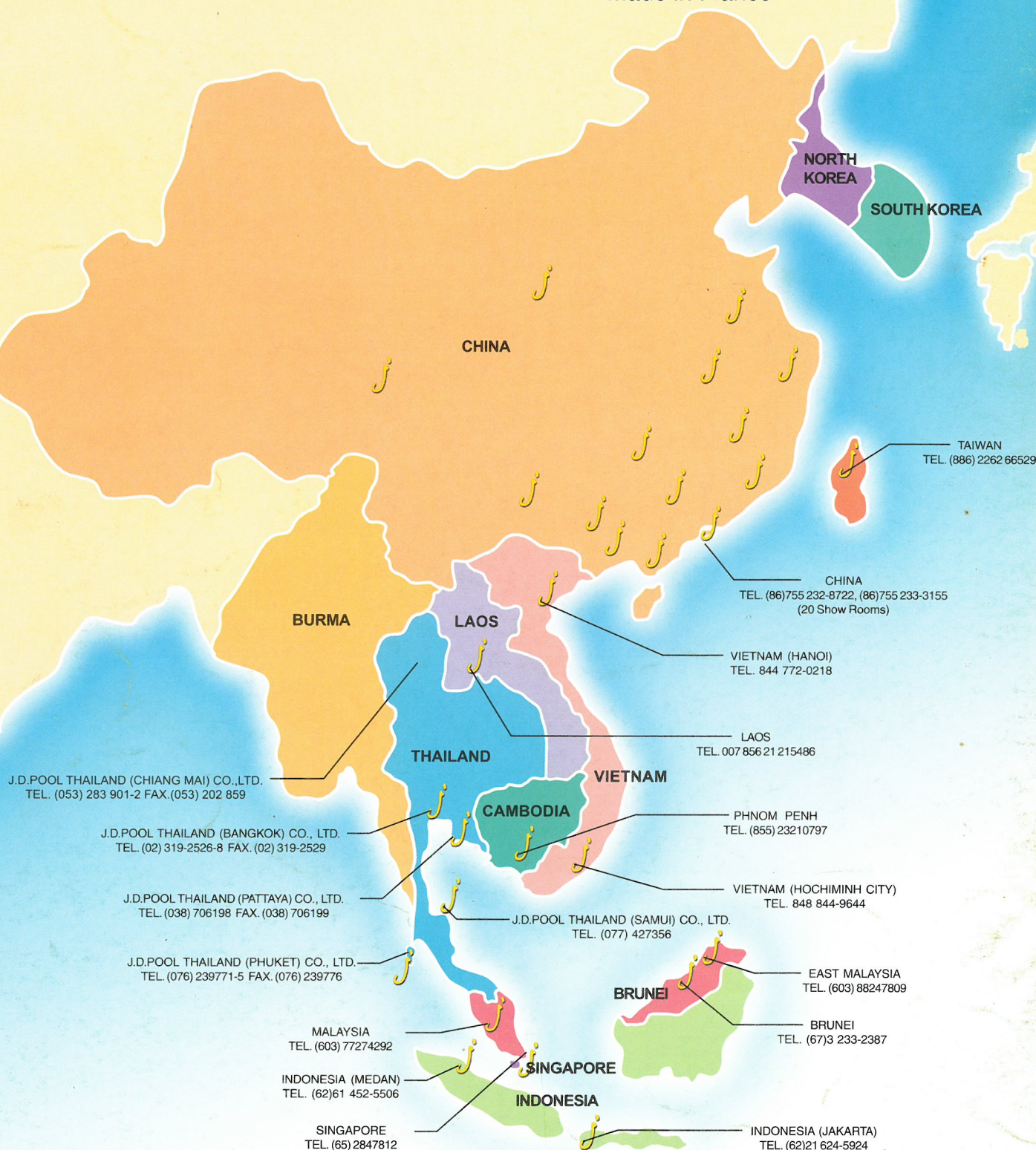
**WE ARE NOT NO.1
BY CHANCE**

Piscines

Swimming-pools

Desjoyaux

N°1 world wide exclusive network
Made in France



FRANCE Tel: 33 477 36 12 12 Fax: 33 477 36 12 10

Construction • Renovation • Maintenance • After Sale Service